

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1059/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de opstelling van een gemeenschappelijke nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS)** 1
- Verordening (EG) nr. 1060/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 42
- Verordening (EG) nr. 1061/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in het kader van de A1- en B-stelsels in de sector groenten en fruit (tomaten, sinaasappelen, druiven voor tafelgebruik en appels) 44
- Verordening (EG) nr. 1062/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor noten (amandelen zonder dop, hazelnoten in de dop, hazelnoten zonder dop, walnoten in de dop) in het kader van het A1-stelsel 47
- Verordening (EG) nr. 1063/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, andere dan voor toegevoegde suiker toegekende restituties (voorlopig verduurzaamde kersen, gepelde tomaten, gekonfijte kersen, bereide hazelnoten en sommige sinaasappelsappen) 49
- ★ **Verordening (EG) nr. 1064/2003 van de Commissie van 19 juni 2003 inzake de stopzetting van de visserij op industrievis door vaartuigen die de vlag van Zweden voeren** 51
- Verordening (EG) nr. 1065/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de markt van de Gemeenschap van ongeveer 7 425 ton rijst van de oogst 2000 uit de voorraad van het Spaanse interventiebureau 52
- Verordening (EG) nr. 1066/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van sorghum die in het bezit is van het Franse interventiebureau 53

Prijs: 22 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 1067/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1898/2002	58
Verordening (EG) nr. 1068/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1896/2002	59
Verordening (EG) nr. 1069/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1897/2002	60
* Verordening (EG) nr. 1070/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot wijziging, voor de derde maal, van Verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevrozen van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden	61
Verordening (EG) nr. 1071/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor rijst en breukrijst waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld	69
* Richtlijn 2003/62/EG van de Commissie van 20 juni 2003 houdende wijziging van de bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG en 90/642/EEG tot vaststelling van maximumresidugehalten voor hexaconazool, clofentezine, myclobutanyl en prochloraz ⁽¹⁾	70

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

2003/457/EG:

* Besluit van de Raad van 13 mei 2003 tot ondertekening van de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël	79
Overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël	80
* Informatie betreffende de inwerkingtreding van het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies	91
* Mededeling over de inwerkingtreding van het Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds (PEOA)	92

Commissie

2003/458/EG:

* Beschikking van de Commissie van 12 juni 2003 houdende wijziging van de bijlagen I en II bij Beschikking 2002/308/EG tot vaststelling van de lijsten van erkende gebieden en erkende viskwekerijen ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS), van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) of van beide visziekten ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1813)	93
---	-----------

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

2003/459/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met het virus van monkeypox ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1953)** 112

2003/460/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 20 juni 2003 inzake noodmaatregelen met betrekking tot Spaanse peper en producten daarvan ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1970)** 114

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

- ★ **Besluit 2003/461/GBVB van de Raad van 20 juni 2003 houdende uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB betreffende Birma/Myanmar** 116

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1059/2003 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 26 mei 2003
betreffende de opstelling van een gemeenschappelijke nomenclatuur van territoriale eenheden
voor de statistiek (NUTS)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 285,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽⁴⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Gebruikers van statistieken vragen steeds meer om harmonisatie, teneinde in de gehele Europese Unie over vergelijkbare gegevens te kunnen beschikken. De interne markt kan alleen functioneren als voor het verzamelen, toezenden en bekendmaken van nationale en communautaire statistieken statistische normen gelden, zodat alle deelnemers aan de interne markt over vergelijkbare statistische gegevens kunnen beschikken. Classificaties zijn een belangrijk hulpmiddel voor het verzamelen, opmaken en verspreiden van vergelijkbare statistieken.

(2) Statistieken voor de regio's vormen een essentieel onderdeel van het Europees statistisch systeem. Zij worden voor talrijke doeleinden gebruikt. Jarenlang werden Europese statistieken voor de regio's verzameld, opgevoerd en verspreid op basis van een gemeenschappelijke classificatie van regio's, de zogenoemde „nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek” (NUTS). Nu is het zaak die classificatie in een wettelijk kader op te nemen en duidelijke regels vast te stellen voor toekomstige wijzigingen. De NUTS-nomenclatuur belet niet dat er andere onderverdelingen en classificaties bestaan.

(3) Waar mogelijk moet derhalve voor alle naar territoriale eenheid ingedeelde statistieken van de lidstaten die aan de Commissie worden toegezonden, gebruik worden gemaakt van de NUTS-nomenclatuur.

(4) Voor analyse en verspreiding dient de Commissie voor alle naar territoriale eenheid ingedeelde statistieken waar mogelijk de NUTS-nomenclatuur te gebruiken.

(5) Voor statistieken voor de regio's zijn, afhankelijk van het doel van de statistieken op nationaal en Europees vlak, verschillende niveaus nodig. De Europese NUTS-nomenclatuur voor de regio's moet derhalve in ten minste drie hiërarchische niveaus worden onderverdeeld. Lidstaten mogen meer NUTS-onderverdelingen hanteren, wanneer zij dat nodig achten.

(6) Om de NUTS-nomenclatuur goed te kunnen beheren, zijn gegevens nodig over de huidige territoriale samenstelling van regio's van NUTS-niveau 3; die informatie moet dan ook op gezette tijden aan de Commissie worden toegezonden.

(7) Er zijn objectieve criteria voor het afbakenen van regio's nodig, zodat de statistieken voor de regio's op een onpartijdige manier kunnen worden opgemaakt en gebruikt.

(8) Gebruikers van statistieken voor de regio's hebben behoefte aan een stabiele nomenclatuur. De NUTS-nomenclatuur mag dan ook niet te vaak worden gewijzigd. Met deze verordening worden de regels stabiel.

(9) Voor vergelijkbare statistieken voor de regio's zijn regio's van een vergelijkbare bevolkingsomvang nodig. Hiertoe moet de NUTS-nomenclatuur zo gewijzigd worden dat de regionale structuur qua bevolkingsomvang homogener wordt.

(10) Er moet ook rekening worden gehouden met de politieke, bestuurlijke en institutionele situatie. Niet-bestuurlijke eenheden moeten gebaseerd zijn op economische, sociale, historische, culturele, geografische of ecologische omstandigheden.

(11) Er moet verwezen worden naar de definitie van het begrip „bevolking” waarop de nomenclatuur gebaseerd is.

⁽¹⁾ PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 108.

⁽²⁾ PB C 260 van 17.9.2001, blz. 57.

⁽³⁾ PB C 107 van 3.5.2002, blz. 54.

⁽⁴⁾ Advies van het Europees Parlement van 24 oktober 2001 (PB C 112 E van 9.5.2002, blz. 146), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 9 december 2002 (PB C 32 E van 11.2.2003, blz. 26) en besluit van het Europees Parlement van 8 april 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

- (12) De NUTS-nomenclatuur is beperkt tot het economische grondgebied van de lidstaten en dekt het gebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, niet volledig. Het gebruik ervan voor communautaire doeleinden dient dan ook per geval te worden bezien. Het economische grondgebied van elk land als bedoeld in Beschikking 91/450/EEG van de Commissie ⁽¹⁾ omvat ook een extraregionaal gebied, dat bestaat uit delen van het economische grondgebied die niet bij een bepaalde regio kunnen worden ondergebracht (het nationale luchtruim, de territoriale wateren en het continentale plat, territoriale enclaves, met name ambassades, consulaten en militaire bases en de in de internationale wateren buiten het continentale plat gelegen aardolie- en aardgasvelden die door ingezetenen worden geëxploiteerd). De NUTS-nomenclatuur moet ook bruikbaar zijn voor statistieken voor dit extraregionale gebied.
- (13) Voor wijzigingen in de NUTS-nomenclatuur is nauw overleg met de lidstaten vereist.
- (14) Aangezien de doelstellingen van het overwogen optreden, namelijk de harmonisatie van de statistieken voor de regio's, niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap maatregelen vaststellen overeenkomstig het beginsel van subsidiariteit als bedoeld in artikel 5 van het Verdrag. Overeenkomstig het beginsel van evenredigheid als bedoeld in genoemd artikel gaat deze richtlijn niet verder dan hetgeen noodzakelijk is om deze doelstellingen te bereiken.
- (15) De bij deze verordening vastgestelde NUTS-nomenclatuur komt in de plaats van de „nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS)” die tot dusver door het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen in samenwerking met de nationale bureaus voor de statistiek werd opgesteld. Alle verwijzingen naar de „nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS)” in communautaire rechtsinstrumenten moeten voortaan derhalve beschouwd worden als verwijzingen naar de bij deze verordening vastgestelde NUTS-nomenclatuur.
- (16) Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad van 17 februari 1997 betreffende de communautaire statistiek ⁽²⁾ vormt het referentiekader voor de bepalingen van deze verordening.
- (17) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽³⁾.
- (18) Het bij Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad ⁽⁴⁾ opgerichte Comité statistisch programma, is overeenkomstig artikel 3 van bovengenoemd besluit geraadpleegd,

HEBBERN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onderwerp

1. Doel van deze verordening is een gemeenschappelijke nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS) op te stellen teneinde het verzamelen, opmaken en verspreiden van geharmoniseerde statistieken voor de regio's in de Gemeenschap mogelijk te maken.

2. De in bijlage I vastgestelde NUTS-nomenclatuur komt in de plaats van de „nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS)” die door het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen in samenwerking met de nationale bureaus voor de statistiek van de lidstaten is opgesteld.

Artikel 2

Structuur

1. De NUTS-nomenclatuur verdeelt het economische grondgebied van de lidstaten, als omschreven in Beschikking 91/450/EEG, in territoriale eenheden. Zij kent aan elke territoriale eenheid een specifieke code en naam toe.

2. De NUTS-nomenclatuur is hiërarchisch. Zij verdeelt elke lidstaat in territoriale eenheden van NUTS-niveau 1, die elk onderverdeeld worden in territoriale eenheden van NUTS-niveau 2, die op hun beurt worden onderverdeeld in territoriale eenheden van NUTS-niveau 3.

3. Een bepaalde territoriale eenheid kan echter onder verscheidene NUTS-niveaus worden ingedeeld.

4. Op hetzelfde NUTS-niveau mogen twee verschillende territoriale eenheden in dezelfde lidstaat niet met dezelfde naam worden aangeduid. Indien twee territoriale eenheden in verschillende lidstaten dezelfde naam hebben, wordt de landen-code aan de naam van de territoriale eenheid toegevoegd.

5. Elke lidstaat kan besluiten meer hiërarchische niveaus in te voeren, ter onderverdeling van NUTS-niveau 3. Uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van deze verordening legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad, na raadpleging van de lidstaten, een mededeling voor waarin wordt nagegaan of het wenselijk is om voor heel Europa voorschriften voor meer gedetailleerde niveaus in de NUTS-nomenclatuur vast te stellen.

Artikel 3

Classificatiecriteria

1. In de lidstaten bestaande bestuurlijke eenheden vormen het eerste criterium voor de definitie van territoriale eenheden.

⁽¹⁾ PB L 240 van 29.8.1991, blz. 36.

⁽²⁾ PB L 52 van 22.2.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

Een „bestuurlijke eenheid” wordt gedefinieerd als een geografisch gebied met een bestuursorgaan dat bevoegd is om voor dat gebied bestuurlijke of beleidsbeslissingen te nemen binnen het juridische en institutionele kader van de lidstaat.

2. Om te bepalen op welk NUTS-niveau een bepaalde groep bestuurlijke eenheden in een lidstaat moet worden ingedeeld, moet het gemiddelde bevolkingsaantal van deze groep bestuurlijke eenheden binnen de volgende marges liggen:

Niveau	Minimum	Maximum
NUTS 1	3 000 000	7 000 000
NUTS 2	800 000	3 000 000
NUTS 3	150 000	800 000

Indien de bevolking van een hele lidstaat voor een bepaald NUTS-niveau onder de minimumdrempel ligt, wordt de hele lidstaat voor dit niveau als één NUTS-territoriale eenheid beschouwd.

3. Voor de toepassing van deze verordening bestaat de bevolking van een territoriale eenheid uit de personen die hun gebruikelijke verblijfplaats in dit gebied hebben.

4. De bestaande bestuurlijke eenheden die voor de NUTS-nomenclatuur worden gebruikt, zijn vastgesteld in bijlage II. Wijzigingen in bijlage II worden vastgesteld overeenkomstig de regelgevingsprocedure waarnaar wordt verwezen in artikel 7, lid 2.

5. Indien in een lidstaat voor een bepaald NUTS-niveau geen bestuurlijke eenheden van passende omvang bestaan, overeenkomstig de in lid 2 bepaalde criteria, wordt dit NUTS-niveau gevormd door samenvoeging van een passend aantal bestaande kleinere aansluitende bestuurlijke eenheden. Hierbij wordt rekening gehouden met relevante criteria als geografische, sociaal-economische, historische, culturele of ecologische omstandigheden.

De aldus ontstane eenheden worden hierna „niet-bestuurlijke eenheden” genoemd. De omvang van de niet-bestuurlijke eenheden in een lidstaat voor een bepaald NUTS-niveau stemt overeen met de in lid 2 genoemde bevolkingsaantallen.

Overeenkomstig de regelgevingsprocedure waarnaar wordt verwezen in artikel 7, lid 2, kan voor sommige niet-bestuurlijke eenheden evenwel van deze cijfers worden afgeweken wegens bijzondere geografische, sociaal-economische, historische, culturele of ecologische omstandigheden, in het bijzonder op eilanden en in ultraperifere gebieden.

Artikel 4

Samenstelling van NUTS

1. Uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening maakt de Commissie de samenstelling van alle territoriale eenheden van NUTS-niveau 3 bekend, met opgave van de in bijlage III vermelde kleinere bestuurlijke eenheden, die door de lidstaten zijn meegedeeld.

Wijzigingen in bijlage III worden vastgesteld overeenkomstig de regelgevingsprocedure waarnaar wordt verwezen in artikel 7, lid 2.

2. In de eerste zes maanden van elk jaar delen de lidstaten aan de Commissie alle wijzigingen in de samenstelling voor het afgelopen jaar mee die de grenzen van het NUTS-niveau 3 kunnen beïnvloeden, met inachtneming van het door de Commissie gevraagde elektronische gegevensformaat.

Artikel 5

Wijzigingen in de NUTS

1. De lidstaten brengen de Commissie op de hoogte van:

- a) alle wijzigingen in de bestuurlijke eenheden, voorzover zij van invloed kunnen zijn op de NUTS-nomenclatuur als vastgesteld in bijlage I of de inhoud van de bijlagen II en III;
- b) alle andere wijzigingen op nationaal niveau die van invloed kunnen zijn op de NUTS-nomenclatuur, overeenkomstig de in artikel 3 bedoelde classificatiecriteria.

2. Wijzigingen in de grenzen van NUTS-niveau 3 ten gevolge van wijzigingen in de kleinere bestuurlijke eenheden als vastgesteld in bijlage III:

- a) worden niet als wijzigingen van NUTS beschouwd als één procent of minder van de bevolking van de betreffende territoriale eenheid van NUTS-niveau 3 wordt getransfereerd;
- b) worden beschouwd als wijzigingen van NUTS in de zin van lid 3 van dit artikel als meer dan één procent van de bevolking van de betreffende territoriale eenheid van NUTS-niveau 3 wordt getransfereerd.

3. Wijzigingen in de NUTS met betrekking tot de niet-bestuurlijke eenheden in een lidstaat als bedoeld in artikel 3, lid 5, zijn mogelijk als hierdoor op het betreffende NUTS-niveau de standaardafwijking ten opzichte van de bevolkingsomvang voor alle EU-territoriale eenheden kleiner wordt.

4. Wijzigingen in de NUTS-nomenclatuur worden — niet vaker dan om de drie jaar op basis van de in artikel 3 vastgestelde criteria — aangenomen in de tweede helft van het kalenderjaar volgens de regelgevingsprocedure waarnaar in artikel 7, lid 2, wordt verwezen. Wanneer evenwel de betrokken bestuurlijke structuur van een lidstaat substantieel gereorganiseerd wordt, mogen wijzigingen in de NUTS-nomenclatuur aangenomen worden met tussentijden van minder dan drie jaar.

De in de eerste alinea bedoelde uitvoeringsmaatregelen van de Commissie treden, wat de toezending van gegevens aan de Commissie betreft, in werking op de eerste januari van het tweede jaar nadat ze zijn goedgekeurd.

5. Wanneer de NUTS-nomenclatuur gewijzigd wordt, zendt de betrokken lidstaat de Commissie de tijdreeksen voor de nieuwe regionale indeling toe ter vervanging van de reeds toegezonden gegevens. De lijst van de tijdreeksen en de duur ervan worden vastgesteld volgens de regelgevingsprocedure waarnaar wordt verwezen in artikel 7, lid 2, waarbij rekening wordt gehouden met de vraag of het toezenden van dergelijke gegevensreeksen haalbaar is. De tijdreeksen moeten binnen twee jaar na de wijziging van de NUTS-nomenclatuur beschikbaar gesteld worden.

Artikel 6

Beheer

De Commissie neemt de nodige maatregelen om een samenhangend beheer van de NUTS-nomenclatuur te waarborgen. Dergelijke maatregelen kunnen met name het volgende omvatten:

- a) opstellen en bijwerken van toelichtingen op de NUTS;
- b) bestuderen van problemen die voortvloeien uit de toepassing van NUTS in de classificaties van territoriale eenheden in de lidstaten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 2003.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Artikel 7

Procedure

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 1 van Besluit 89/382/EEG, Euratom opgerichte Comité statistisch programma (hierna „het comité” genoemd).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 8

Verslaglegging

Drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad een verslag voor over de uitvoering ervan.

Artikel 9

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

BIJLAGE I

De NUTS-nomenclatuur (code — naam)

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
BE			BELGIQUE-BELGIË
BE1	RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST		
BE10		Région de Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
BE100			Arr. (1) de Bruxelles-Capitale Arr. van Brussel-Hoofdstad
BE2	VLAAMS GEWEST		
BE21		Prov. (2) Antwerpen	
BE211			Arr. Antwerpen
BE212			Arr. Mechelen
BE213			Arr. Turnhout
BE22		Prov. Limburg (B)	
BE221			Arr. Hasselt
BE222			Arr. Maaseik
BE223			Arr. Tongeren
BE23		Prov. Oost-Vlaanderen	
BE231			Arr. Aalst
BE232			Arr. Dendermonde
BE233			Arr. Eeklo
BE234			Arr. Gent
BE235			Arr. Oudenaarde
BE236			Arr. Sint-Niklaas
BE24		Prov. Vlaams-Brabant	
BE241			Arr. Halle-Vilvoorde
BE242			Arr. Leuven
BE25		Prov. West-Vlaanderen	
BE251			Arr. Brugge
BE252			Arr. Diksmuide
BE253			Arr. Ieper
BE254			Arr. Kortrijk
BE255			Arr. Oostende
BE256			Arr. Roeselare
BE257			Arr. Tielt
BE258			Arr. Veurne
BE3	RÉGION WALLONNE		
BE31		Prov. Brabant wallon	
BE310			Arr. Nivelles
BE32		Prov. Hainaut	
BE321			Arr. Ath
BE322			Arr. Charleroi
BE323			Arr. Mons
BE324			Arr. Mouscron
BE325			Arr. Soignies
BE326			Arr. Thuin

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
BE327			Arr. Tournai
BE33		Prov. Liège	
BE331			Arr. Huy
BE332			Arr. Liège
BE333			Arr. Verviers
BE334			Arr. Waremme
BE34		Prov. Luxembourg (B)	
BE341			Arr. Arlon
BE342			Arr. Bastogne
BE343			Arr. Marche-en-Famenne
BE344			Arr. Neufchâteau
BE345			Arr. Virton
BE35		Prov. Namur	
BE351			Arr. Dinant
BE352			Arr. Namur
BE353			Arr. Philippeville
BEZ	EXTRA-REGIO		
BEZZ		Extra-Regio	
BEZZZ			Extra-Regio
DK			DANMARK
DK0	DANMARK		
DK00		Danmark	
DK001			Københavns og Frederiksberg Kommuner
DK002			Københavns Amt
DK003			Frederiksborg Amt
DK004			Roskilde Amt
DK005			Vestsjællands Amt
DK006			Storstrøms Amt
DK007			Bornholms Amt
DK008			Fyns Amt
DK009			Sønderjyllands Amt
DK00A			Ribe Amt
DK00B			Vejle Amt
DK00C			Ringkøbing Amt
DK00D			Århus Amt
DK00E			Viborg Amt
DK00F			Nordjyllands Amt
DKZ	EXTRA-REGIO		
DKZZ		Extra-Regio	
DKZZZ			Extra-Regio
DE			DEUTSCHLAND
DE1	BADEN-WÜRTTEMBERG		
DE11		Stuttgart	
DE111			Stuttgart, Stadtkreis
DE112			Böblingen
DE113			Esslingen
DE114			Göppingen
DE115			Ludwigsburg

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE116			Rems-Murr-Kreis
DE117			Heilbronn, Stadtkreis
DE118			Heilbronn, Landkreis
DE119			Hohenlohekreis
DE11A			Schwäbisch Hall
DE11B			Main-Tauber-Kreis
DE11C			Heidenheim
DE11D			Ostalbkreis
DE12		Karlsruhe	
DE121			Baden-Baden, Stadtkreis
DE122			Karlsruhe, Stadtkreis
DE123			Karlsruhe, Landkreis
DE124			Rastatt
DE125			Heidelberg, Stadtkreis
DE126			Mannheim, Stadtkreis
DE127			Neckar-Odenwald-Kreis
DE128			Rhein-Neckar-Kreis
DE129			Pforzheim, Stadtkreis
DE12A			Calw
DE12B			Enzkreis
DE12C			Freudenstadt
DE13		Freiburg	
DE131			Freiburg im Breisgau, Stadtkreis
DE132			Breisgau-Hochschwarzwald
DE133			Emmendingen
DE134			Ortenaukreis
DE135			Rottweil
DE136			Schwarzwald-Baar-Kreis
DE137			Tuttlingen
DE138			Konstanz
DE139			Lörrach
DE13A			Waldshut
DE14		Tübingen	
DE141			Reutlingen
DE142			Tübingen, Landkreis
DE143			Zollernalbkreis
DE144			Ulm, Stadtkreis
DE145			Alb-Donau-Kreis
DE146			Biberach
DE147			Bodenseekreis
DE148			Ravensburg
DE149			Sigmaringen

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE2	BAYERN		
DE21		Oberbayern	
DE211			Ingolstadt, Kreisfreie Stadt
DE212			München, Kreisfreie Stadt
DE213			Rosenheim, Kreisfreie Stadt
DE214			Altötting
DE215			Berchtesgadener Land
DE216			Bad Tölz-Wolfratshausen
DE217			Dachau
DE218			Ebersberg
DE219			Eichstätt
DE21A			Erding
DE21B			Freising
DE21C			Fürstenfeldbruck
DE21D			Garmisch-Partenkirchen
DE21E			Landsberg a. Lech
DE21F			Miesbach
DE21G			Mühldorf a. Inn
DE21H			München, Landkreis
DE21I			Neuburg-Schrobenhausen
DE21J			Pfaffenhofen a. d. Ilm
DE21K			Rosenheim, Landkreis
DE21L			Starnberg
DE21M			Traunstein
DE21N			Weilheim-Schongau
DE22		Niederbayern	
DE221			Landshut, Kreisfreie Stadt
DE222			Passau, Kreisfreie Stadt
DE223			Straubing, Kreisfreie Stadt
DE224			Deggendorf
DE225			Freyung-Grafenau
DE226			Kelheim
DE227			Landshut, Landkreis
DE228			Passau, Landkreis
DE229			Regen
DE22A			Rottal-Inn
DE22B			Straubing-Bogen
DE22C			Dingolfing-Landau

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE23		Oberpfalz	
DE231			Amberg, Kreisfreie Stadt
DE232			Regensburg, Kreisfreie Stadt
DE233			Weiden i. d. OPf; Kreisfreie Stadt
DE234			Amberg-Sulzbach
DE235			Cham
DE236			Neumarkt i. d. OPf.
DE237			Neustadt a. d. Waldnaab
DE238			Regensburg, Landkreis
DE239			Schwandorf
DE23A			Tirschenreuth
DE24		Oberfranken	
DE241			Bamberg, Kreisfreie Stadt
DE242			Bayreuth, Kreisfreie Stadt
DE243			Coburg, Kreisfreie Stadt
DE244			Hof, Kreisfreie Stadt
DE245			Bamberg, Landkreis
DE246			Bayreuth, Landkreis
DE247			Coburg, Landkreis
DE248			Forchheim
DE249			Hof, Landkreis
DE24A			Kronach
DE24B			Kulmbach
DE24C			Lichtenfels
DE24D			Wunsiedel i. Fichtelgebirge
DE25		Mittelfranken	
DE251			Ansbach, Kreisfreie Stadt
DE252			Erlangen, Kreisfreie Stadt
DE253			Fürth, Kreisfreie Stadt
DE254			Nürnberg, Kreisfreie Stadt
DE255			Schwabach, Kreisfreie Stadt
DE256			Ansbach, Landkreis
DE257			Erlangen-Höchstadt
DE258			Fürth, Landkreis
DE259			Nürnberger Land
DE25A			Neustadt a. d. Aisch-Bad Windsheim
DE25B			Roth
DE25C			Weißenburg-Gunzenhausen

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE26		Unterfranken	
DE261			Aschaffenburg, Kreisfreie Stadt
DE262			Schweinfurt, Kreisfreie Stadt
DE263			Würzburg, Kreisfreie Stadt
DE264			Aschaffenburg, Landkreis
DE265			Bad Kissingen
DE266			Rhön-Grabfeld
DE267			Haßberge
DE268			Kitzingen
DE269			Miltenberg
DE26A			Main-Spessart
DE26B			Schweinfurt, Landkreis
DE26C			Würzburg, Landkreis
DE27		Schwaben	
DE271			Augsburg, Kreisfreie Stadt
DE272			Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt
DE273			Kempton (Allgäu), Kreisfreie Stadt
DE274			Memmingen, Kreisfreie Stadt
DE275			Aichach-Friedberg
DE276			Augsburg, Landkreis
DE277			Dillingen a. d. Donau
DE278			Günzburg
DE279			Neu-Ulm
DE27A			Lindau (Bodensee)
DE27B			Ostallgäu
DE27C			Unterallgäu
DE27D			Donau-Ries
DE27E			Oberallgäu
DE3	BERLIN		
DE30		Berlin	
DE300			Berlin
DE4	BRANDENBURG		
DE41		Brandenburg - Nordost	
DE411			Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt
DE412			Barnim
DE413			Märkisch-Oderland
DE414			Oberhavel
DE415			Oder-Spree
DE416			Ostprignitz-Ruppin
DE417			Prignitz
DE418			Uckermark

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE42		Brandenburg - Südwest	
DE421			Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt
DE422			Cottbus, Kreisfreie Stadt
DE423			Potsdam, Kreisfreie Stadt
DE424			Dahme-Spreewald
DE425			Elbe-Elster
DE426			Havelland
DE427			Oberspreewald-Lausitz
DE428			Potsdam-Mittelmark
DE429			Spree-Neiße
DE42A			Teltow-Fläming
DE5	BREMEN		
DE50		Bremen	
DE501			Bremen, Kreisfreie Stadt
DE502			Bremerhaven, Kreisfreie Stadt
DE6	HAMBURG		
DE60		Hamburg	
DE600			Hamburg
DE7	HESSEN		
DE71		Darmstadt	
DE711			Darmstadt, Kreisfreie Stadt
DE712			Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt
DE713			Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
DE714			Wiesbaden, Kreisfreie Stadt
DE715			Bergstraße
DE716			Darmstadt-Dieburg
DE717			Groß-Gerau
DE718			Hochtaunuskreis
DE719			Main-Kinzig-Kreis
DE71A			Main-Taunus-Kreis
DE71B			Odenwaldkreis
DE71C			Offenbach, Landkreis
DE71D			Rheingau-Taunus-Kreis
DE71E			Wetteraukreis
DE72		Gießen	
DE721			Gießen, Landkreis
DE722			Lahn-Dill-Kreis
DE723			Limburg-Weilburg
DE724			Marburg-Biedenkopf

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE725			Vogelsbergkreis
DE73		Kassel	
DE731			Kassel, Kreisfreie Stadt
DE732			Fulda
DE733			Hersfeld-Rotenburg
DE734			Kassel, Landkreis
DE735			Schwalm-Eder-Kreis
DE736			Waldeck-Frankenberg
DE737			Werra-Meißner-Kreis
DE8	MECKLENBURG-VORPOMMERN		
DE80		Mecklenburg-Vorpommern	
DE801			Greifswald, Kreisfreie Stadt
DE802			Neubrandenburg, Kreisfreie Stadt
DE803			Rostock, Kreisfreie Stadt
DE804			Schwerin, Kreisfreie Stadt
DE805			Stralsund, Kreisfreie Stadt
DE806			Wismar, Kreisfreie Stadt
DE807			Bad Doberan
DE808			Demmin
DE809			Güstrow
DE80A			Ludwigslust
DE80B			Mecklenburg-Strelitz
DE80C			Müritz
DE80D			Nordvorpommern
DE80E			Nordwestmecklenburg
DE80F			Ostvorpommern
DE80G			Parchim
DE80H			Rügen
DE80I			Uecker-Randow
DE9	NIEDERSACHSEN		
DE91		Braunschweig	
DE911			Braunschweig, Kreisfreie Stadt
DE912			Salzgitter, Kreisfreie Stadt
DE913			Wolfsburg, Kreisfreie Stadt
DE914			Gifhorn
DE915			Göttingen
DE916			Goslar
DE917			Helmstedt
DE918			Northeim
DE919			Osterode am Harz
DE91A			Peine
DE91B			Wolfenbüttel

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DE92		Hannover	
DE922			Diepholz
DE923			Hamel-Pyrmont
DE925			Hildesheim
DE926			Holz Minden
DE927			Nienburg (Weser)
DE928			Schaumburg
DE929			Region Hannover
DE93		Lüneburg	
DE931			Celle
DE932			Cuxhaven
DE933			Harburg
DE934			Lüchow-Dannenberg
DE935			Lüneburg, Landkreis
DE936			Osterholz
DE937			Rotenburg (Wümme)
DE938			Soltau-Fallingb.ostel
DE939			Stade
DE93A			Uelzen
DE93B			Verden
DE94		Weser-Ems	
DE941			Delmenhorst, Kreisfreie Stadt
DE942			Emden, Kreisfreie Stadt
DE943			Oldenburg (Oldenburg), Kreisfreie Stadt
DE944			Osnabrück, Kreisfreie Stadt
DE945			Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt
DE946			Ammerland
DE947			Aurich
DE948			Cloppenburg
DE949			Emsland
DE94A			Friesland
DE94B			Grafschaft Bentheim
DE94C			Leer
DE94D			Oldenburg, Landkreis
DE94E			Osnabrück, Landkreis
DE94F			Vechta
DE94G			Wesermarsch
DE94H			Wittmund

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DEA	NORDRHEIN-WESTFALEN		
DEA1		Düsseldorf	
DEA11			Düsseldorf, Kreisfreie Stadt
DEA12			Duisburg, Kreisfreie Stadt
DEA13			Essen, Kreisfreie Stadt
DEA14			Krefeld, Kreisfreie Stadt
DEA15			Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt
DEA16			Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt
DEA17			Oberhausen, Kreisfreie Stadt
DEA18			Remscheid, Kreisfreie Stadt
DEA19			Solingen, Kreisfreie Stadt
DEA1A			Wuppertal, Kreisfreie Stadt
DEA1B			Kleve
DEA1C			Mettmann
DEA1D			Neuss
DEA1E			Viersen
DEA1F			Wesel
DEA2		Köln	
DEA21			Aachen, Kreisfreie Stadt
DEA22			Bonn, Kreisfreie Stadt
DEA23			Köln, Kreisfreie Stadt
DEA24			Leverkusen, Kreisfreie Stadt
DEA25			Aachen, Kreis
DEA26			Düren
DEA27			Erftkreis
DEA28			Euskirchen
DEA29			Heinsberg
DEA2A			Oberbergischer Kreis
DEA2B			Rheinisch-Bergischer Kreis
DEA2C			Rhein-Sieg-Kreis
DEA3		Münster	
DEA31			Bottrop, Kreisfreie Stadt
DEA32			Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt
DEA33			Münster, Kreisfreie Stadt
DEA34			Borken
DEA35			Coesfeld
DEA36			Recklinghausen
DEA37			Steinfurt
DEA38			Warendorf

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DEA4		Detmold	
DEA41			Bielefeld, Kreisfreie Stadt
DEA42			Gütersloh
DEA43			Herford
DEA44			Höxter
DEA45			Lippe
DEA46			Minden-Lübbecke
DEA47			Paderborn
DEA5		Arnsberg	
DEA51			Bochum, Kreisfreie Stadt
DEA52			Dortmund, Kreisfreie Stadt
DEA53			Hagen, Kreisfreie Stadt
DEA54			Hamm, Kreisfreie Stadt
DEA55			Herne, Kreisfreie Stadt
DEA56			Ennepe-Ruhr-Kreis
DEA57			Hochsauerlandkreis
DEA58			Märkischer Kreis
DEA59			Olpe
DEA5A			Siegen-Wittgenstein
DEA5B			Soest
DEA5C			Unna
DEB	RHEINLAND-PFALZ		
DEB1		Koblenz	
DEB11			Koblenz, Kreisfreie Stadt
DEB12			Ahrweiler
DEB13			Altenkirchen (Westerwald)
DEB14			Bad Kreuznach
DEB15			Birkenfeld
DEB16			Cochem-Zell
DEB17			Mayen-Koblenz
DEB18			Neuwied
DEB19			Rhein-Hunsrück-Kreis
DEB1A			Rhein-Lahn-Kreis
DEB1B			Westerwaldkreis
DEB2		Trier	
DEB21			Trier, Kreisfreie Stadt
DEB22			Berncastel-Wittlich
DEB23			Bitburg-Prüm
DEB24			Daun
DEB25			Trier-Saarburg

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DEB3		Rhein Hessen-Pfalz	
DEB31			Frankenthal (Pfalz), Kreisfreie Stadt
DEB32			Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt
DEB33			Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt
DEB34			Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt
DEB35			Mainz, Kreisfreie Stadt
DEB36			Neustadt an der Weinstraße, Kreisfreie Stadt
DEB37			Pirmasens, Kreisfreie Stadt
DEB38			Speyer, Kreisfreie Stadt
DEB39			Worms, Kreisfreie Stadt
DEB3A			Zweibrücken, Kreisfreie Stadt
DEB3B			Alzey-Worms
DEB3C			Bad Dürkheim
DEB3D			Donnersbergkreis
DEB3E			Germersheim
DEB3F			Kaiserslautern, Landkreis
DEB3G			Kusel
DEB3H			Südliche Weinstraße
DEB3I			Ludwigshafen, Landkreis
DEB3J			Mainz-Bingen
DEB3K			Südwestpfalz
DEC	SAARLAND		
DEC0		Saarland	
DEC01			Stadtverband Saarbrücken
DEC02			Merzig-Wadern
DEC03			Neunkirchen
DEC04			Saarlouis
DEC05			Saarpfalz-Kreis
DEC06			St. Wendel
DED	SACHSEN		
DED1		Chemnitz	
DED11			Chemnitz, Kreisfreie Stadt
DED12			Plauen, Kreisfreie Stadt
DED13			Zwickau, Kreisfreie Stadt
DED14			Annaberg
DED15			Chemnitzer Land

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DED16			Freiberg
DED17			Vogtlandkreis
DED18			Mittlerer Erzgebirgskreis
DED19			Mittweida
DED1A			Stollberg
DED1B			Aue-Schwarzenberg
DED1C			Zwickauer Land
DED2		Dresden	
DED21			Dresden, Kreisfreie Stadt
DED22			Görlitz, Kreisfreie Stadt
DED23			Hoyerswerda, Kreisfreie Stadt
DED24			Bautzen
DED25			Meißen
DED26			Niederschlesischer Oberlausitzkreis
DED27			Riesa-Großenhain
DED29			Sächsische Schweiz
DED28			Löbau-Zittau
DED2A			Weißeritzkreis
DED2B			Kamenz
DED3		Leipzig	
DED31			Leipzig, Kreisfreie Stadt
DED32			Delitzsch
DED33			Döbeln
DED34			Leipziger Land
DED35			Muldentalkreis
DED36			Torgau-Oschatz
DEE	SACHSEN-ANHALT		
DEE1		Dessau	
DEE11			Dessau, Kreisfreie Stadt
DEE12			Anhalt-Zerbst
DEE13			Bernburg
DEE14			Bitterfeld
DEE15			Köthen
DEE16			Wittenberg
DEE2		Halle	
DEE21			Halle (Saale), Kreisfreie Stadt
DEE22			Burgenlandkreis
DEE23			Mansfelder Land
DEE24			Merseburg-Querfurt
DEE25			Saalkreis
DEE26			Sangerhausen
DEE27			Weißenfels

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DEE3		Magdeburg	
DEE31			Magdeburg, Kreisfreie Stadt
DEE32			Aschersleben-Staßfurt
DEE33			Bördekreis
DEE34			Halberstadt
DEE35			Jerichower Land
DEE36			Ohrekreis
DEE37			Stendal
DEE38			Quedlinburg
DEE39			Schönebeck
DEE3A			Wernigerode
DEE3B			Altmarkkreis Salzwedel
DEF	SCHLESWIG-HOLSTEIN		
DEF0		Schleswig-Holstein	
DEF01			Flensburg, Kreisfreie Stadt
DEF02			Kiel, Kreisfreie Stadt
DEF03			Lübeck, Kreisfreie Stadt
DEF04			Neumünster, Kreisfreie Stadt
DEF05			Dithmarschen
DEF06			Herzogtum Lauenburg
DEF07			Nordfriesland
DEF08			Ostholstein
DEF09			Pinneberg
DEF0A			Plön
DEF0B			Rendsburg-Eckernförde
DEF0C			Schleswig-Flensburg
DEF0D			Segeberg
DEF0E			Steinburg
DEF0F			Stormarn
DEG	THÜRINGEN		
DEG0		Thüringen	
DEG01			Erfurt, Kreisfreie Stadt
DEG02			Gera, Kreisfreie Stadt
DEG03			Jena, Kreisfreie Stadt
DEG04			Suhl, Kreisfreie Stadt
DEG05			Weimar, Kreisfreie Stadt
DEG06			Eichsfeld
DEG07			Nordhausen
DEG09			Unstrut-Hainich-Kreis

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
DEG0A			Kyffhäuserkreis
DEG0B			Schmalkalden-Meiningen
DEG0C			Gotha
DEG0D			Sömmerda
DEG0E			Hildburghausen
DEG0F			Ilm-Kreis
DEG0G			Weimarer Land
DEG0H			Sonneberg
DEG0I			Saalfeld-Rudolstadt
DEG0J			Saale-Holzland-Kreis
DEG0K			Saale-Orla-Kreis
DEG0L			Greiz
DEG0M			Altenburger Land
DEG0N			Eisenach, Kreisfreie Stadt
DEG0P			Wartburgkreis
DEZ	EXTRA-REGIO		
DEZZ		Extra-Regio	
DEZZZ			Extra-Regio
GR			ΕΛΛΑΔΑ
GR1	ΒΟΡΕΙΑ ΕΛΛΑΔΑ		
GR11		Ανατολική Μακεδονία, Θράκη	
GR111			Έβρος
GR112			Ξάνθη
GR113			Ροδόπη
GR114			Δράμα
GR115			Καβάλα
GR12		Κεντρική Μακεδονία	
GR121			Ημαθία
GR122			Θεσσαλονίκη
GR123			Κιλκίς
GR124			Πέλλα
GR125			Πιερία
GR126			Σέρρες
GR127			Χαλκιδική
GR13		Δυτική Μακεδονία	
GR131			Γρεβενά
GR132			Καστοριά
GR133			Κοζάνη
GR134			Φλώρινα

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
GR14		Θεσσαλία	
GR141			Καρδίτσα
GR142			Λάρισα
GR143			Μαγνησία
GR144			Τρίκαλα
GR2	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ		
GR21		Ήπειρος	
GR211			Άρτα
GR212			Θεσπρωτία
GR213			Ιωάννινα
GR214			Πρέβεζα
GR22		Ιόνια Νησιά	
GR221			Ζάκυνθος
GR222			Κέρκυρα
GR223			Κεφαλληνία
GR224			Λευκάδα
GR23		Δυτική Ελλάδα	
GR231			Αιτωλοακαρνανία
GR232			Αχαΐα
GR233			Ηλεία
GR24		Στερεά Ελλάδα	
GR241			Βοιωτία
GR242			Εύβοια
GR243			Ευρυτανία
GR244			Φθιώτιδα
GR245			Φωκίδα
GR25		Πελοπόννησος	
GR251			Αργολίδα
GR252			Αρκαδία
GR253			Κορινθία
GR254			Λακωνία
GR255			Μεσσηνία
GR3	ΑΤΤΙΚΗ		
GR30		Αττική	
GR300			Αττική
GR4	ΝΗΣΙΑ ΑΙΓΑΙΟΥ, ΚΡΗΤΗ		
GR41		Βόρειο Αιγαίο	
GR411			Λέσβος
GR412			Σάμος
GR413			Χίος

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
GR42		Νότιο Αιγαίο	
GR421			Δωδεκάνησος
GR422			Κυκλάδες
GR43		Κρήτη	
GR431			Ηράκλειο
GR432			Λασιθί
GR433			Ρεθύμνη
GR434			Χανιά
GRZ	EXTRA-REGIO		
GRZZ		Extra-Regio	
GRZZZ			Extra-Regio
ES			ESPAÑA
ES1	NOROESTE		
ES11		Galicia	
ES111			A Coruña
ES112			Lugo
ES113			Ourense
ES114			Pontevedra
ES12		Principado de Asturias	
ES120			Asturias
ES13		Cantabria	
ES130			Cantabria
ES2	NORESTE		
ES21		País Vasco	
ES211			Álava
ES212			Guipúzcoa
ES213			Vizcaya
ES22		Comunidad Foral de Navarra	
ES220			Navarra
ES23		La Rioja	
ES230			La Rioja
ES24		Aragón	
ES241			Huesca
ES242			Teruel
ES243			Zaragoza
ES3	COMUNIDAD DE MADRID		
ES30		Comunidad de Madrid	
ES300			Madrid

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
ES4	CENTRO (E)	Castilla y León	
ES41			
ES411			Ávila
ES412			Burgos
ES413			León
ES414			Palencia
ES415			Salamanca
ES416			Segovia
ES417			Soria
ES418			Valladolid
ES419		Zamora	
ES42		Castilla-La Mancha	
ES421			Albacete
ES422			Ciudad Real
ES423			Cuenca
ES424			Guadalajara
ES425		Toledo	
ES43		Extremadura	
ES431			Badajoz
ES432			Cáceres
ES5	ESTE	Cataluña	
ES51			
ES511			Barcelona
ES512			Girona
ES513			Lleida
ES514		Tarragona	
ES52		Comunidad Valenciana	
ES521			Alicante/Alacant
ES522			Castellón/Castelló
ES523		Valencia/València	
ES53	Illes Balears		
ES530		Illes Balears	
ES6	SUR	Andalucía	
ES61			
ES611			Almería
ES612			Cádiz
ES613			Córdoba
ES614			Granada
ES615			Huelva
ES616			Jaén
ES617			Málaga
ES618			Sevilla

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
ES62		Región de Murcia	
ES620			Murcia
ES63		Ciudad Autónoma de Ceuta	
ES630			Ceuta
ES64		Ciudad Autónoma de Melilla	
ES640			Melilla
ES7	CANARIAS		
ES70		Canarias	
ES701			Las Palmas
ES702			Santa Cruz de Tenerife
ESZ	EXTRA-REGIO		
ESZZ		Extra-Regio	
ESZZZ			Extra-Regio
FR			FRANCE
FR1	ÎLE-DE-FRANCE		
FR10		Île-de-France	
FR101			Paris
FR102			Seine-et-Marne
FR103			Yvelines
FR104			Essonne
FR105			Hauts-de-Seine
FR106			Seine-Saint-Denis
FR107			Val-de-Marne
FR108			Val-d'Oise
FR2	BASSIN PARISIEN		
FR21		Champagne-Ardenne	
FR211			Ardennes
FR212			Aube
FR213			Marne
FR214			Haute-Marne
FR22		Picardie	
FR221			Aisne
FR222			Oise
FR223			Somme
FR23		Haute-Normandie	
FR231			Eure
FR232			Seine-Maritime
FR24		Centre	
FR241			Cher
FR242			Eure-et-Loir
FR243			Indre
FR244			Indre-et-Loire
FR245			Loir-et-Cher
FR246			Loiret

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
FR25		Basse-Normandie	
FR251			Calvados
FR252			Manche
FR253			Orne
FR26		Bourgogne	
FR261			Côte-d'Or
FR262			Nièvre
FR263			Saône-et-Loire
FR264			Yonne
FR3	NORD - PAS-DE-CALAIS		
FR30		Nord - Pas-de-Calais	
FR301			Nord
FR302			Pas-de-Calais
FR4	EST		
FR41		Lorraine	
FR413			Moselle
FR411			Meurthe-et-Moselle
FR412			Meuse
FR414			Vosges
FR42		Alsace	
FR421			Bas-Rhin
FR422			Haut-Rhin
FR43		Franche-Comté	
FR431			Doubs
FR432			Jura
FR433			Haute-Saône
FR434			Territoire de Belfort
FR5	OUEST		
FR51		Pays-de-la-Loire	
FR511			Loire-Atlantique
FR512			Maine-et-Loire
FR513			Mayenne
FR514			Sarthe
FR515			Vendée
FR52		Bretagne	
FR521			Côtes-d'Armor
FR522			Finistère
FR523			Ille-et-Vilaine
FR524			Morbihan

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
FR53		Poitou-Charentes	
FR531			Charente
FR532			Charente-Maritime
FR533			Deux-Sèvres
FR534			Vienne
FR6	SUD-OUEST		
FR61		Aquitaine	
FR611			Dordogne
FR612			Gironde
FR613			Landes
FR614			Lot-et-Garonne
FR615			Pyrénées-Atlantiques
FR62		Midi-Pyrénées	
FR621			Ariège
FR622			Aveyron
FR623			Haute-Garonne
FR624			Gers
FR625			Lot
FR626			Hautes-Pyrénées
FR627			Tarn
FR628			Tarn-et-Garonne
FR63		Limousin	
FR631			Corrèze
FR632			Creuse
FR633			Haute-Vienne
FR7	CENTRE-EST		
FR71		Rhône-Alpes	
FR711			Ain
FR712			Ardèche
FR713			Drôme
FR714			Isère
FR715			Loire
FR716			Rhône
FR717			Savoie
FR718			Haute-Savoie
FR72		Auvergne	
FR721			Allier
FR722			Cantal
FR723			Haute-Loire
FR724			Puy-de-Dôme

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
FR8	MÉDITERRANÉE		
FR81		Languedoc-Roussillon	
FR811			Aude
FR812			Gard
FR813			Hérault
FR814			Lozère
FR815			Pyrénées-Orientales
FR82		Provence-Alpes-Côte d'Azur	
FR821			Alpes-de-Haute-Provence
FR822			Hautes-Alpes
FR823			Alpes-Maritimes
FR824			Bouches-du-Rhône
FR825			Var
FR826			Vaucluse
FR83		Corse	
FR831			Corse-du-Sud
FR832			Haute-Corse
FR9	DÉPARTEMENTS D'OUTRE-MER		
FR91		Guadeloupe	
FR910			Guadeloupe
FR92		Martinique	
FR920			Martinique
FR93		Guyane	
FR930			Guyane
FR94		Réunion	
FR940			Réunion
FRZ	EXTRA-REGIO		
FRZZ		Extra-Regio	
FRZZZ			Extra-Regio
IE			IRELAND
IE0	IRELAND		
IE01		Border, midland and western	
IE011			Border
IE012			Midland
IE013			West
IE02		Southern and eastern	
IE021			Dublin
IE022			Mid-east
IE023			Mid-west
IE024			South-east (IRL)
IE025			South-west (IRL)

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
IEZ	EXTRA-REGIO		
IEZZ		Extra-regio	
IEZZZ			Extra-regio
IT			ITALIA
ITC	NORD-OVEST		
ITC1		Piemonte	
ITC11			Torino
ITC12			Vercelli
ITC13			Biella
ITC14			Verbano-Cusio-Ossola
ITC15			Novara
ITC16			Cuneo
ITC17			Asti
ITC18			Alessandria
ITC2		Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	
ITC20			Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3		Liguria	
ITC31			Imperia
ITC32			Savona
ITC33			Genova
ITC34			La Spezia
ITC4		Lombardia	
ITC41			Varese
ITC42			Como
ITC43			Lecco
ITC44			Sondrio
ITC45			Milano
ITC46			Bergamo
ITC47			Brescia
ITC48			Pavia
ITC49			Lodi
ITC4A			Cremona
ITC4B			Mantova
ITD	NORD-EST		
ITD1		Provincia autonoma Bolzano/ Bozen (3)	
ITD10			Bolzano-Bozen
ITD2		Provincia autonoma Trento (3)	
ITD20			Trento

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
ITD3		Veneto	
ITD31			Verona
ITD32			Vicenza
ITD33			Belluno
ITD34			Treviso
ITD35			Venezia
ITD36			Padova
ITD37			Rovigo
ITD4		Friuli-Venezia Giulia	
ITD41			Pordenone
ITD42			Udine
ITD43			Gorizia
ITD44			Trieste
ITD5		Emilia-Romagna	
ITD51			Piacenza
ITD52			Parma
ITD53			Reggio nell'Emilia
ITD54			Modena
ITD55			Bologna
ITD56			Ferrara
ITD57			Ravenna
ITD58			Forlì-Cesena
ITD59			Rimini
ITE	CENTRO (I)		
ITE1		Toscana	
ITE11			Massa-Carrara
ITE12			Lucca
ITE13			Pistoia
ITE14			Firenze
ITE15			Prato
ITE16			Livorno
ITE17			Pisa
ITE18			Arezzo
ITE19			Siena
ITE1A			Grosseto
ITE2		Umbria	
ITE21			Perugia
ITE22			Terni
ITE3		Marche	
ITE31			Pesaro e Urbino
ITE32			Ancona
ITE33			Macerata
ITE34			Ascoli Piceno

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
ITE4		Lazio	
ITE41			Viterbo
ITE42			Rieti
ITE43			Roma
ITE44			Latina
ITE45			Frosinone
ITF	SUD		
ITF1		Abruzzo	
ITF11			L'Aquila
ITF12			Teramo
ITF13			Pescara
ITF14			Chieti
ITF2		Molise	
ITF21			Isernia
ITF22			Campobasso
ITF3		Campania	
ITF31			Caserta
ITF32			Benevento
ITF33			Napoli
ITF34			Avellino
ITF35			Salerno
ITF4		Puglia	
ITF41			Foggia
ITF42			Bari
ITF43			Taranto
ITF44			Brindisi
ITF45			Lecce
ITF5		Basilicata	
ITF51			Potenza
ITF52			Matera
ITF6		Calabria	
ITF61			Cosenza
ITF62			Crotone
ITF63			Catanzaro
ITF64			Vibo Valentia
ITF65			Reggio di Calabria
ITG	ISOLE		
ITG1		Sicilia	
ITG11			Trapani
ITG12			Palermo
ITG13			Messina
ITG14			Agrigento
ITG15			Caltanissetta

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
ITG16			Enna
ITG17			Catania
ITG18			Ragusa
ITG19			Siracusa
ITG2		Sardegna	
ITG21			Sassari
ITG22			Nuoro
ITG23			Oristano
ITG24			Cagliari
ITZ	EXTRA-REGIO		
ITZZ		Extra-Regio	
ITZZZ			Extra-Regio
LU			LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)
LU0	LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)		
LU00		Luxembourg (Grand-Duché)	
LU000			Luxembourg (Grand-Duché)
LUZ	EXTRA-REGIO		
LUZZ		Extra-Regio	
LUZZZ			Extra-Regio
NL			NEDERLAND
NL1	NOORD-NEDERLAND		
NL11		Groningen	
NL111			Oost-Groningen
NL112			Delfzijl en omgeving
NL113			Overig Groningen
NL12		Friesland	
NL121			Noord-Friesland
NL122			Zuidwest-Friesland
NL123			Zuidoost-Friesland
NL13		Drenthe	
NL131			Noord-Drenthe
NL132			Zuidoost-Drenthe
NL133			Zuidwest-Drenthe

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
NL2	OOST-NEDERLAND		
NL21		Overijssel	
NL211			Noord-Overijssel
NL212			Zuidwest-Overijssel
NL213			Twente
NL22		Gelderland	
NL221			Veluwe
NL222			Achterhoek
NL223			Arnhem/Nijmegen
NL224			Zuidwest-Gelderland
NL23		Flevoland	
NL230			Flevoland
NL3	WEST-NEDERLAND		
NL31		Utrecht	
NL310			Utrecht
NL32		Noord-Holland	
NL321			Kop van Noord-Holland
NL322			Alkmaar en omgeving
NL323			IJmond
NL324			Agglomeratie Haarlem
NL325			Zaanstreek
NL326			Groot-Amsterdam
NL327			Het Gooi en Vechtstreek
NL33		Zuid-Holland	
NL331			Agglomeratie Leiden en Bollenstreek
NL332			Agglomeratie 's-Gravenhage
NL333			Delft en Westland
NL334			Oost-Zuid-Holland
NL335			Groot-Rijnmond
NL336			Zuidoost-Zuid-Holland
NL34		Zeeland	
NL341			Zeeuwsch-Vlaanderen
NL342			Overig Zeeland
NL4	ZUID-NEDERLAND		
NL41		Noord-Brabant	
NL411			West-Noord-Brabant
NL412			Midden-Noord-Brabant
NL413			Noordoost-Noord-Brabant
NL414			Zuidoost-Noord-Brabant
NL42		Limburg (NL)	
NL421			Noord-Limburg
NL422			Midden-Limburg
NL423			Zuid-Limburg

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
NLZ	EXTRA-REGIO		
NLZZ		Extra-Regio	
NLZZZ			Extra-Regio
AT			ÖSTERREICH
AT1	OSTÖSTERREICH		
AT11		Burgenland	
AT111			Mittelburgenland
AT112			Nordburgenland
AT113			Südburgenland
AT12		Niederösterreich	
AT121			Mostviertel-Eisenwurzen
AT122			Niederösterreich-Süd
AT123			Sankt Pölten
AT124			Waldviertel
AT125			Weinviertel
AT126			Wiener Umland/Nordteil
AT127			Wiener Umland/Südteil
AT13		Wien	
AT130			Wien
AT2	SÜDÖSTERREICH		
AT21		Kärnten	
AT211			Klagenfurt-Villach
AT212			Oberkärnten
AT213			Unterkärnten
AT22		Steiermark	
AT221			Graz
AT222			Liezen
AT223			Östliche Obersteiermark
AT224			Oststeiermark
AT225			West- und Südsteiermark
AT226			Westliche Obersteiermark
AT3	WESTÖSTERREICH		
AT31		Oberösterreich	
AT311			Innviertel
AT312			Linz-Wels
AT313			Mühlviertel
AT314			Steyr-Kirchdorf
AT315			Traunviertel

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
AT32		Salzburg	
AT321			Lungau
AT322			Pinzgau-Pongau
AT323			Salzburg und Umgebung
AT33		Tirol	
AT331			Außerfern
AT332			Innsbruck
AT333			Osttirol
AT334			Tiroler Oberland
AT335			Tiroler Unterland
AT34		Vorarlberg	
AT341			Bludenz-Bregenzer Wald
AT342			Rheintal-Bodenseegebiet
ATZ	EXTRA-REGIO		
ATZZ		Extra-Regio	
ATZZZ			Extra-Regio
PT			PORTUGAL
PT1	CONTINENTE		
PT11		Norte	
PT111			Minho-Lima
PT112			Cávado
PT113			Ave
PT114			Grande Porto
PT115			Tâmega
PT116			Entre Douro e Vouga
PT117			Douro
PT118			Alto Trás-os-Montes
PT15		Algarve	
PT150			Algarve
PT16		Centro (P)	
PT161			Baixo Vouga
PT162			Baixo Mondego
PT163			Pinhal Litoral
PT164			Pinhal Interior Norte
PT165			Dão-Lafões
PT166			Pinhal Interior Sul
PT167			Serra da Estrela
PT168			Beira Interior Norte
PT169			Beira Interior Sul
PT16A			Cova da Beira
PT16B			Oeste
PT16C			Médio Tejo

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
PT17		Lisboa	
PT171			Grande Lisboa
PT172			Península de Setúbal
PT18		Alentejo	
PT181			Alentejo Litoral
PT182			Alto Alentejo
PT183			Alentejo Central
PT184			Baixo Alentejo
PT185			Lezíria do Tejo
PT2	Região Autónoma dos AÇORES		
PT20		Região Autónoma dos Açores	
PT200			Região Autónoma dos Açores
PT3	Região Autónoma da MADEIRA		
PT30		Região Autónoma da Madeira	
PT300			Região Autónoma da Madeira
PTZ	EXTRA-REGIO		
PTZZ		Extra-Regio	
PTZZZ			Extra-Regio
FI			SUOMI/FINLAND
FI1	MANNER-SUOMI		
FI3		Itä-Suomi	
FI131			Etelä-Savo
FI132			Pohjois-Savo
FI133			Pohjois-Karjala
FI134			Kainuu
FI18		Etelä-Suomi	
FI181			Uusimaa
FI182			Itä-Uusimaa
FI183			Varsinais-Suomi
FI184			Kanta-Häme
FI185			Päijät-Häme
FI186			Kymenlaakso
FI187			Etelä-Karjala
FI19		Länsi-Suomi	
FI191			Satakunta
FI192			Pirkanmaa
FI193			Keski-Suomi
FI194			Etelä-Pohjanmaa
FI195			Pohjanmaa

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
FI1A		Pohjois-Suomi	
FI1A1			Keski-Pohjanmaa
FI1A2			Pohjois-Pohjanmaa
FI1A3			Lappi
FI2	ÅLAND		
FI20		Åland	
FI200			Åland
FIZ	EXTRA-REGIO		
FIZZ		Extra-Regio	
FIZZZ			Extra-Regio
SE			SVERIGE
SE0	SVERIGE		
SE01		Stockholm	
SE010			Stockholms län
SE02		Östra Mellansverige	
SE021			Uppsala län
SE022			Södermanlands län
SE023			Östergötlands län
SE024			Örebro län
SE025			Västmanlands län
SE04		Sydsverige	
SE041			Blekinge län
SE044			Skåne län
SE06		Norra Mellansverige	
SE061			Värmlands län
SE062			Dalarnas län
SE063			Gävleborgs län
SE07		Mellersta Norrland	
SE071			Västernorrlands län
SE072			Jämtlands län
SE08		Övre Norrland	
SE081			Västerbottens län
SE082			Norrbottnens län
SE09		Småland med öarna	
SE091			Jönköpings län
SE092			Kronobergs län
SE093			Kalmar län
SE094			Gotlands län
SE0A		Västsverige	
SE0A1			Hallands län
SE0A2			Västra Götalands län

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
SEZ	EXTRA-REGIO		
SEZZ		Extra-Regio	
SEZZZ			Extra-Regio
UK			UNITED KINGDOM
UKC	NORTH EAST		
UKC1		Tees Valley and Durham	
UKC11			Hartlepool and Stockton-on-Tees
UKC12			South Teesside
UKC13			Darlington
UKC14			Durham CC
UKC2		Northumberland and Tyne and Wear	
UKC21			Northumberland
UKC22			Tyneside
UKC23			Sunderland
UKD	NORTH WEST		
UKD1		Cumbria	
UKD11			West Cumbria
UKD12			East Cumbria
UKD2		Cheshire	
UKD21			Halton and Warrington
UKD22			Cheshire CC
UKD3		Greater Manchester	
UKD31			Greater Manchester South
UKD32			Greater Manchester North
UKD4		Lancashire	
UKD41			Blackburn with Darwen
UKD42			Blackpool
UKD43			Lancashire CC
UKD5		Merseyside	
UKD51			East Merseyside
UKD52			Liverpool
UKD53			Sefton
UKD54			Wirral

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
UKE	YORKSHIRE AND THE HUMBER		
UKE1		East Riding and North Lincolnshire	
UKE11			Kingston upon Hull, City of
UKE12			East Riding of Yorkshire
UKE13			North and North East Lincolnshire
UKE2		North Yorkshire	
UKE21			York
UKE22			North Yorkshire CC
UKE3		South Yorkshire	
UKE31			Barnsley, Doncaster and Rotherham
UKE32			Sheffield
UKE4		West Yorkshire	
UKE41			Bradford
UKE42			Leeds
UKE43			Calderdale, Kirklees and Wakefield
UKF	EAST MIDLANDS		
UKF1		Derbyshire and Nottinghamshire	
UKF11			Derby
UKF12			East Derbyshire
UKF13			South and West Derbyshire
UKF14			Nottingham
UKF15			North Nottinghamshire
UKF16			South Nottinghamshire
UKF2		Leicestershire, Rutland and Northamptonshire	
UKF21			Leicester
UKF22			Leicestershire CC and Rutland
UKF23			Northamptonshire
UKF3		Lincolnshire	
UKF30			Lincolnshire
UKG	WEST MIDLANDS		
UKG1		Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire	
UKG11			Herefordshire, County of
UKG12			Worcestershire
UKG13			Warwickshire
UKG2		Shropshire and Staffordshire	
UKG21			Telford and Wrekin
UKG22			Shropshire CC
UKG23			Stoke-on-Trent
UKG24			Staffordshire CC

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
UKG3		West Midlands	
UKG31			Birmingham
UKG32			Solihull
UKG33			Coventry
UKG34			Dudley and Sandwell
UKG35			Walsall and Wolverhampton
UKH	EAST OF ENGLAND		
UKH1		East Anglia	
UKH11			Peterborough
UKH12			Cambridgeshire CC
UKH13			Norfolk
UKH14			Suffolk
UKH2		Bedfordshire and Hertfordshire	
UKH21			Luton
UKH22			Bedfordshire CC
UKH23			Hertfordshire
UKH3		Essex	
UKH31			Southend-on-Sea
UKH32			Thurrock
UKH33			Essex CC
UKI	LONDON		
UKI1		Inner London	
UKI11			Inner London - West
UKI12			Inner London - East
UKI2		Outer London	
UKI21			Outer London - East and North East
UKI22			Outer London - South
UKI23			Outer London - West and North West
UKJ	SOUTH EAST		
UKJ1		Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire	
UKJ11			Berkshire
UKJ12			Milton Keynes
UKJ13			Buckinghamshire CC
UKJ14			Oxfordshire

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
UKJ2		Surrey, East and West Sussex	
UKJ21			Brighton and Hove
UKJ22			East Sussex CC
UKJ23			Surrey
UKJ24			West Sussex
UKJ3		Hampshire and Isle of Wight	
UKJ31			Portsmouth
UKJ32			Southampton
UKJ33			Hampshire CC
UKJ34			Isle of Wight
UKJ4		Kent	
UKJ41			Medway
UKJ42			Kent CC
UKK	SOUTH WEST		
UKK1		Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset	
UKK11			Bristol, City of
UKK12			North and North-East Somerset
			South Gloucestershire
UKK13			Gloucestershire
UKK14			Swindon
UKK15			Wiltshire CC
UKK2		Dorset and Somerset	
UKK21			Bournemouth and Poole
UKK22			Dorset CC
UKK23			Somerset
UKK3		Cornwall and Isles of Scilly	
UKK30			Cornwall and Isles of Scilly
UKK4		Devon	
UKK41			Plymouth
UKK42			Torbay
UKK43			Devon CC
UKL	WALES		
UKL1		West Wales and The Valleys	
UKL11			Isle of Anglesey
UKL12			Gwynedd
UKL13			Conwy and Denbighshire
UKL14			South-West Wales

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
UKL15			Central Valleys
UKL16			Gwent Valleys
UKL17			Bridgend and Neath Port Talbot
UKL18			Swansea
UKL2		East Wales	
UKL21			Monmouthshire and Newport
UKL22			Cardiff and Vale of Glamorgan
UKL23			Flintshire and Wrexham
UKL24			Powys
UKM	SCOTLAND		
UKM1		North Eastern Scotland	
UKM10			Aberdeen City, Aberdeenshire and North-East Moray
UKM2		Eastern Scotland	
UKM21			Angus and Dundee City
UKM22			Clackmannanshire and Fife
UKM23			East Lothian and Midlothian
UKM24			Scottish Borders, The
UKM25			Edinburgh, City of
UKM26			Falkirk
UKM27			Perth and Kinross and Stirling
UKM28			West Lothian
UKM3		South Western Scotland	
UKM31			East and West Dunbartonshire, Helensburgh and Lomond
UKM32			Dumfries and Galloway
UKM33			East Ayrshire and North Ayrshire Mainland
UKM34			Glasgow City
UKM35			Inverclyde, East Renfrewshire and Renfrewshire
UKM36			North Lanarkshire
UKM37			South Ayrshire
UKM38			South Lanarkshire
UKM4		Highlands and Islands	
UKM41			Caithness and Sutherland and Ross and Cromarty
UKM42			Inverness and Nairn and Moray, Badenoch and Strathspey
UKM43			Lochaber, Skye and Lochalsh and Argyll and the Islands
UKM44			Eilean Siar (Western Isles)
UKM45			Orkney Islands
UKM46			Shetland Islands

Code	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
UKN	NORTHERN IRELAND	Northern Ireland	
UKN0			
UKN01			Belfast
UKN02			Outer Belfast
UKN03			East of Northern Ireland
UKN04			North of Northern Ireland
UKN05		West and South of Northern Ireland	
UKZ	EXTRA-REGIO	Extra-regio	
UKZZ			
UKZZZ			Extra-regio

(¹) „Arr.” staat voor „arrondissement administratif” in het Frans en voor „administratief arrondissement” in het Nederlands.

(²) „Prov.” staat voor „province” in het Frans en voor „provincie” in het Nederlands.

(³) De „Provincia Autonoma Bolzano/Bozen” en de „Provincia Autonoma Trento” vormen samen de regio „Trentino-Alto Adige/Südtirol”.

BIJLAGE II

Bestaande bestuurlijke eenheden

Op NUTS-niveau 1 voor België „Gewesten/Régions”, voor Duitsland „Länder”, voor Portugal „Continente”, Região dos Açores en Região da Madeira, en voor het Verenigd Koninkrijk „Scotland, Wales, Northern Ireland” en „the Government Office Regions of England”.

Op NUTS-niveau 2 voor België „Provincies/Provinces”, voor Duitsland „Regierungsbezirke”, voor Griekenland „periferies”, voor Spanje „comunidades y ciudades autónomas”, voor Frankrijk „régions”, voor Ierland „regions”, voor Italië „regioni”, voor Nederland „provincies” en voor Oostenrijk „Länder”.

Op NUTS-niveau 3 voor België „arrondissementen/arrondissements”, voor Denemarken „Amtskommuner”, voor Duitsland „Kreise/kreisfreie Städte”, voor Griekenland „nomoi”, voor Spanje „provincias”, voor Frankrijk „départements”, voor Ierland „regional authority regions”, voor Italië „provincie”, voor Zweden „län” en voor Finland „maakunnat/landskapen”.

BIJLAGE III

Kleinere bestuurlijke eenheden

Voor België „Gemeenten/Communes”, voor Denemarken „Kommuner”, voor Duitsland „Gemeinden”, voor Griekenland „Demoi/Koinotites”, voor Spanje „Municipios”, voor Frankrijk „Communes”, voor Ierland „counties or county boroughs”, voor Italië „Comuni”, voor Luxemburg „Communes”, voor Nederland „Gemeenten”, voor Oostenrijk „Gemeinden”, voor Portugal „Freguesias”, voor Finland „Kunnat/Kommuner”, voor Zweden „Kommuner” en voor het Verenigd Koninkrijk „Wards”.

VERORDENING (EG) Nr. 1060/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juni 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	67,0
	999	67,0
0707 00 05	052	88,0
	999	88,0
0709 90 70	052	64,6
	999	64,6
0805 50 10	382	54,0
	388	53,2
	400	50,6
	528	73,8
	999	57,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,7
	400	91,6
	508	97,7
	512	94,1
	524	47,5
	528	67,2
	720	101,6
	800	148,7
	804	79,1
	999	89,1
0809 10 00	052	221,6
	624	236,6
	999	229,1
0809 20 95	052	378,6
	064	218,7
	094	197,7
	400	263,4
	999	264,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	115,0
	999	115,0
0809 40 05	624	223,2
	999	223,2

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1061/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003**

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in het kader van de A1- en B-stelsels in de sector groenten en fruit (tomaten, sinaasappelen, druiven voor tafelgebruik en appelen)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 35, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen voor de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit vastgesteld.
- (2) Op grond van artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 kan, voorzover dit nodig is om een economisch significante uitvoer mogelijk te maken en binnen de grenzen die voortvloeien uit de overeenkomsten gesloten in overeenstemming met artikel 300 van het Verdrag, een uitvoerrestitutie worden betaald voor de door de Gemeenschap uitgevoerde producten.
- (3) Overeenkomstig artikel 35, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet erop worden toegezien dat de reeds eerder door de restitutieregeling op gang gebrachte handelsstromen niet worden verstoord. Daarom, en vanwege de seizoensgebondenheid van de uitvoer van groenten en fruit, moeten de contingenten per product worden vastgesteld op basis van de landbouwproductenomenclatuur voor de uitvoerrestituties, die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 118/2003 ⁽⁶⁾. Bij de verdeling van die hoeveelheden moet rekening worden gehouden met het min of meer bederfelijke karakter van de betrokken producten.
- (4) Overeenkomstig artikel 35, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet bij de vaststelling van de restituties rekening worden gehouden met de situatie en de verwachte ontwikkeling met betrekking tot de prijzen van groenten en fruit op de markt van de Gemeenschap en de beschikbare hoeveelheden enerzijds, en de prijzen in de internationale handel anderzijds. Voorts moeten ook de afzet- en vervoerskosten en het economische aspect van de beoogde uitvoer in aanmerking worden genomen.

- (5) Overeenkomstig artikel 35, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 wordt bij het bepalen van de marktprijzen van de Gemeenschap rekening gehouden met de prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn.
- (6) Wegens de omstandigheden in de internationale handel of specifieke vereisten van bepaalde markten, kan het nodig zijn de restitutie voor een bepaald product te differentiëren naar gelang van de bestemming van dat product.
- (7) Voor tomaten, sinaasappelen, druiven voor tafelgebruik en appelen van de kwaliteitsklassen Extra, I en II van de gemeenschappelijke handelsnormen kan de uitvoer momenteel economisch significant zijn.
- (8) Met het oog op een optimaal gebruik van de beschikbare middelen en gelet op de structuur van de uitvoer van de Gemeenschap is het dienstig uitvoerrestitutiebedragen volgens de A1- en B-stelsels vast te stellen.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In de bijlage worden de eenheidsbedragen van de restituties, de periode voor het aanvragen van de restitutie en de verwachte hoeveelheden van de betrokken producten voor het A1-stelsel vastgesteld.

In de bijlage worden de indicatieve eenheidsbedragen van de restitutie, de periode voor indiening van de certificaataanvragen en de verwachte hoeveelheden van de betrokken producten voor het B-stelsel vastgesteld.

2. Certificaten die in het kader van de voedselhulp worden afgegeven, zoals bedoeld in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie ⁽⁷⁾, worden niet afgeboekt op de in de bijlage bij deze verordening bedoelde hoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 2003.

⁽⁷⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.

⁽⁵⁾ PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 20 van 24.1.2003, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector
groenten en fruit (tomaten, sinaasappelen, druiven voor tafelgebruik en appelen)**

Productcode ⁽¹⁾	Bestemming ⁽²⁾	A1-stelsel Periode voor het aanvragen van de restitutie van 24.6 tot en met 9.9.2003		B-stelsel Periode voor indiening van de certificaataanvragen van 1.7 tot en met 16.9.2003	
		Eenheidsbedrag van de restitutie (in EUR/ton nettogewicht)	Verwachte hoeveelheden (in ton)	Indicatief eenheidsbedrag van de restitutie (in EUR/ton nettogewicht)	Verwachte hoeveelheden (in ton)
0702 00 00 9100	F08	21		21	3 747
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	21		21	1 229
0806 10 10 9100	F00	21		21	13 255
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	19		19	5 133

⁽¹⁾ De codes van de producten zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

⁽²⁾ De codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 3846/87.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

F00: alle bestemmingen met uitzondering van Estland.

F03: alle bestemmingen met uitzondering van Zwitserland en Estland.

F04: Hongkong, Singapore, Maleisië, Sri Lanka, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica.

F08: alle bestemmingen met uitzondering van Slowakije, Letland, Litouwen, Bulgarije en Estland.

F09: De volgende bestemmingen:

— Noorwegen, IJsland, Groenland, Faeröer, Polen, Hongarije, Roemenië, Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Servië en Montenegro, Malta, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwayn, Ras al-Khaimah en Fujairah), Koeweit en Jemen, Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia;

— landen en gebieden van Afrika, met uitzondering van Zuid-Afrika;

— bestemmingen in de zin van artikel 36 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11).

VERORDENING (EG) Nr. 1062/2003 VAN DE COMMISSIE

van 20 juni 2003

tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor noten (amandelen zonder dop, hazelnoten in de dop, hazelnoten zonder dop, walnoten in de dop) in het kader van het A1-stelsel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 35, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen voor de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit vastgesteld.
- (2) Op grond van artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 kan, voorzover dit nodig is om een economisch significante uitvoer mogelijk te maken en binnen de grenzen die voortvloeien uit de overeenkomsten gesloten in overeenstemming met artikel 300 van het Verdrag, een uitvoerrestitutie worden betaald voor de door de Gemeenschap uitgevoerde producten.
- (3) Overeenkomstig artikel 35, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet erop worden toegezien dat de reeds eerder door de restitutieregeling op gang gebrachte handelsstromen niet worden verstoord. Daarom, en wegens de seizoengebondenheid van de uitvoer van groenten en fruit, moeten contingenten per product worden vastgesteld op basis van landbouwproductenomenclatuur voor de uitvoerrestituties, die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 118/2003 ⁽⁶⁾. Bij de verdeling van die hoeveelheden moet rekening worden gehouden met het min of meer bederfelijke karakter van de betrokken producten.
- (4) Overeenkomstig artikel 35, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet bij de vaststelling van de restituties rekening worden gehouden met de situatie en de verwachte ontwikkeling met betrekking tot de prijzen van groenten en fruit op de markt van de Gemeenschap en de beschikbare hoeveelheden enerzijds, en de prijzen in de internationale handel anderzijds. Voorts moeten ook de afzet- en vervoerskosten en het economische aspect van de beoogde uitvoer in aanmerking worden genomen.

- (5) Overeenkomstig artikel 35, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 wordt bij het bepalen van de marktprijzen van de Gemeenschap rekening gehouden met de prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn.
- (6) Wegens de omstandigheden in de internationale handel of de specifieke vereisten van bepaalde markten, kan het nodig zijn de restitutie voor een bepaald product te differentiëren naar gelang van de bestemming van dat product.
- (7) Voor amandelen zonder dop, hazelnoten en walnoten in de dop kunnen in economisch opzicht belangrijke uitvoertransacties plaatsvinden.
- (8) Aangezien noten tamelijk lang houdbaar zijn, kunnen de uitvoerrestituties met langere tussenpozen worden vastgesteld.
- (9) Met het oog op een optimaal gebruik van de beschikbare middelen en gelet op de structuur van de uitvoer van de Gemeenschap is het dienstig uitvoerrestitutiebedragen voor noten volgens het A1-stelsel vast te stellen.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In de bijlage bij deze verordening worden de eenheidsbedragen van de restitutie bij de uitvoer van noten, de periode voor de indiening van certificaataanvragen en de verwachte hoeveelheden vastgesteld.
2. Certificaten die zijn afgegeven in het kader van een voedselhulpactie, zoals bedoeld in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie ⁽⁷⁾, worden niet afgeboekt op de in de bijlage bij deze verordening bedoelde hoeveelheden.
3. Onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1961/2001, bedraagt de geldigheidsduur van de certificaten van het A1-stelsel drie maanden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 2003.

⁽⁷⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.

⁽⁵⁾ PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 20 van 24.1.2003, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
 Franz FISCHLER
 Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor noten (A1-stelsel)

Periode voor de indiening van certificaataanvragen: 24 juni 2003 tot en met 7 januari 2004.

Productcode ⁽¹⁾	Bestemming ⁽²⁾	Eenheidsbedrag van de restitutie (in EUR/t nettogewicht)	Verwachte hoeveelheden (in t)
0802 12 90 9000	F00	45	1 426
0802 21 00 9000	F00	53	569
0802 22 00 9000	F00	103	3 929
0802 31 00 9000	F00	66	588

⁽¹⁾ De productcodes zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

⁽²⁾ De codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 3846/87.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

F00: Alle bestemmingen met uitzondering van Estland.

VERORDENING (EG) Nr. 1063/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, andere dan voor toegevoegde suiker toegekende restituties (voorlopig verduurzaamde kersen, gepelde tomaten, gekonfijte kersen, bereide hazelnoten en sommige sinaasappelsappen)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 453/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1429/95 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, zijn uitvoeringsbepalingen vastgesteld met betrekking tot de uitvoerrestituties in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, andere dan voor toegevoegde suiker toegekende restituties.
- (2) In artikel 16, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2201/96 is bepaald dat, voorzover nodig om het mogelijk te maken dat economisch belangrijke hoeveelheden worden uitgevoerd, voor de in artikel 1, lid 2, onder a), van die verordening genoemde producten een uitvoerrestitutie kan worden toegekend binnen de grenzen die voortvloeien uit de overeenkomsten die zijn gesloten in overeenstemming met artikel 300 van het Verdrag. In artikel 18, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96 is bepaald dat, wanneer de restitutie voor de suiker die is verwerkt in de in artikel 1, lid 2, onder b), van die verordening genoemde producten, ontoereikend is om uitvoer van die producten mogelijk te maken, de overeenkomstig artikel 17 van die verordening vastgestelde restitutie van toepassing is.
- (3) Overeenkomstig artikel 16, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2201/96 dient ervoor te worden gezorgd dat de handelsstromen die eerder als gevolg van de restitutieregeling zijn ontstaan, niet worden verstoord. Daarom dienen de hoeveelheden per product te worden vastgesteld op basis van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 118/2003 ⁽⁶⁾.
- (4) Op grond van artikel 17, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2201/96 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling met betrekking tot, enerzijds, de prijzen van verwerkte producten op basis van groenten en fruit op

de markt van de Gemeenschap en de beschikbare hoeveelheden en, anderzijds, de prijzen in de internationale handel. Ook moet rekening worden gehouden met de afzet- en vervoerskosten en met het economische aspect van de beoogde uitvoer.

- (5) Overeenkomstig artikel 17, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2201/96 moet bij het bepalen van de prijzen op de markt van de Gemeenschap rekening worden gehouden met de toegepaste prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn.
- (6) In verband met de situatie voor de internationale handel of de specifieke eisen van bepaalde markten kan het nodig zijn om de restitutie voor een bepaald product te differentiëren naar de bestemming van dat product.
- (7) Momenteel kunnen economisch belangrijke hoeveelheden worden uitgevoerd van voorlopig verduurzaamde kersen, gepelde tomaten, gekonfijte kersen, bereide hazelnoten en sommige sinaasappelsappen.
- (8) De eenheidsbedragen van de restituties en de betrokken hoeveelheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De eenheidsbedragen van de uitvoerrestituties in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, de periode voor de indiening van de certificaataanvragen, de periode voor de afgifte van de certificaten en de betrokken hoeveelheden worden vastgesteld in de bijlage.
2. De in het kader van voedselhulp afgegeven certificaten als bedoeld in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie ⁽⁷⁾ worden niet in mindering gebracht op de in de bijlage bij de onderhavige verordening vastgestelde hoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 2003.

⁽⁷⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 72 van 14.3.2002, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.

⁽⁵⁾ PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 20 van 24.1.2003, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 juni 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, andere dan voor toegevoegde suiker toegekende restituties (voorlopig verduurzaamde kersen, gepelde tomaten, gekonfijte kersen, bereide hazelnoten en sommige sinaasappelsappen)

Periode voor de indiening van de certificaataanvragen: van 24 juni tot en met 23 oktober 2003.

Periode voor de toewijzing van de certificaten: van juli tot en met oktober 2003.

Productcode ⁽¹⁾	Code van de bestemming ⁽²⁾	Eenheidsbedrag van de restitutie (in EUR/t nettogewicht)	Betrokken hoeveelheid (in t)
0812 10 00 9100	F06	50	2 853
2002 10 10 9100	F10	45	42 477
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	153	595
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	F00	59	344
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	F00	5	300
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	F00	29	301

⁽¹⁾ De productcodes zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

⁽²⁾ De bestemmingscodes van de „A”-serie zijn vastgesteld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 3846/87.

De cijfercodes van de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De overige bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

F00: Alle bestemmingen behalve Estland.

F06: Alle bestemmingen behalve de landen van Noord-Amerika en Estland.

F10: Alle bestemmingen behalve de Verenigde Staten van Amerika, Slowakije, Letland, Bulgarije, Litouwen en Estland.

VERORDENING (EG) Nr. 1064/2003 VAN DE COMMISSIE**van 19 juni 2003****inzake de stopzetting van de visserij op industrievis door vaartuigen die de vlag van Zweden voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2341/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot vaststelling, voor 2003, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾ zijn voor 2003 quota voor industrievis vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegeleverde gegevens, hebben de hoeveelheden industrievis die in de wateren van ICES-zone IV (Noorse wateren) zijn gevangen door

vaartuigen die de vlag van Zweden voeren of die in Zweden zijn geregistreerd, het voor 2003 toegewezen quotum bereikt. Zweden heeft het vissen op dit bestand verboden met ingang van 7 juni 2003. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden industrievis die in de wateren van ICES-zone IV (Noorse wateren) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Zweden voeren of die in Zweden zijn geregistreerd, worden geacht het voor 2003 aan Zweden toegewezen quotum te hebben bereikt.

De visserij op industrievis in de wateren van ICES-zone IV (Noorse wateren) door vaartuigen die de vlag van Zweden voeren of die in Zweden zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 7 juni 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 2003.

Voor de Commissie
Jörgen HOLMQUIST
Directeur-generaal Visserij

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.⁽²⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.⁽³⁾ PB L 356 van 31.12.2002, blz. 12.

**VERORDENING (EG) Nr. 1065/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003**

betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de markt van de Gemeenschap van ongeveer 7 425 ton rijst van de oogst 2000 uit de voorraad van het Spaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 8, onder b), laatste streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 75/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van padie door de interventiebureaus ⁽³⁾ zijn de bepalingen inzake voornoemde procedures en voorwaarden vastgesteld.
- (2) De hoeveelheid rondkorrelige, halflangkorrelige of langkorrelige A padie van de oogst 2000 die momenteel bij het Spaanse interventiebureau is opgeslagen, is zeer groot en de opslagperiode zeer lang. Het is dienstig een openbare inschrijving te houden voor de verkoop op de markt van de Gemeenschap van ongeveer 7 425 ton rondkorrelige, halflangkorrelige of langkorrelige A padie van de oogst 2000 die in het bezit is van het Spaanse interventiebureau.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Spaanse interventiebureau gaat, overeenkomstig de bij Verordening (EEG) nr. 75/91 vastgestelde voorwaarden, over tot de verkoop op de markt van de Gemeenschap, via een

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

permanente openbare inschrijving, van ongeveer 7 425 ton rondkorrelige, halflangkorrelige of langkorrelige A padie van de oogst 2000, die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De uiterste datum voor het indienen van de offertes voor de eerste deelinschrijving is 2 juli 2003.

2. De uiterste datum voor het indienen van de offertes voor de laatste deelinschrijving is 30 juli 2003.

3. De offertes moeten worden ingediend bij het Spaanse interventiebureau:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Telex: 23427 FEGA E
Fax (34-91) 521 98 32, (34-91) 522 43 87.

Artikel 3

Het Spaanse interventiebureau stelt de Commissie, uiterlijk op dinsdag van de week na die waarin de termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt, in kennis van de hoeveelheid en de gemiddelde prijzen van de verkochte partijen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 9 van 12.1.1991, blz. 15.

VERORDENING (EG) Nr. 1066/2003 VAN DE COMMISSIE

van 20 juni 2003

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van sorghum die in het bezit is van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1630/2000⁽⁴⁾, zijn de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96⁽⁶⁾, zijn de gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en de bestemming van producten uit interventie vastgesteld.
- (3) Bij de huidige marktsituatie is het dienstig een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer van 6 575 ton sorghum die in het bezit is van het Franse interventiebureau.
- (4) Voor een regelmatig verloop van de transacties en de controles daarop moeten speciale bepalingen worden vastgesteld. Het is dienstig daartoe een zekerheidsregeling vast te stellen waarmee de beoogde doelstellingen worden bereikt zonder dat dit voor de betrokken handelaren overdreven hoge kosten met zich brengt. Bijgevolg moet worden afgeweken van sommige voorschriften, met name van Verordening (EEG) nr. 2131/93.
- (5) Wanneer door omstandigheden die aan het interventiebureau zijn toe te schrijven, het afhalen van de sorghum meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrijgeven van een van de verlangde zekerheden wordt uitgesteld, zal de betrokken lidstaat een schadeloosstelling moeten betalen.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onverminderd andersluidende bepalingen in deze verordening houdt het Franse interventiebureau onder de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van sorghum dat in zijn bezit is.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 187 van 26.7.2000, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB L 104 van 27.4.1996, blz. 13.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 6 575 ton sorghum voor uitvoer naar alle derde landen.

2. De in lid 1 bedoelde hoeveelheid sorghum is opgeslagen in de in bijlage I genoemde gebieden.

Artikel 3

1. Voor uitvoer in het kader van deze verordening worden noch uitvoerrestituties, noch uitvoerbelastingen, noch maandelijks verhogingen toegepast.

2. Artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is niet van toepassing.

3. In afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die welke in het bod is vermeld, zonder maandelijks verhoging.

Artikel 4

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvolgende maand.

2. De offertes die worden ingediend in het kader van de bij deze verordening geopende openbare inschrijving, mogen niet vergezeld gaan van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel 49 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie⁽⁷⁾.

Artikel 5

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 verstrijkt de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving op 3 juli 2003 om 9.00 uur (Brusselse tijd).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor volgende deelinschrijvingen verstrijkt telkens op donderdag om 9.00 uur (Brusselse tijd).

3. De laatste deelinschrijving verstrijkt op 27 mei 2004 om 9.00 uur (Brusselse tijd).

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

⁽⁷⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

Artikel 6

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monsterneming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie meegedeeld.

2. De koper moet de partij als zodanig aanvaarden, wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:
 - 0,25 procentpunt voor het maximumtanninegehalte,
 - 1,0 procentpunt voor het vochtgehalte,
 - 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4, van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 824/2000 van de Commissie (*) bedoelde onzuiverheden, en
 - 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 824/2000 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven.

Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:

- hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
- hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen.

In het in de tweede alinea, tweede streepje, bedoelde geval is de koper eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht.

Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld met gebruikmaking van het formulier van bijlage II op de hoogte heeft gebracht.

(*) PB L 100 van 20.4.2000, blz. 31.

3. In de in lid 2, tweede alinea, tweede en derde streepje, bedoelde gevallen kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij sorghum uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan onverwijld in kennis met gebruikmaking van het formulier van bijlage II.

Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het eerste door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. Indien de sorghum uit de opslagplaats wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

5. De kosten van monsternemingen en analyses zoals bedoeld in lid 1, met uitzondering van de in lid 2, derde alinea, bedoelde, waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Overslagkosten en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

Artikel 7

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet in de documenten betreffende de verkoop van sorghum op grond van deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5, een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

- Sorgho de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 1066/2003
- Sorghum fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1066/2003
- Interventionsorghum ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1066/2003
- Σόργος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2003
- Intervention sorghum without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1066/2003
- Sorgho d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 1066/2003
- Sorgho d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1066/2003

- Sorghum uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1066/2003
- Sorgo de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1066/2003
- Interventiodurraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1066/2003
- Interventionsorghum, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1066/2003.

Artikel 8

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan degenen aan wie is toegewezen.

2. In afwijking van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de naleving van de verplichting tot uitvoer gegarandeerd door een zekerheid waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de op de toewijzingsdag geldende interventieprijs en de toewijzingsprijs en nooit kleiner mag zijn dan 10 EUR per ton. De helft van deze zekerheid wordt bij de afgifte van het certificaat gesteld en de andere helft vóór het afhalen van het graan.

3. In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet het bij de afgifte van het certificaat gestelde gedeelte van dit zekerheidsbedrag worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat het afgehaalde graan het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten.

4. In afwijking van artikel 17, lid 3, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet het resterende bedrag worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen de in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie ⁽¹⁾ bedoelde bewijzen levert.

5. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name ingeval een administratief onderzoek wordt ingesteld, geeft vrijgave van de in de leden 1, 3 en 4 bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in die leden bedoelde termijnen steeds aanleiding tot de betaling door de lidstaat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 EUR/10 ton per dag vertraging.

Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

Artikel 9

Het Franse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden met gebruikmaking van het formulier van bijlage III.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Lyon	6 575

BIJLAGE II

Mededeling inzake weigering en eventuele vervanging van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van sorghum in het bezit van het Franse interventiebureau

(artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1066/2003)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			<ul style="list-style-type: none"> — tanninegehalte — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraankorrels zijn — andere

BIJLAGE III

Formulier (*)

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van sorghum in het bezit van het Franse interventiebureau

(Verordening (EG) nr. 1066/2003)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offerte (in EUR/t) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in EUR/t) (p.m.)	Handelskosten (in EUR/t)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

(*) Te verzenden naar DG AGRI (C/1)

— fax	(32-2) 296 49 56
	(32-2) 295 25 15

VERORDENING (EG) Nr. 1067/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1898/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1898/2002 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1898/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 16 tot en met 19 juni 2003 ingediende offertes vastgesteld op 295,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juni 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 287 van 25.10.2002, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1068/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1896/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1896/2002 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1896/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 16 tot en met 19 juni 2003 ingediende offertes vastgesteld op 138,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juni 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 287 van 25.10.2002, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1069/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1897/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1897/2002 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1897/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 16 tot en met 19 juni 2003 ingediende offertes vastgesteld op 131,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juni 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 287 van 25.10.2002, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1070/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 juni 2003

tot wijziging, voor de derde maal, van Verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevroren van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad van 22 mei 2003 betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevroren van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden ⁽¹⁾, zoals laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 744/2003 van de Commissie, ⁽²⁾ inzonderheid op artikel 4, eerste streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1081/2000 bevat een lijst van personen van wie de middelen krachtens die verordening worden bevroren.
- (2) Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1081/2000 machtigt de Commissie bijlage II te wijzigen, rekening houdend met besluiten betreffende herziening van de bijlage bij Gemeenschappelijk Standpunt 2000/346/GBVB ⁽³⁾. Overeenkomstig artikel 11 van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB ⁽⁴⁾ gelden verwijzingen naar

Gemeenschappelijk Standpunt 2000/346/GBVB als verwijzingen naar Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB.

- (3) Besluit 2003/461/GBVB ⁽⁵⁾ wijzigt de bijlage bij Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB, die een lijst bevat van personen op wie de restrictieve maatregelen van dat gemeenschappelijk standpunt van toepassing zijn. Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1081/2000 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (4) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet te waarborgen, dient de verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1081/2000 wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 122 van 24.5.2000, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 20.

⁽³⁾ PB L 122 van 24.5.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 36.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 116 van dit Publicatieblad.

BIJLAGE

Lijst van personen, bedoeld in artikel 1

A. Raad voor vrede en ontwikkeling (SPDC)

1. Opperbevelhebber Gen. Than Shwe	President (2.2.1933, Kyaukse)
2. Daw Kyaing Kyaing	Echtgenote van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
3. Daw Thandar Shwe	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
4. Daw Khin Pyone Shwe	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
5. Daw Aye Aye Thit Shwe	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
6. Ma Thidar Htun	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
7. Adjunct-opperbevelhebber Maung Aye	Vice-president (25.12.1937, Kon Balu)
8. Daw Mya Mya San	Echtgenote van Adjunct-opperbevelhebber Gen. Maung Aye
9. Nandar Aye	Familieid van Adjunct-opperbevelhebber Gen. Maung Aye
10. Generaal Khin Nyunt	Eerste secretaris (11.10.1939, Kyauktan)
11. Dr. Khin Win Shwe	Echtgenote van Generaal Khin Nyunt
12. U Ye Naing Win	Familieid van Generaal Khin Nyunt
13. Lt.Kol. Zaw Naing Oo	Familieid van Generaal Khin Nyunt
14. Lt.Gen. Soe Win	Tweede secretaris
15. Daw Than Than Nwe	Echtgenote van Lt.Gen. Soe Win
16. Lt.Gen. Thura Shwe Mann	Stafchef en coördinator van de Speciale Operaties
17. Daw Khin Lay Thet	Echtgenote van Lt.Gen. Thura Shwe Mann
18. Lt.Gen. Thein Sein	Adjutant-generaal
19. Daw Khin Khin Win	Echtgenote van Lt.Gen. Thein Sein
20. Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Hoofdintendant van de strijdkrachten
21. Daw Khin Saw Hnin	Echtgenote van Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
22. Lt.Gen. Kyaw Win	Hoofd opleiding van de strijdkrachten
23. Daw San San Yee	Echtgenote van Lt.Gen. Kyaw Win
24. Lt.Gen. Tin Aye	Hoofd van de militaire aankoopdienst en van UMEH
25. Daw Kyi Kyi Ohn	Echtgenote van Lt.Gen. Tin Aye
26. Lt.Gen. Ye Myint	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
27. Dr. Tin Lay Myint	Echtgenote van Lt.Gen. Ye Myint
28. Lt.Gen. Aung Htwe	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 2 (Kayah, Shan)
29. Daw Khin Hnin Wai	Echtgenote van Lt.Gen. Aung Htwe
30. Lt.Gen. Khin Maung Than	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
31. Daw Marlar Tint	Echtgenote van Lt.Gen. Khin Maung Than
32. Lt.Gen. Maung Bo	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
33. Daw Khin Lay Myint	Echtgenote van Lt.Gen. Maung Bo

B. Voormalige leden van SLORC en SPDC

1. Lt.Gen. Phone Myint (5.1.1931)
2. Lt.Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
3. Lt.Gen. Chit Swe (18.1.1932)
4. Lt.Gen. Mya Thin (31.12.1931)

5. Lt.Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)
6. Lt.Gen. Tun Kyi (1.5.1938)
7. Lt.Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)
8. Lt.Gen. Maung Thint (25.8.1932)
9. Lt.Gen. Aye Thoung (13.3.1930)
10. Lt.Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
11. Lt.Gen. Maung Hla
12. Gen. Maj. Soe Myint
13. Commodore Nyunt Thein
14. Gen. Maj. Kyaw Than (14.6.1941, Bago)

C. *Regionale bevelhebbers*

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Gen. Maj. Myint Swe | Rangoon |
| 2. Daw Khin Thet Htay | Echtgenote van. Gen. Maj. Myint Swe |
| 3. Gen. Maj. Ye Myint | District Centrum-Mandalay |
| 4. Daw Myat Ngwe | Echtgenote van Gen. Maj. Ye Myint |
| 5. Gen. Maj. Soe Naing | District Noordwesten — Sagaing |
| 6. Daw Tin Tin Latt | Echtgenote van Gen. Maj. Soe Naing |
| 7. Gen. Maj. Maung Maung Swe | Noorden — Deelstaat Kachin |
| 8. Daw Tin Tin Nwe | Echtgenote van Gen. Maj. Maung Maung Swe |
| 9. Gen. Maj. Myint Hlaing | Noordoosten — Deelstaat Shan (Noorden) |
| 10. Daw Khin Thant Sin | Echtgenote van Gen. Maj. Myint Hlaing |
| 11. Gen. Maj. Khin Zaw | Driehoek — Deelstaat Shan (Oosten) |
| 12. Daw Khin Pyone Win | Echtgenote van Gen. Maj. Khin Zaw |
| 13. Gen. Maj. Khin Maung Myint | Oosten — Deelstaat Shan (Zuiden) |
| 14. Daw Win Win Nu | Echtgenote van Gen. Maj. Khin Maung Myint |
| 15. Gen. Maj. Thura Myint Aung | Zuidoosten — Deelstaat Mon |
| 16. Daw Than Than Nwe | Echtgenote van Gen. Maj. Thura Myint Aung |
| 17. Gen. Maj. Thar Aye | Kust — District Tenasserim |
| 18. Daw Wai Wai Khaing | Echtgenote van Gen. Maj. Thar Aye |
| 19. Brig.Gen. Ko Ko | Zuiden — District Pegu |
| 20. Daw Sat Nwan Khun Sum | Echtgenote van Brig.Gen. Ko Ko |
| 21. Gen. Maj. Htay Oo | Zuidwesten — District Irrawaddy |
| 22. Daw Ni Ni Win | Echtgenote van Gen. Maj. Htay Oo |
| 23. Gen. Maj. Maung Oo | Westen — Deelstaat Arakan |
| 24. Dr. Daw Nyunt Nyunt Oo | Echtgenote van Gen. Maj. Maung Oo |

D. *Plaatsvervangende regionale bevelhebbers*

- | | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Brig.Gen. Hsan Hsint | Rangoon |
| 2. Brig.Gen. Nay Win | Centrum |
| 3. Brig.Gen. Soe Myint | Bevel Noordwesten |
| 4. Brig.Gen. San Tun | Noorden |
| 5. Brig.Gen. Hla Myint | Noordoosten |
| 6. Kol. Myint Aung | Oosten |
| 7. Brig.Gen. Myo Hla | Zuidoosten |
| 8. Brig.Gen. Tin Latt | Kust |
| 9. Brig.Gen. Thura Maung Ni | Zuiden |

- | | |
|-------------------------|------------|
| 10. Brig.Gen. Tint Swe | Zuidwesten |
| 11. Brig.Gen. Phone Swe | Westen |

E. *Overige bevelhebbers deelstaten/districten*

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Kol. Thein Kyaing | District Magwe |
| 2. Kol. Aung Thwin | Deelstaat Chin |
| 3. Kol. Saw Khin Soe | Deelstaat Karen |
| 4. Kol. Thein Swe | Deelstaat Kayah |

F. *Ministers*

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. U Than Shwe | Kabinet van de premier |
| 2. U Pan Aung | Kabinet van de premier |
| 3. Daw Nyunt Nyunt Lwin | Echtgenote van U Pan Aung |
| 4. Lt.Gen. Min Thein | Kabinet van de voorzitter van SPDC |
| 5. Daw Khin Than Myint | Echtgenote van Lt.Gen. Min Thein |
| 6. Brig.Gen. D O Abel | Kabinet van de voorzitter van SPDC |
| 7. Daw Khin Thein Mu | Echtgenote van Brig.Gen. D O Abel |
| 8. Gen. Maj. Nyunt Tin | Landbouw en irrigatie |
| 9. Daw Khin Myo Oo | Echtgenote van Gen. Maj. Nyunt Tin |
| 10. Brig.Gen. Pyi Sone | Handel |
| 11. Daw Aye Pyai Wai Khin | Echtgenote van Brig.Gen. Pyi Sone |
| 12. Kalyar Pyay Wai Shan | Familieid van Brig.Gen. Pyi Sone |
| 13. Pan Thara Pyay Shan | Familieid van Brig.Gen. Pyi Sone |
| 14. Gen. Maj. Saw Tun | Openbare werken |
| 15. Daw Myint Myint Ko | Echtgenote van Gen. Maj. Saw Tun |
| 16. Lt.Gen. Tin Ngwe | Coöperaties |
| 17. Daw Khin Hla | Echtgenote van Lt.Gen. Tin Ngwe |
| 18. Gen. Maj. Kyi Aung | Cultuur |
| 19. Daw Khin Khin Lay | Echtgenote van Gen. Maj. Kyi Aung |
| 20. U Than Aung | Onderwijs |
| 21. Daw Win Shwe | Echtgenote van U Than Aung |
| 22. Gen. Maj. Tin Htut | Elektriciteitsvoorziening |
| 23. Daw Tin Tin Nyunt | Echtgenote van Gen. Maj. Tin Htut |
| 24. Brig.Gen. Lun Thi | Energie |
| 25. Daw Khin Mar Aye | Echtgenote van Brig.Gen. Lun Thi |
| 26. Daw Mya Sein Aye | Familieid van Brig.Gen. Lun Thi |
| 27. Gen. Maj. Hla Tun | Financiën en belastingen |
| 28. U Win Aung | Buitenlandse Zaken (28.2.1944, Dawei) |
| 29. Daw San Yon | Echtgenote van U Win Aung |
| 30. U Thaug Su Nyein | Familieid van U Win Aung |
| 31. U Aung Phone | Bosbouw |
| 32. Daw Khin Sitt Aye | Echtgenote van U Aung Phone |
| 33. U Sitt Thwe Aung | Familieid van U Aung Phone |
| 34. U Sitt Thaung Aung | Familieid van U Aung Phone |
| 35. Prof. Dr. Kyaw Myint | Gezondheid |
| 36. Daw Nilar Thaw | Echtgenote van Prof. Dr. Kyaw Myint |
| 37. Kol. Tin Hlaing | Binnenlandse Zaken |

38. Daw Khin Hla Hla	Echtgenote van Col. Tin Hlaing
39. Gen. Maj. Sein Htwa	Immigratie en bevolking, Sociale zaken, bijstand en hervestiging
40. Daw Khin Aye	Echtgenote van Gen. Maj. Sein Htwa
41. U Aung Thaung	Industrie I
42. Daw Khin Khin Yi	Echtgenote van U Aung Thaung
43. Gen. Maj. Saw Lwin	Industrie II (1939)
44. Daw Moe Moe Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Saw Lwin
45. Brig.Gen. Kyaw Hsan	Informatie
46. Daw Kyi Kyi Win	Echtgenote van Brig.Gen. Kyaw Hsan
47. U Tin Winn	Arbeid
48. Daw Khin Nu	Echtgenote van U Tin Winn
49. Daw May Khin Tin Win Nu	Familieid van U Tin Winn
50. Brig.Gen. Maung Maung Thein	Veeteelt en visserij
51. Daw Myint Myint Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Maung Maung Thein
52. Brig.Gen. Ohn Myint	Mijnen
53. Daw San San	Echtgenote van Brig.Gen. Ohn Myint
54. Maung Thet Naing Oo	Familieid van Brig.Gen. Ohn Myint
55. Maung Min Thet Oo	Familieid van Brig.Gen. Ohn Myint
56. U Soe Tha	Nationale Planning en economische ontwikkeling
57. Daw Kyu Kyu Win	Echtgenote van U Soe Tha
58. Kol. Thein Nyunt	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
59. Daw Kyin Khine	Echtgenote van Col. Thein Nyunt
60. Gen. Maj. Aung Min	Spoorwegvervoer
61. Daw Wai Wai Thar	Echtgenote van Gen. Maj. Aung Min
62. U Aung Khin	Religieuze zaken
63. Daw Yin Yin Nyunt	Echtgenote van U Aung Khin
64. U Thaung	Wetenschap en technologie
65. Daw May Kyi Sein	Echtgenote van U Thaung
66. Brig.Gen. Thura Aye Myint	Sport
67. Daw Aye Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Thura Aye Myint
68. Brig.Gen. Thein Zaw	Telecommunicatie, post en telegrafie, hotels en toerisme
69. Daw Mu Mu Win	Echtgenote van Brig.Gen. Thein Zaw
70. Gen. Maj. Hla Myint Swe	Vervoer
71. Daw San San Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Hla Myint Swe
72. Brig. Gen. Thein Zaw	Toerisme

G. *Plaatsvervangende ministers*

1. U Hset Maung	Kabinet van de voorzitter van SPDC
2. Brig.Gen. Khin Maung	Landbouw en irrigatie
3. U Ohn Myint	Landbouw en irrigatie
4. Brig.Gen. Myint Thein	Openbare werken
5. U Soe Nyunt	Cultuur
6. U Myo Nyunt	Onderwijs
7. Brig.Gen. Soe Win Maung	Onderwijs
8. U Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening
9. U Tin Tun	Energie

10. Brig.Gen. Thein Aung	Energie
11. U Khin Maung Win	Buitenlandse Zaken
12. Brig.Gen. Than Tun	Financiën en belastingen
13. Kol. Thaik Tun	Bosbouw
14. Prof. Dr. Mya Oo	Gezondheid
15. Brig.Gen. Thura Myint Maung	Binnenlandse Zaken
16. Brig.Gen. Aye Myint Kyu	Hotels en toerisme
17. Daw Khin Swe Myint	Echtgenote van Brig.Gen. Aye Myint Kyu
18. U Mung Aung	Immigratie en bevolking
19. Brig.Gen. Thein Tun	Industrie I
20. Brig.Gen. Kyaw Win	Industrie I
21. Brig.Gen. Aung Thein Lin	Industrie II
22. Lt-Kol. Khin Maung Kyaw	Industrie II
23. Brig.-Gen. Aung Thein	Informatie
24. Brig.Gen. Win Sein	Arbeid
25. U Aung Thein	Veeteelt en visserij
26. U Myint Thein	Mijnen
27. U Kyaw Tin	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
28. Brig.Gen. Than Tun	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
29. Thura U Thaug Lwin	Spoorwegvervoer
30. Brig.Gen. Thura Aung Ko	Religieuze zaken
31. U Nyi Hla Nge	Wetenschap en technologie
32. Dr. Chan Nyein	Wetenschap en technologie
33. U Hlaing Win	Sociale zaken, bijstand en hervestiging
34. Brig.Gen. Maung Maung	Sport
35. Brig.Gen. Kyaw Myint	Vervoer
36. U Pe Than	Vervoer
H. Voormalige leden van de regering	
1. U Khin Maung Thein	Minister van Financiën en belastingen (gepensioneerd 1.2.2003)
2. Daw Su Su Thein	Echtgenote van U Khin Maung Thein
3. Gen. Maj. Ket Sein	Minister van Gezondheid (gepensioneerd 1.2.2003)
4. Daw Yin Yin Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Ket Sein
5. U Nyunt Swe	Vice-minister van Buitenlandse Zaken
I. Overige gezagsdragers op het gebied van toerisme	
1. Lt.Kol. (pensioen) Khin Maung Latt	Directeur-generaal
2. Kapt. (pensioen) Htay Aung	Directeur
3. U Tin Maung Swe	Directeur-generaal
4. U Khin Maung Soe	Directeur-generaal
5. U Tint Swe	Directeur-generaal
J. Hoge ambtenaren van het ministerie van Defensie	
1. Vice-Admiraal Kyi Min	Opperbevelhebber (zeemacht)
2. Commodore Soe Thein	Chefstaf (zeemacht)
3. Brig.Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)

4. Brig.Gen. Maung Nyo	Adjunct-Adjutant Generaal
5. Brig.Gen. Soe Maung	Rechter/advocaat-generaal
6. Gen. Maj. Lun Maung	Inspectoraat-generaal
7. Brig.Gen. Saw Hla	Provoost Maarschalk
8. Kol. Sein Lin	Dir. bevoorrading
9. Brig.Gen. Kyi Win	Dir. artillerie en pantsers
10. Kol. Than Sein	Chef operaties defensiediensten hospitalen
11. Brig.Gen. Win Hlaing	Dir. aanbestedingen
12. Brig.Gen. Khin Aung Myint	Dir. public relations en psychologische oorlogsvoering
13. Brig.Gen. Than Maung	Dir. volksmilities en grensdiensten
14. Brig.Gen. Aung Myint	Dir. signalen
15. Brig.Gen. Than Htay	Dir. bevoorrading en vervoer
16. Brig.Gen. Khin Maung Tint	Dir. beveiliging drukkerijen
17. Brig. Gen. Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen
18. Vice-Admiraal Kyi Min	Opperbevelhebber (zeemacht)
19. Daw Aye Aye	Echtgenote van Vice-Admiraal Kyi Min
20. Brig.Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)
21. Daw Htwe Htwe Nyunt	Echtgenote van Brig.Gen. Myat Hein

K. *Leden van het kabinet van het hoofd van de militaire inlichtingendienst (OCMI)*

1. Brig.Gen. Myint Aung Zaw	Administratie
2. Brig.Gen. Hla Aung	Opleiding
3. Brig.Gen. Thein Swe	Internationale en buitenlandse betrekkingen
4. Brig.Gen. Kyaw Han	Wetenschap en technologie
5. Brig.Gen. Than Tun	Politiek en inlichtingen
6. Kol. Hla Min	Plaatsvervanger
7. Kol. Tin Hla	Plaatsvervanger
8. Brig.Gen. Myint Zaw	Grensveiligheid en inlichtingen
9. Brig.Gen. Kyaw Thein	Etnische nationaliteiten en bestandsgroepen. Uitbanning van drugs. Inlichtingen zee- en luchtmacht
10. Kol. San Pwint	Plaatsvervanger

L. *Militaire officieren belast met het gevangeniswezen en de politiediensten*

Kol. Ba Myint	Directeur-generaal gevangeniswezen (ministerie van Binnenlandse Zaken)
---------------	--

M. *Verenigde solidariteits- en ontwikkelingsassociatie (USDA)*

1. U Ko Lay	Burgemeester en voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (secretaris)
2. Daw Khin Khin	Echtgenote van U Ko Lay
3. San Win	Familielid van U Ko Lay
4. Than Han	Familielid van U Ko Lay
5. Khin Thida	Familielid van U Ko Lay
6. U Thein Sein	Plaatsvervangend minister van Informatie (CEC-lid)
7. Daw Khin Khin Wai	Echtgenote van U Thein Sein
8. Kol. Thaik Tun	Plaatsvervangend minister van Bosbouw (CEC-lid)
9. Daw Nwe Nwe Kyi	Echtgenote van Col. Thaik Tun
10. Myo Win Thaik	Familielid van Col. Thaik Tun
11. Khin Sandar Tun	Familielid van Col. Thaik Tun

12. Khin Nge Nge Tun	Familieid van Col. Thaik Tun
13. Khin Ei Shwe Zin Tun	Familieid van Col. Thaik Tun
14. Thura Aung Ko	Plaatsvervangend minister van Religieuze Zaken (CEC -lid)
15. Brig.Gen. Thein Aung	Plaatsvervangend minister van Energie (CEC-lid)
16. Brig.Gen. Thura Myint Maung	Plaatsvervangend minister van Binnenlandse Zaken (CEC-lid)
17. Zin Myint Maung	Familieid van Brig.Gen. Thura Myint Maung
18. Col Maung Par	Vice-burgemeester van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (CEC-lid)
19. Daw Khin Nyunt Myaing	Echtgenote van Col Maung Par
20. Dr. Naing Win Par	Familieid van Col Maung Par
21. Aung Thein Lin	Plaatsvervangend minister van Industrie II (CEC-lid)

N. *Personen die van het economisch beleid van de regering profiteren*

1. U Khin Shwe	Zaykabar Co.
2. U Aung Ko Win (Saya Kyaung)	Kanbawza Bank
3. U Aik Tun	Asia Wealth Bank Olympic Co.
4. U Tun Myint Naing (Steven Law)	Asia World Co.
5. U Htay Myint	Yuzana Co.
6. Tayza	Htoo Trading
7. Daw Thidar Zaw	Echtgenote van Tayza

O. *Economische staatsondernemingen*

1. Kol. Myint Aung	MD Myawaddy Trading Company
2. Kol. Myo Myint	MD Bandoola Transportation Co. Ltd
3. Kol. (pensioen) Thant Zin	MD Myanmar Land and Development
4. Maj. Hla Kyaw	Director Myawaddy Advertising Enterprises
5. Kol. Aung Sun	Md Hsinmin Cement Plant Construction Project
6. Kol. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation

VERORDENING (EG) Nr. 1071/2003 VAN DE COMMISSIE**van 20 juni 2003****inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor rijst en breukrijst waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2305/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7, lid 4, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 is bepaald dat, wanneer bij de vaststelling van uitvoerrestituties specifiek naar dit lid wordt verwezen, een termijn van drie werkdagen, ingaande op de dag na die van de indiening van de aanvraag, geldt voor de toekenning van de uitvoercertificaten waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld. In voornoemd artikel is eveneens bepaald dat de Commissie één enkel percentage voor de verlaging van de hoeveelheden vaststelt, indien uitvoercertificaten worden aangevraagd voor grotere hoeveelheden dan in totaal kunnen worden toegewezen. Bij Verordening (EG) nr. 901/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾ zijn de restituties in het kader van de in voornoemd lid bedoelde procedure vastgesteld voor een hoeveelheid van 500 ton voor alle bestemmingen R02 en R03 samen, zoals omschreven in de bijlage bij die verordening.
- (2) Voor alle bestemmingen R02 en R03 samen, overschrijden de hoeveelheden waarvoor op 18 juni 2003 uitvoercertificaten waren aangevraagd, de beschikbare

hoeveelheid. Derhalve moet het percentage worden vastgesteld waarmee de hoeveelheden van de op 18 juni 2003 ingediende aanvragen voor uitvoercertificaten moeten worden verlaagd.

- (3) Deze verordening moet, gelet op haar inhoud, van kracht zijn vanaf haar bekendmaking in het Publicatieblad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor alle bestemmingen R02 en R03 samen, zoals omschreven in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 901/2003, worden voor de in het kader van die verordening op 18 juni 2003 ingediende aanvragen voor certificaten voor de uitvoer van rijst en breukrijst, waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld, uitvoercertificaten afgegeven voor de gevraagde hoeveelheden, verminderd met 100 %.

Artikel 2

Voor alle bestemmingen R02 en R03 samen, zoals omschreven in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 901/2003, worden voor de aanvragen voor certificaten voor de uitvoer van rijst en breukrijst die op 19 juni 2003 of later zijn ingediend, in het kader van die verordening geen uitvoercertificaten afgegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 21 juni 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.⁽³⁾ PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.⁽⁴⁾ PB L 348 van 21.12.2002, blz. 92.⁽⁵⁾ PB L 127 van 23.5.2003, blz. 40.

RICHTLIJN 2003/62/EG VAN DE COMMISSIE

van 20 juni 2003

houdende wijziging van de bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG en 90/642/EEG tot vaststelling van maximumresidugehalten voor hexaconazool, clofentezine, myclobutanyl en prochloraz

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/642/EEG van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Richtlijn 86/362/EEG van de Raad van 24 juli 1986 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op granen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Richtlijn 2002/79/EG van de Commissie ⁽⁵⁾ zijn maximumresidugehalten (MRL's) vastgesteld voor bepaalde combinaties bestrijdingsmiddel/levensmiddel.
- (2) Na de bekendmaking van Richtlijn 2002/79/EG heeft de Commissie met nieuwe gegevens gestaafde verzoeken ontvangen om de bij Richtlijn 2002/79/EG vastgestelde MRL's voor bepaalde combinaties bestrijdingsmiddel/levensmiddel te herzien. De aanvragen en de gegevens zijn onderzocht en voor bepaalde combinaties bleken de gegevens toereikend om het vaststellen van een MRL boven de ondergrens van analytische bepaling te kunnen verantwoorden.
- (3) De totale blootstelling en de acute blootstelling van consumenten aan deze bestrijdingsmiddelen via levensmiddelen die residuen van deze bestrijdingsmiddelen kunnen bevatten als gevolg van het gebruik in de gewasbescherming of, in voorkomend geval, in de diergeneeskunde, zijn geraamd en geëvalueerd volgens de communautaire procedures en methoden, met inachtneming van de door de Wereldgezondheidsorganisatie gepubliceerde richtsnoeren ⁽⁶⁾, en volgens de berekeningen geven de bij deze richtlijn vastgestelde MRL's geen aanleiding tot overschrijding van de aanvaardbare dagelijkse doses (ADI's) of de acute referentiedoses.

⁽¹⁾ PB L 350 van 14.12.1990, blz. 71.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 37.

⁽⁴⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB L 291 van 28.10.2002, blz. 1.

⁽⁶⁾ Richtsnoeren voor het voorspellen van de opname via de voeding van residuen van bestrijdingsmiddelen (herziene versie), opgesteld door GEMS/voedselprogramma in samenwerking met het Codex-Comité voor residuen van bestrijdingsmiddelen, gepubliceerd door de Wereldgezondheidsorganisatie, 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (4) De handelspartners van de Gemeenschap worden via de Wereldhandelsorganisatie over de in deze richtlijn vastgestelde gehalten geraadpleegd en met hun opmerkingen wordt rekening gehouden.
- (5) Met de adviezen van het Wetenschappelijk Comité voor planten, met name de adviezen en aanbevelingen op het gebied van de bescherming van de verbruikers van met bestrijdingsmiddelen behandelde levensmiddelen en inzake de toepassing van de hierboven bedoelde methoden door de als rapporteur aangewezen lidstaat, is rekening gehouden ⁽⁷⁾.
- (6) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage bij de onderhavige richtlijn opgenomen maximumresidugehalten (MRL's) vervangen de in bijlage II bij Richtlijn 90/642/EEG vermelde MRL's voor de betrokken bestrijdingsmiddelen.

Artikel 2

In deel A van bijlage II bij Richtlijn 86/362/EEG worden voor de betrokken residuen de gegevens vervangen door:

Residuen van bestrijdingsmiddelen	Maximumgehalte in mg/kg
„Hexaconazool	0,1 gerst en haver 0,02 (*) andere granen
Prochloraz (som van prochloraz en de metaboliëten daarvan die het deel 2,4,6-trichloorfenol bevatten, uitgedrukt als prochloraz)	1 rijst, haver, gerst 0,5 triticaïe, tarwe, rogge 0,05 (*) andere granen

(*) Geeft de ondergrens van de analytische bepaling aan."

Artikel 3

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 juli 2003 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze maatregelen toe met ingang van 1 augustus 2003.

⁽⁷⁾ SCP/RESI/021; SCP/RESI/024.

Artikel 4

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 5

Deze richtlijn treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
1. Fruit, vers, gedroogd of ongekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker; noten			
i) CITRUSVRUCHTEN	0,02 (*)	3	0,5
Grapefruits, pompelmoezen			
Citroenen			
Lemmetjes			
Mandarijnen (clementines en soortgelijke kruisingen van citrusvruchten)			
Sinaasappelen			
Pomelo's			
Andere			
ii) NOTEN (al dan niet in de dop, schil of schaal)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
Amandelen			
Paranoten			
Cashewnoten			
Kastanjes			
Kokosnoten			
Hazelnoten			
Macadamia			
Pecannoten			
Pijnappels			
Pistaches (pimpernoten)			
Walnoten (okkernoten)			
Andere			
iii) PITVRUCHTEN		0,5	0,5
Appelen	0,1		
Peren	0,1		
Kweeperen			
Andere	0,02 (*)		
iv) STEENVRUCHTEN	0,02 (*)		
Abrikozen		0,3	

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
Kersen		1	
Perziken (nectarines en soortgelijke kruisingen daaronder begrepen)		0,5	
Pruimen		0,5	0,2
Andere		0,02 (*)	0,02 (*)
v) BESVRUCHTEN EN KLEINFRUIT			
a) Tafel- en wijndruiven	0,1	1	
Tafeldruiven			0,02 (*)
Wijndruiven			1
b) Aardbeien (andere dan bosaardbeien)	0,2	1	2
c) Rubussoorten (andere dan wilde vruchten)	0,02 (*)	0,02 (*)	
Bramen			3
Dauwbramen			
Loganbessen			
Frambozen			3
Andere			0,3
d) Ander kleinfruit en besvruchten (voor-zover niet wild)	0,02 (*)		
Blauwe bosbessen			
Veenbessen			
Aalbessen (rood, zwart en wit)		1	0,5
Kruisbessen (Cynorrhodom)		1	
Andere		0,02 (*)	0,02 (*)
e) Wilde besvruchten en wilde vruchten	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
vi) DIVERSE VRUCHTEN			0,02 (*)
Avocado's			
Bananen	0,1	2	
Dadels			
Vijgen			
Kiwi's			
Kumquats			
Litchi's			
Mango's			

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
Olijven			
Passievruchten			
Ananassen			
Granaatappels			
Andere	0,02 (*)	0,02 (*)	
2. Groenten, vers of ongekookt, bevroren of gedroogd			
i) WORTEL- EN KNOLGEWASSEN	0,02 (*)		0,02 (*)
Rode bieten			
Wortelen		0,2	
Knolselderij			
Mierikswortel (peperwortel)			
Aardperen (topinamboers)			
Pastinaken			
Wortelpeterselie			
Radijs			
Schorseneren			
Bataten (zoete aardappelen)			
Koolraap			
Rapen			
Yam			
Andere		0,02 (*)	
ii) BOLGEWASSEN	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Knoflook			
Uien			
Sjalotten			
Bosuien			
Andere			

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
iii) VRUCHTGROENTEN			
a) Solanaceae			
Tomaten	0,1	0,3	0,3
Pepers (paprika's)		0,5	
Aubergines		0,3	
Andere	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
b) Cucurbitaceae met eetbare schil	0,02 (*)	0,1	0,02 (*)
Komkommers			
Augurken			
Courgettes			
Andere			
c) Cucurbitaceae met niet-eetbare schil	0,02 (*)	0,2	
Meloenen			0,1
Pompoenen			
Watermeloenen			
Andere			0,02 (*)
d) Suikermaïs	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
iv) KOOLSOORTEN	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Bloemkoolachtigen			
Broccoli			
Bloemkool			
Andere			
b) Sluitkoolachtigen			
Spruitjes			
Sluitkool			
Andere			

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
c) Bladkoolachtigen			
Chinese kool			
Boerenkool			
Andere			
d) Koolrabi			
v) BLADGROENTEN EN VERSE KRUIDEN	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Sla en dergelijke			
Tuinkers			
Veldsla			
Sla			
Andijvie			
Andere			
b) Spinazie en dergelijke			
Spinazie			
Snijbiet			
Andere			
c) Waterkers			
d) Witlof			
e) Kruiden			
Kervel			
Bieslook			
Peterselie			
Selderijbladeren			
Andere			

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
vi) PEULGROENTEN (vers)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Bonen (met peul)			
Bonen (zonder peul)			
Erwten (met peul)			
Erwten (zonder peul)			
Andere			
vii) STENGELGROENTEN (vers)	0,02 (*)		0,02 (*)
Asperges			
Kardoer			
Bleekselderij, groene selder			
Knolvenkel			
Artisjokken		0,5	
Prei			
Rabarber			
Andere		0,02 (*)	
viii) FUNGI	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Gekweekte paddestoelen			
b) Wilde paddestoelen			
3. Peulvruchten (droog)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Bonen			
Linzen			
Erwten			
Andere			

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)		
	Hexaconazool	Myclobutanil	Clofentezine
4. Oliehoudende zaden	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
Lijnzaad			
Pinda's			
Papaverzaad			
Sesamzaad			
Zonnebloempitten			
Kool- en raapzaad			
Sojabonen			
Mosterdzaad			
Katoenzaad			
Andere			
5. Aardappelen	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Vroege aardappelen			
Bewaaraardappelen			
6. Thee (gedroogde bladeren en stengels, al dan niet gefermenteerd, van <i>Camellia sinensis</i>)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
7. Hop (gedroogd), inclusief hoppellets en niet-geconcentreerd poeder	0,05 (*)	2	0,05 (*)

(*) Geeft de ondergrens van de analytische bepaling aan.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 13 mei 2003

tot ondertekening van de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël

(2003/457/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Besluit 1999/224/EG⁽¹⁾ van 22 februari 1999 heeft de Raad de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël gesloten, die op 8 maart 1999 in werking is getreden. Bij deze overeenkomst wordt Israël geassocieerd bij alle specifieke programma's van het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie.
- (2) In artikel 12, lid 4, van deze overeenkomst wordt bepaald: „Indien de Gemeenschap een nieuw meerjarig kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling aanneemt, dan kan deze overeenkomst onder onderling overeen te komen voorwaarden worden herzien of hernieuwd”.
- (3) Op 5 november 2002 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om onderhandelingen te voeren over de hernieuwing van de huidige overeenkomst, waarbij tevens diende te worden onderhandeld over de voorlopige toepassing van de hernieuwde overeenkomst. Door deze voorlopige toepassing zullen Israëlische partijen aan de eerste uitnodigingen voor het zesde kaderprogramma deel kunnen nemen.
- (4) De onderhandelingen hebben geresulteerd in de ontwerp-overeenkomst die op 17 december 2002 door de gemachtigde vertegenwoordigers van beide partijen werd geparafeerd.

- (5) Onder voorbehoud van de eventuele sluiting van de overeenkomst op een latere datum, dient de op 17 december 2002 geparafeerde overeenkomst te worden ondertekend en te worden voorzien in de voorlopige toepassing van de overeenkomst onmiddellijk na ondertekening ervan,

BESLUIT:

Artikel 1

De ondertekening van de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd, onder voorbehoud van een besluit van de Raad betreffende de sluiting van die overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

Artikel 3

De overeenkomst is, onmiddellijk na ondertekening ervan, voorlopig van toepassing.

Gedaan te Brussel, 13 mei 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

A.-A. TSOCHATZOPOULOS

⁽¹⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 50.

OVEREENKOMST**inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP

(hierna „de Gemeenschap” te noemen), enerzijds, en

DE STAAT ISRAËL

(hierna „Israël” te noemen), anderzijds,

hierna de „partijen” te noemen,

OVERWEGENDE het belang van de huidige wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen Israël en de Gemeenschap en hun wederzijds belang bij de versterking ervan in verband met de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte;

OVERWEGENDE dat Israël en de Gemeenschap momenteel onderzoekprogramma's op gebieden van gemeenschappelijk belang ten uitvoer leggen;

OVERWEGENDE dat Israël en de Gemeenschap er belang bij hebben in deze programma's tot wederzijds voordeel samen te werken;

OVERWEGENDE het belang dat beide partijen erbij hebben de wederzijdse toegang van hun onderzoeksinstituten tot onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten in Israël enerzijds en de kaderprogramma's van de Gemeenschap voor onderzoek en technologische ontwikkeling anderzijds aan te moedigen;

OVERWEGENDE de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en de lidstaten daarvan enerzijds en de Staat Israël anderzijds, die op 1 juni 2000 in werking is getreden en krachtens welke partijen beloven hun wetenschappelijke en technologische samenwerking te intensiveren en overeenkomen om via afzonderlijke, speciaal daartoe gesloten overeenkomsten te voorzien in de regelingen die nodig zijn om die doelstelling te realiseren;

OVERWEGENDE dat de Gemeenschap en Israël voor de duur van het vijfde kaderprogramma een overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking hebben gesloten, welke voorziet in de mogelijkheid tot hernieuwing onder onderling overeen te komen voorwaarden;

OVERWEGENDE dat het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie bij Besluit nr. 1513/2002/EG een kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, dat moet bijdragen tot de totstandkoming van de Europese onderzoeksruimte en tot innovatie (2002-2006) ⁽¹⁾, hierna het „zesde kaderprogramma” te noemen, hebben aangenomen;

OVERWEGENDE dat, onverminderd de toepasselijke bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, deze overeenkomst en alle daarin vermelde activiteiten op generlei wijze afbreuk zullen doen aan de bevoegdheden van de lidstaten om met Israël bilaterale activiteiten op het gebied van wetenschap, technologie, onderzoek en ontwikkeling uit te voeren en in voorkomend geval daartoe overeenkomsten te sluiten,

ZIJN OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT:

*Artikel 1***Werkingsfeer**

1. Israël wordt, onder de voorwaarden als vastgesteld of bedoeld bij deze overeenkomst en de bijlagen daarvan, geassocieerd bij het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2002-2006) (hierna „zesde EG-kaderprogramma” te noemen), zoals vastgesteld bij Besluit nr. 1513/2002/EG, Verordening (EG) nr. 2321/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de regels inzake de deelneming van ondernemingen, onderzoekscentra en universiteiten en de regels inzake de verspreiding van de onderzoeksresultaten ter uitvoering van het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap (2002-2006) ⁽²⁾ en bij Beschikking 2002/834/EG van de Raad van 30 september 2002 tot vaststelling van een specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie: „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte” (2002-2006) ⁽³⁾, Beschikking 2002/835/EG van de Raad van 30 september 2002 tot vaststelling van een specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie: „Structureren van de Europese onderzoeksruimte” (2002-2006) ⁽⁴⁾ en Beschikking 2002/836/EG van de Raad van 30 september 2002 tot vaststelling van een specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, uit te voeren door middel van eigen werkzaamheden door het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek (2002-2006) ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 294 van 29.10.2002, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 294 van 29.10.2002, blz. 44.

⁽⁵⁾ PB L 294 van 29.10.2002, blz. 60.

2. Behalve de in lid 1 bedoelde associatie, kan de samenwerking bovendien de volgende vormen aannemen:

- regelmatige discussies over de hoofdlijnen en prioriteiten van het onderzoekbeleid en de onderzoekplanning in Israël en de Europese Gemeenschap;
- discussies over de vooruitzichten voor ontwikkeling van de samenwerking;
- tijdige verschaffing van informatie over de tenuitvoerlegging van programma's en onderzoeksprojecten in Israël en de Gemeenschap en over de resultaten van de in het kader van deze overeenkomst verrichte werkzaamheden;
- gezamenlijke vergaderingen;
- bezoeken en uitwisselingen van onderzoekers, ingenieurs en technici;
- geregelde permanente contacten tussen programma- of projectbeheerders in Israël en de Gemeenschap;
- deelname van deskundigen aan seminars, symposia en workshops.

Artikel 2

Voorwaarden met betrekking tot de associatie van Israël bij het zesde EG-kaderprogramma

1. Juridische entiteiten uit Israël nemen deel aan werkzaamheden onder contract en activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek met betrekking tot het zesde EG-kaderprogramma onder dezelfde voorwaarden als juridische entiteiten uit de lidstaten van de Europese Unie, met inachtneming van de voorwaarden als bepaald of bedoeld in de bijlagen I en II. Voor Israëlische onderzoeksinstituten gelden, rekening houdend met de wederzijdse belangen van de Gemeenschap en Israël, dezelfde voorwaarden voor de indiening en beoordeling van voorstellen en voor de toekenning en sluiting van contracten onder communautaire programma's als voor contracten die onder dezelfde programma's met onderzoeksinstituten in de Gemeenschap worden gesloten.

Juridische entiteiten uit de Gemeenschap nemen deel aan onderzoekprogramma's en -projecten in Israël wat betreft onderwerpen die overeenstemmen met die van het zesde EG-kaderprogramma onder dezelfde voorwaarden als juridische entiteiten uit Israël, met inachtneming van de in de bijlagen I en II bepaalde voorwaarden.

2. Israël betaalt voor elk jaar van de looptijd van het zesde EG-kaderprogramma een financiële bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Unie.

De financiële bijdrage van Israël wordt toegevoegd aan het bedrag dat jaarlijks op de algemene begroting van de Europese Unie is uitgetrokken voor vastleggingskredieten om te voldoen aan de financiële verplichtingen in verband met de verschillende soorten maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering, het beheer en het functioneren van het zesde EG-kaderprogramma.

De regels voor de berekening en de betaling van de financiële bijdrage van Israël zijn in bijlage III uiteengezet.

3. Vertegenwoordigers van Israël nemen als waarnemers deel aan de comités van het zesde EG-kaderprogramma als ingesteld bij Besluit nr. 1999/468/EG.

De vertegenwoordigers van Israël mogen echter niet aanwezig zijn bij de stemmingen in de comités. Israël wordt in kennis gesteld van het resultaat.

De deelname als bedoeld in dit lid heeft dezelfde vorm, met inbegrip van de procedures voor het ontvangen van informatie en documentatie, als de deelname van vertegenwoordigers van de lidstaten van de Europese Unie.

De vertegenwoordigers van Israël kunnen deelnemen aan de vergaderingen van het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST). Dit comité komt bijeen zonder de aanwezigheid van de vertegenwoordigers van Israël in geval van stemming en anders uitsluitend in bijzondere omstandigheden. Israël wordt in kennis gesteld van het resultaat.

4. Vertegenwoordigers van Israël nemen als waarnemers deel aan de raad van bestuur van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek.

De deelname als bedoeld in dit lid heeft dezelfde vorm, met inbegrip van de procedures voor het ontvangen van informatie en documentatie, als de deelname van vertegenwoordigers van de lidstaten van de Europese Unie.

5. Reis- en verblijfkosten van Israëlische vertegenwoordigers die deelnemen aan vergaderingen van de in dit artikel genoemde comités en instanties of aan vergaderingen in verband met de tenuitvoerlegging van het zesde EG-kaderprogramma die door de Gemeenschap worden georganiseerd, worden door de Gemeenschap op dezelfde grondslag als de vertegenwoordigers van de lidstaten van de Europese Unie vergoed, en zulks volgens de momenteel geldende procedures.

Artikel 3

Versterking van de samenwerking

1. Partijen stellen alles in het werk om in het kader van hun toepasselijke wetgeving het vrije verkeer en het verblijf van onderzoekers die aan de onder deze overeenkomst vallende activiteiten deelnemen, alsook het grensoverschrijdende vervoer van goederen die bestemd zijn om in het kader van die activiteiten te worden gebruikt, te vergemakkelijken.

2. Partijen zorgen ervoor dat geen belasting wordt geheven over geldoverdrachtstransacties tussen de Gemeenschap en Israël, voorzover dit geld benodigd is voor de uitvoering van onder deze overeenkomst vallende activiteiten.

Artikel 4

Comité onderzoek EG-Israël

1. Er wordt een gemeenschappelijk comité opgericht, het „Comité onderzoek EG-Israël”, dat onder meer de volgende taken heeft:

- de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst bewerkstelligen, evalueren en aan een onderzoek onderwerpen;
- alle maatregelen die de samenwerking kunnen verbeteren en uitbreiden, bestuderen;
- regelmatige discussies houden over de hoofdlijnen en prioriteiten van het onderzoekbeleid en de onderzoekplanning in Israël en de Gemeenschap en over de vooruitzichten voor toekomstige samenwerking.

2. Het Comité onderzoek EG-Israël, dat wordt samengesteld uit vertegenwoordigers van de Commissie en van Israël, stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het Comité onderzoek EG-Israël komt ten minste eenmaal per jaar bijeen. Buitengewone vergaderingen worden op verzoek van een van beide partijen gehouden.

Artikel 5

Slotbepalingen

1. De bijlagen I, II en III vormen een integrerend deel van deze overeenkomst.

2. Deze overeenkomst wordt hierbij gesloten voor de duur van het zesde EG-kaderprogramma. De overeenkomst wordt van kracht op de datum waarop beide partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures en treedt in werking op 16 december 2002.

Deze overeenkomst kan alleen schriftelijk worden gewijzigd met instemming van beide partijen. Voor de vankrachtwording van de wijzigingen geldt dezelfde procedure als voor de overeenkomst zelf.

Elk van beide partijen kan deze overeenkomst te allen tijde beëindigen met een opzegtermijn van twaalf maanden.

Projecten en activiteiten die op het ogenblik waarop deze overeenkomst afloopt of wordt beëindigd, gaande zijn, worden onder de in deze overeenkomst neergelegde voorwaarden voortgezet totdat zij zijn voltooid.

3. In afwachting dat partijen hun interne procedures voor sluiting van deze overeenkomst voltooien, passen zij, zodra hij is ondertekend, de overeenkomst voorlopig toe.

Indien een partij de andere partij mededeelt dat hij de overeenkomst niet zal sluiten, wordt hierbij onderling overeengekomen dat:

- de Gemeenschap Israël zijn bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Unie, als bedoeld in artikel 2, lid 2, zal terugbetalen;
- bedragen die door de Gemeenschap zijn vastgelegd in verband met de deelname van Israëlische juridische entiteiten aan werkzaamheden op contract, met inbegrip van in artikel 2, lid 5, bedoelde vergoedingen, evenwel door de Gemeenschap worden afgetrokken van de bovengenoemde terugbetaling;
- projecten en activiteiten die in het kader van deze voorlopige toepassing zijn opgezet en die op het ogenblik van de bovengenoemde mededeling gaande zijn, onder de in deze overeenkomst neergelegde voorwaarden worden voortgezet totdat zij zijn voltooid.

4. Indien de Gemeenschap besluit het zesde EG-kaderprogramma te herzien, stelt zij binnen één week na de vaststelling van deze herzieningen door de Gemeenschap Israël in kennis van de juiste inhoud ervan.

In afwijking van lid 2, derde en vierde alinea, kan deze overeenkomst onder onderling overeen te komen voorwaarden worden beëindigd, indien een van de partijen binnen één maand na de vaststelling van de in de eerste alinea bedoelde herzieningen de andere partij in kennis stelt van haar voornemen deze overeenkomst te beëindigen.

5. Indien de Gemeenschap een nieuw meerjarig kaderprogramma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie vaststelt, kan deze overeenkomst op verzoek van een van de partijen onder onderling overeen te komen voorwaarden worden herzien of hernieuwd.

6. Deze overeenkomst is van toepassing op het grondgebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is en onder de in dat Verdrag neergelegde voorwaarden, enerzijds, en op het grondgebied van de staat Israël, anderzijds.

7. Deze overeenkomst wordt in twee exemplaren opgesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Hebreeuwse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el diez de junio de dos mil tres, que corresponde al diez de Siván de cinco mil setecientos sesenta y tres.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende dag i juni i året to tusind og tre, hvilket svarer til den tiende dag i Sivan, fem tusind syv hundrede og treogtres.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Juni zweitausenddreißig, der dem zehnten Siwan fünftausendsiebenhundertdreißig entspricht.

Έγινε στις Βρυξέλλες τη δεκάτη ημέρα του Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες τρία, χρονολογία η οποία αντιστοιχεί στη δεκάτη ημέρα του Σίβαν, του έτους πέντε χιλιάδες επτακόσια εξήντα τρία.

Done at Brussels on the tenth day of June in the year two thousand and three which corresponds to the tenth day of Sivan, five thousand seven hundred and sixty three.

Fait à Bruxelles, le dix juin deux mille trois, ce qui correspond au dix sivan cinq mille sept cent soixante-trois.

Fatto a Bruxelles addì dieci giugno duemilatre, corrispondente al decimo giorno di Sivan dell'anno cinquemilasettecentosessantatre.

Gedaan te Brussel, op de tiende dag van juni in het jaar tweeduizend drie, hetgeen overeenkomt met de tiende dag van Siwan, vijfduizend zevenhonderddrieënzestig.

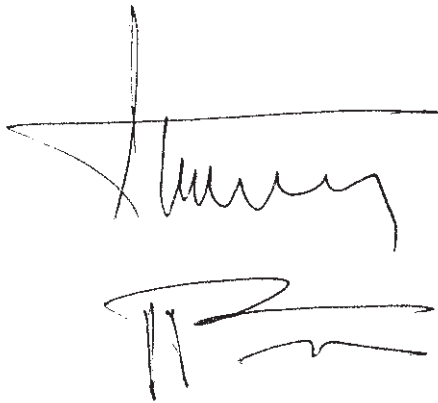
Feito em Bruxelas, no dia dez de Junho do ano dois mil e três, que corresponde ao dia dez de Sivan do ano cinco mil setecentos e sessenta e três.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolme, joka vastaa kymmenettä päivää Sivanian viisituhattaseitsemänsataakuusikymmentäkolme.

Utfärdat i Bryssel den tionde juni år tvåtusentre, vilket motsvarar den tionde dagen i Sivan femtusensjuhundra sextiotre.

נעשה בבִּרְסֵל בְּיוֹם הָעֶשְׂרָה בַּחֹדֶשׁ יוֹנִי אֶלְפִיִּים וְשָׁלוֹשׁ שֶׁהוּא הַיּוֹם הָעֶשְׂרִי לַחֹדֶשׁ סִיוָן הַתַּשְׁס"ג

Por la Comunidad Europea
På Det Europæiske Fællesskabs vegne
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



בשם ממשלת מדינת ישראל

E. Sandberg

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN JURIDISCHE ENTITEITEN UIT DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE EN UIT ISRAËL

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder juridische entiteit verstaan elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die overeenkomstig het nationale recht van zijn vestigingsplaats of het Gemeenschapsrecht is opgericht en die rechtspersoonlijkheid bezit en in eigen naam ongeacht welke rechten en plichten kan hebben.

I. Voorwaarden voor de deelname van juridische entiteiten uit Israël aan werkzaamheden onder contract van het zesde EG-kaderprogramma

1. Voor deelname en financiering van in Israël gevestigde juridische entiteiten aan werkzaamheden onder contract van het zesde EG-kaderprogramma gelden de voorwaarden die voor „geassocieerde landen” zijn vastgelegd in Verordening (EG) nr. 2321/2002.

Israël wordt net zoals de lidstaten van de Europese Unie in aanmerking genomen voor de tenuitvoerlegging van alle werkzaamheden onder contract van het zesde EG-kaderprogramma op grond van artikel 169 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, mits ten minste twee van deze lidstaten of geassocieerde kandidaat-lidstaten, zoals omschreven in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2321/2002, aan dergelijke werkzaamheden onder contract deelnemen.

2. Juridische entiteiten uit Israël worden net zoals juridische entiteiten uit de Europese Gemeenschap in aanmerking genomen voor de selectie van onafhankelijke deskundigen voor de taken en onder de voorwaarden als bedoeld in de artikelen 10, 11 en 18 van Verordening (EG) nr. 2321/2002, en voor deelname aan diverse werkgroepen en raadgevende comités van het zesde EG-kaderprogramma.
3. In overeenstemming met Verordening (EG) nr. 2321/2002 en het Financieel Reglement van de Europese Gemeenschap dienen contracten die door de Europese Gemeenschap worden gesloten met een juridische entiteit uit Israël met het oog op de uitvoering van werkzaamheden onder contract, te voorzien in controles en audits welke door of op gezag van de Commissie of de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen worden uitgevoerd.

Met het oog op de samenwerking en de wederzijdse belangen verlenen de bevoegde Israëlische autoriteiten alle redelijkerwijs mogelijke assistentie die in de gegeven omstandigheden voor het uitvoeren van bedoelde controles en audits nodig of nuttig is.

II. Voorwaarden voor de deelname van juridische entiteiten uit de lidstaten van de Europese Unie aan Israëlische onderzoekprogramma's en -projecten

1. Een voorwaarde voor de deelname van in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten, die krachtens het nationale recht van een van de lidstaten van de Europese Unie of het Gemeenschapsrecht zijn opgericht, aan projecten van Israëlische programma's voor onderzoek en ontwikkeling kan zijn dat hieraan tevens wordt deelgenomen door ten minste één Israëlische juridische entiteit. Voorstellen voor deze deelname moeten, indien nodig, gezamenlijk met de Israëlische juridische entiteit(en) worden ingediend.
2. Rekening houdend met de aard van de samenwerking tussen Israël en de Gemeenschap op dit gebied zijn, met inachtneming van het bepaalde in punt 1 en bijlage II, de rechten en plichten van in de Europese Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die aan onderzoekprojecten van Israëlische programma's voor onderzoek en ontwikkeling deelnemen en de voorwaarden voor de indiening en beoordeling van voorstellen en voor de toekenning en sluiting van contracten in dergelijke projecten, onderworpen aan de Israëlische wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen die de tenuitvoerlegging van programma's voor onderzoek en ontwikkeling regelen en in voorkomend geval de voorschriften inzake de nationale veiligheid, die ook voor Israëlische juridische entiteiten gelden, zodat gelijke behandeling gewaarborgd is.

Financiering van in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die aan onderzoekprojecten van Israëlische programma's voor onderzoek en ontwikkeling deelnemen, is onderworpen aan de Israëlische wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen die de tenuitvoerlegging van programma's voor onderzoek en ontwikkeling regelen en in voorkomend geval de voorschriften inzake de nationale veiligheid, die voor niet-Israëlische juridische entiteiten gelden die aan onderzoekprojecten van Israëlische programma's voor onderzoek en ontwikkeling deelnemen. Indien niet in financiering voor niet-Israëlische juridische entiteiten wordt voorzien, dragen communautaire juridische entiteiten hun eigen kosten, met inbegrip van hun relatieve aandeel in de kosten van algemeen beheer en administratie van het project.

3. Afhankelijk van de aard van het project kunnen voorstellen worden ingediend bij:
 - i) het kantoor van het wetenschappelijk hoofd van het ministerie van Industrie en Handel voor gezamenlijke industriële onderzoek- en ontwikkelingsprojecten waaraan Israëlische bedrijven deelnemen. Er zijn geen van te voren vastgestelde gebieden voor projecten in dit programma voor onderzoek en ontwikkeling. Voorstellen voor gezamenlijke projecten kunnen op elk gebied van industrieel onderzoek en ontwikkeling worden ingediend. Bovendien kunnen in het kader van het Magnet-programma door Israëlische bedrijven voorstellen worden ingediend voor samenwerking met in de Gemeenschap gevestigde onderzoeksinstituten. Voor dit soort samenwerking is de instemming vereist van het betrokken consortium en van de beheersinstanties van het Magnet-programma;

- ii) het ministerie van Wetenschappen, Cultuur en Sport voor strategisch onderzoek op prioriteitsgebieden. De thema's worden jaarlijks vastgesteld en worden nader omschreven in een open uitnodiging tot het indienen van voorstellen;
 - iii) het kantoor van het wetenschappelijk hoofd van het ministerie van Landbouw — Fonds voor de stimulering van landbouwkundig onderzoek;
 - iv) het kantoor van het wetenschappelijk hoofd van het ministerie van Nationale Infrastructuur voor voorstellen op het gebied van energie, infrastructuurontwikkeling en aardwetenschappen;
 - v) het kantoor van het wetenschappelijk hoofd van het ministerie van Volksgezondheid en de pas opgerichte Raad voor medisch onderzoek, waarin het agentschap voor biomedisch onderzoek is opgenomen.
4. Israël houdt de Gemeenschap en de Israëlische juridische entiteiten regelmatig op de hoogte van de lopende Israëlische programma's en de mogelijkheden voor in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten om daaraan deel te nemen.
-

BIJLAGE II

BEGINSELEN INZAKE DE TOEKENNING VAN INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN

I. Toepassing

Voor de toepassing van deze overeenkomst heeft „intellectuele eigendom” de betekenis als gedefinieerd in artikel 2 van het Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor intellectuele eigendom, gedaan te Stockholm op 14 juli 1967.

Onder kennis wordt verstaan de resultaten, met inbegrip van informatie, al dan niet beschermbaar, alsmede de auteursrechten of aan de genoemde resultaten verbonden rechten ten gevolge van de aanvraag of eventuele toekenning van octrooien, tekeningen en modellen, kwekersrechten, aanvullende beschermingscertificaten of soortgelijke vormen van bescherming.

II. Intellectuele-eigendomsrechten van juridische entiteiten van de partijen

1. Elke partij zorgt ervoor dat de intellectuele-eigendomsrechten van juridische entiteiten van de andere partij die deelnemen aan activiteiten die overeenkomstig deze overeenkomst worden uitgevoerd, en aanverwante rechten en plichten die uit een dergelijke deelname voortvloeien, worden behandeld in overeenstemming met de terzake geldende internationale overeenkomsten die op partijen van toepassing zijn, met inbegrip van de TRIPS-overeenkomst (overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, die door de Wereldhandelsorganisatie wordt beheerd), de Conventie van Bern (Akte van Parijs 1971) en de Conventie van Parijs (Akte van Stockholm 1967).
2. Juridische entiteiten uit Israël die aan werkzaamheden onder contract van het zesde EG-kaderprogramma deelnemen, hebben met betrekking tot intellectuele eigendom rechten en plichten onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in Verordening (EG) nr. 2321/2002 en in het dienovereenkomstig met de Gemeenschap gesloten contract, waarbij moet worden voldaan aan het bepaalde in punt 1.

Indien Israël deelneemt aan werkzaamheden onder contract van het zesde EG-kaderprogramma die op grond van artikel 169 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap ten uitvoer worden gelegd, heeft Israël dezelfde rechten en plichten met betrekking tot intellectuele eigendom als de deelnemende lidstaten, zoals vastgelegd in de desbetreffende verordening van het Europees Parlement en de Raad en in het dienovereenkomstig met de Gemeenschap gesloten contract, waarbij moet worden voldaan aan het bepaalde in punt 1.

3. Juridische entiteiten uit de Gemeenschap die aan Israëlische onderzoekprojecten of programma's deelnemen, hebben met betrekking tot intellectuele eigendom dezelfde rechten en plichten als in Israël gevestigde juridische entiteiten die aan deze onderzoekprojecten of programma's deelnemen, waarbij moet worden voldaan aan het bepaalde in punt 1.

III. Intellectuele-eigendomsrechten van de partijen

1. Tenzij door de partijen uitdrukkelijk anderszins overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op kennis die door de partijen is verkregen in het kader van werkzaamheden als bedoeld in artikel 1, lid 2, van deze overeenkomst:
 - a) De partij die dergelijke kennis genereert is eigenaar van die kennis. Indien het respectieve aandeel in het werk niet kan worden vastgesteld, is die kennis de gezamenlijke eigendom van de partijen.
 - b) De partij die eigenaar is van die kennis, verleent de andere partij toegangsrechten daartoe voor de uitvoering van werkzaamheden als bedoeld in artikel 1, lid 2, van deze overeenkomst. Deze toegangsrechten worden vrij van royalty's verleend.
2. Tenzij door de partijen uitdrukkelijk anderszins overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op wetenschappelijke publicaties van de partijen:
 - a) Indien een partij in tijdschriften, artikelen, rapporten, boeken, video-opnamen of computerprogramma's wetenschappelijke en technische gegevens, informatie en resultaten publiceert, die het resultaat zijn van en betrekking hebben op in het kader van deze overeenkomst uitgevoerde werkzaamheden, wordt de andere partij een wereldwijd geldend, niet-exclusief, onherroepelijk recht met vrijstelling van royalty's verleend om die werken te vertalen, te reproduceren, te bewerken, te verspreiden en openbaar te maken.
 - b) Op alle voor publicatie bestemde exemplaren van gegevens en informatie die door het auteursrecht worden beschermd en die in het kader van dit punt tot stand zijn gekomen, dient de naam van de auteur(s) van het werk te worden vermeld, tenzij de auteur uitdrukkelijk daarvan af wenst te zien. Ook moet op een duidelijk zichtbare plaats worden verwezen naar de medewerking en de steun van de partijen.

3. Tenzij door de partijen uitdrukkelijk anderszins overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op niet openbaar te maken informatie van de partijen:
- a) Wanneer aan de andere partij informatie betreffende in het kader van deze overeenkomst uitgevoerde werkzaamheden wordt meegedeeld, stelt elke partij vast welke informatie zij niet openbaar wenst te maken.
 - b) De ontvangende partij kan onder eigen verantwoordelijkheid speciaal ten behoeve van de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst niet openbaar te maken informatie meedelen aan instanties of personen die onder haar gezag vallen.
 - c) Indien de partij die niet openbaar te maken gegevens verstrekt, hiermee schriftelijk instemt, mag de ontvangende partij deze gegevens op een ruimere schaal verspreiden dan volgens punt 2 is toegestaan. De partijen werken samen procedures uit voor het aanvragen en verkrijgen van voorafgaande schriftelijke toestemming voor die verspreiding op ruimere schaal; elke partij verleent deze goedkeuring voorzover dit in het kader van haar binnenlands beleid en haar nationale voorschriften en wetten mogelijk is.
 - d) Niet op schrift gestelde niet openbaar te maken gegevens of andere vertrouwelijke informatie die worden verstrekt tijdens studiedagen en andere bijeenkomsten tussen vertegenwoordigers van de partijen, welke in het kader van deze overeenkomst plaatsvinden, of gegevens verkregen door de indienstneming van personeel, het gebruik van voorzieningen of werkzaamheden onder contract, blijven vertrouwelijk, wanneer de ontvanger van dergelijke niet openbaar te maken of anderszins vertrouwelijke gegevens is geweest op het vertrouwelijke karakter van de meegedeelde informatie, op het tijdstip waarop deze mededeling plaatsvindt, overeenkomstig punt 1.
 - e) Elke partij probeert ervoor te zorgen dat niet openbaar te maken informatie die zij in overeenstemming met de punten 1 en 3 ontvangt, wordt beheerd zoals in die punten is bepaald. Indien één van de partijen zich realiseert dat zij niet in staat is, of redelijkerwijs verwacht niet in staat te zullen zijn, om de in de punten 1 en 3 vervatte bepalingen inzake niet-verspreiding na te leven, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis. De partijen legen vervolgens overleg om een passende gedragslijn vast te stellen.
-

BIJLAGE III

REGELS VOOR DE FINANCIËLE BIJDRAGE VAN ISRAËL AAN HET ZESDE EG-KADERPROGRAMMA**I. Berekening van de financiële bijdrage van Israël**

1. De financiële bijdrage van Israël aan het zesde EG-kaderprogramma wordt elk jaar vastgesteld in evenredigheid met en als aanvulling op het bedrag dat jaarlijks op de algemene begroting van de Europese Unie beschikbaar is voor vastleggingskredieten die benodigd zijn voor de tenuitvoerlegging, het beheer en het functioneren van het zesde EG-kaderprogramma.
2. De evenredigheidsfactor voor het bepalen van de Israëlische bijdrage wordt bepaald door de verhouding tussen het bruto binnenlands product van Israël tegen marktprijzen en de som van de bruto binnenlandse producten van de lidstaten van de Europese Unie en Israël samen tegen marktprijzen. Deze verhouding wordt berekend op basis van de meest recente statistische gegevens, voor datzelfde jaar, van de Internationale Bank voor herstel en ontwikkeling die op het tijdstip waarop het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie wordt bekendgemaakt, beschikbaar zijn.
3. Zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 1 september van het jaar voor elk begrotingsjaar deelt de Commissie Israël, samen met de nodige achtergrondinformatie, het volgende mee:
 - de bedragen van de vastleggingskredieten op de staat van uitgaven van het voorontwerp van begroting van de Europese Unie die betrekking hebben op het zesde EG-kaderprogramma;
 - het op basis van het voorontwerp van begroting geraamde bedrag van de bijdrage van Israël in verband met zijn deelname aan het zesde EG-kaderprogramma overeenkomstig de punten 1, 2 en 3.

Zodra de algemene begroting definitief is vastgesteld, deelt de Commissie Israël de in de eerste alinea bedoelde met de deelname van Israël corresponderende definitieve bedragen op de staat van uitgaven mee.

II. Betaling van de financiële bijdrage van Israël

1. Uiterlijk op 1 januari en 15 juni van elk begrotingsjaar doet de Commissie aan Israël een verzoek tot storting in verband met de bijdrage van Israël in het kader van deze overeenkomst. Dit verzoek tot storting betreft de betaling van onderscheidenlijk:
 - zes twaalfden van de bijdrage van Israël uiterlijk op 20 februari;
 - zes twaalfden van de bijdrage van Israël uiterlijk op 15 juli.

De uiterlijk op 20 februari te betalen zes twaalfden worden evenwel berekend op basis van het bedrag dat in de staat van ontvangsten van het voorontwerp van algemene begroting is opgenomen. Het aldus betaalde bedrag wordt geregulariseerd bij de betaling van de uiterlijk op 15 juli te betalen zes twaalfden.

Voor het eerste jaar van de uitvoering van deze overeenkomst doet de Commissie binnen 30 dagen na de inwerkingtreding ervan een eerste verzoek tot storting. Indien dit verzoek na 15 juni wordt gedaan, dan betreft het de betaling, binnen 30 dagen, van twaalf twaalfden van de bijdrage van Israël, berekend op basis van het bedrag dat in de staat van ontvangsten van de begroting is opgenomen.

2. De bijdrage van Israël wordt uitgedrukt en betaald in euro. Betalingen van Israël worden als in de begroting opgenomen ontvangsten geboekt voor de Gemeenschapsprogramma's onder de passende begrotingslijn van de staat van ontvangsten van de algemene begroting van de Europese Unie. Het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Unie is van toepassing op het beheer van de kredieten.
3. Israël betaalt zijn bijdrage in het kader van deze overeenkomst volgens het in punt 1 vermelde tijdschema.

Voor elke te late betaling van de bijdrage wordt door Israël moratoire interest op het resterende bedrag vanaf de vervaldatum betaald. Als interest geldt de rentevoet die de Europese Centrale Bank hanteert voor haar belangrijkste herfinancieringsoperaties in euro op de vervaldatum, verhoogd met 1,5 procentpunten.

Ingeval de betaling van de bijdrage zo lang uitblijft dat de uitvoering en het beheer van het programma ernstig in gevaar komen, wordt de deelname van Israël aan het programma voor het betreffende begrotingsjaar door de Commissie geschorst als na 20 werkdagen na verzending van een formele aanmaningsbrief aan Israël de bijdrage nog steeds niet is betaald, onverminderd de verplichtingen van de Gemeenschap uit hoofde van reeds gesloten contracten die betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van geselecteerde werkzaamheden onder contract.

4. Uiterlijk op 31 mei van het jaar na een begrotingsjaar wordt de staat van de kredieten voor het zesde EG-kaderprogramma in verband met dat begrotingsjaar opgesteld en ter informatie aan Israël toegezonden in de voor de jaarrekening van de Commissie gebruikelijke opmaak.

5. Bij de afsluiting van de rekeningen over elk begrotingsjaar gaat de Commissie in het kader van de opstelling van de jaarrekening over tot regularisering van de rekeningen in verband met de deelname van Israël.

Bij deze regularisering wordt rekening gehouden met wijzigingen die zich in de loop van het begrotingsjaar hebben voorgedaan door overschrijvingen, annuleringen, overboekingen, vrijgekomen kredieten of aanvullende en gewijzigde begrotingen.

Deze regularisering vindt plaats ten tijde van de tweede betaling voor het volgende begrotingsjaar en voor het laatste begrotingsjaar in juli 2007. Verdere regulariseringen vinden ieder jaar plaats tot en met juli 2010.

Informatie betreffende de inwerkingtreding van het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies

Het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst met de Republiek Bulgarije in verband met de resultaten van de onderhandelingen tussen de partijen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies, tot sluiting waarvan de Raad op 8 april 2003 heeft besloten ⁽¹⁾, is op 1 juni 2003 in werking getreden, aangezien de in artikel 4 van dat protocol bedoelde kennisgeving van de afronding van de procedures op 15 mei 2003 is voltooid.

⁽¹⁾ PB L 102 van 24.4.2003, blz. 60.

Mededeling over de inwerkingtreding van het Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds (PEOA)

Het Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds (PEOA), dat de Raad op 14 april 2003 besloten heeft te sluiten ⁽¹⁾, treedt op 1 juli 2003 in werking, aangezien de procedures als bedoeld in artikel 17 van het protocol op 28 mei 2003 zijn voltooid.

⁽¹⁾ PB L 120 van 15.5.2003, blz. 39.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 2003

houdende wijziging van de bijlagen I en II bij Beschikking 2002/308/EG tot vaststelling van de lijsten van erkende gebieden en erkende viskwekerijen ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS), van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) of van beide visziekten

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1813)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/458/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003⁽²⁾, en met name op de artikelen 5 en 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de status te verkrijgen van erkend gebied of van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS) en van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN), moeten de lidstaten de nodige bewijsstukken overleggen en de nationale bepalingen meedelen die garanderen dat de voorschriften van Richtlijn 91/67/EEG in acht worden genomen.
- (2) Bij Beschikking 2002/308/EG van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/114/EG⁽⁴⁾, zijn de lijsten vastgesteld van erkende gebieden en erkende bedrijven in een niet-erkend gebied ten aanzien van bepaalde visziekten.
- (3) Frankrijk, Duitsland, Italië en Spanje hebben aan de Commissie de bewijsstukken overgelegd voor het verkrijgen van de status van erkend gebied ten aanzien van VHS en IHN. Uit de verstrekte gegevens blijkt dat de betrokken gebieden aan de eisen van artikel 5 van Richtlijn 91/67/EEG voldoen. Bijgevolg kan aan die gebieden de status van erkend gebied worden verleend en moeten zij worden toegevoegd aan de lijst van erkende gebieden.

- (4) Oostenrijk, Denemarken, Frankrijk, Duitsland en Italië hebben aan de Commissie de bewijsstukken overgelegd voor het verkrijgen van de status van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied ten aanzien van VHS en IHN voor op hun grondgebied gelegen bedrijven. Uit de verstrekte gegevens blijkt dat de betrokken bedrijven aan de eisen van artikel 6 van Richtlijn 91/67/EEG voldoen. Bijgevolg kan aan de betrokken bedrijven de status van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied worden verleend en moeten zij worden toegevoegd aan de lijst van erkende bedrijven.
- (5) Duitsland heeft VHS geconstateerd op een bedrijf met erkende status ten aanzien van VHS en IHN. Dat bedrijf moet derhalve worden geschrapt van de lijst van erkende bedrijven ten aanzien van VHS.
- (6) Beschikking 2002/308/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 2002/308/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. Bijlage I wordt vervangen door de tekst van bijlage I bij de onderhavige beschikking.
2. Bijlage II wordt vervangen door de tekst van bijlage II bij de onderhavige beschikking.

⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 106 van 23.4.2002, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 46 van 20.2.2003, blz. 29.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 12 juni 2003.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

TEN AANZIEN VAN VHS, IHN OF BEIDE VISZIEKTEN ERKENDE GEBIEDEN

1.A. Ten aanzien van VHS erkende gebieden ⁽¹⁾ in Denemarken

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| — Hansted Å | — Slette Å |
| — Hovmølle Å | — Bredkær Bæk |
| — Grenå | — Vandløb til Kilen |
| — Treå | — Resenkær Å |
| — Alling Å | — Klostermølle Å |
| — Kastbjerg | — Hvidbjerg Å |
| — Villestrup Å | — Knidals Å |
| — Korup Å | — Spang Å |
| — Sæby Å | — Simested Å |
| — Elling Å | — Skals Å |
| — Uggerby Å | — Jordbro Å |
| — Lindenberg Å | — Fåremølle Å |
| — Øster Å | — Flynder Å |
| — Hasseris Å | — Damhus Å |
| — Binderup Å | — Karup Å |
| — Vidkær Å | — Gudenåen |
| — Dybvad Å | — Halkær Å |
| — Bjørnsholm Å | — Storåen |
| — Trend Å | — Århus Å |
| — Lerkenfeld Å | — Bygholm Å |
| — Vester Å | — Grejs Å |
| — Lønnerup med tilløb | — Ørum Å. |

1.B. Ten aanzien van IHN erkende gebieden in Denemarken

- Denemarken ⁽²⁾.

2. Ten aanzien van VHS en IHN erkende gebieden in Duitsland

2.1. Baden-Wurtemberg ⁽³⁾

- Isenburger Tal van de bron tot de loospijp van het bedrijf Falkenstein.
- De Eyach en zijn bijrivieren van de bron tot de eerste waterkering stroomafwaarts nabij Haigerloch.
- De Andelsbach en zijn bijrivieren van de bron tot de turbine nabij Krauchenwies.
- De Lauchert en zijn bijrivieren van de bron tot de turbine nabij Sigmaringendorf.
- De Grosse Lauter en zijn bijrivieren van de bron tot de eerste hindernis aan de waterval bij Lauterach.

3. Ten aanzien van VHS en IHN erkende gebieden in Spanje

3.1. Regio: autonome gemeenschap Asturië

Continentale gebieden

- Alle stroomgebieden van Asturië.

⁽¹⁾ De stroomgebieden en de daartoe behorende kustgebieden.

⁽²⁾ Dit omvat alle continentale gebieden en kustgebieden van het grondgebied.

⁽³⁾ Delen van stroomgebieden.

Kustgebieden

- De hele kust van Asturië.

3.2. *Regio: autonome gemeenschap Galicië*

Continentale gebieden

- De stroomgebieden van Galicië:
 - met inbegrip van de stroomgebieden van de Eo, de Sil vanaf de bron in de provincie León, de Miño van de bron tot de dam van Frieira, en de Limia van de bron tot de dam „Das Conchas”;
 - uitgezonderd het stroomgebied van de Tamega.

Kustgebieden

- Het kustgebied in Galicië van de monding van de Eo (Isla Pancha) tot Cabo Silliero van de Ría de Vigo.
- Het kustgebied van Cabo Silliero tot de Punta Picos (mondung van de Miño) wordt als buffergebied aangemerkt.

3.3. *Regio: autonome gemeenschap Aragón*

Continentale gebieden

- De Aragón van de bron tot de dam van Caparroso in de gemeente Navarra.
- De Gállego van de bron tot de dam van Ardisa.
- De Sotón van de bron tot de dam van Sotonera.
- De Isuela van de bron tot de dam van Arguis.
- De Flumen van de bron tot de dam van Santa María de Belsue.
- De Guatizalema van de bron tot de dam van Vadiello.
- De Cinca van de bron tot de dam van Grado.
- De Esera van de bron tot de dam van Barasona.
- De Noguera Ribagorzana van de bron tot de dam van Santa Ana.
- De Huecha van de bron tot de dam van Alcalá de Moncayo.
- De Jalón van de bron tot de dam van Alagón.
- De Huerva van de bron tot de dam van Mezalocha.
- De Aguasvivas van de bron tot de dam van Moneva.
- De Martín van de bron tot de dam van Cueva Foradada.
- De Escuriza van de bron tot de dam van Escuriza.
- De Guadalopec van de bron tot de dam van Caspe.
- De Matarraña van de bron tot de dam van Aguas de Pena.
- De Pena van de bron tot de dam van Pena.
- De Guadalaviar-Turia van de bron tot de dam van de Generalísimo in de provincie Valencia.
- De Mijares van de bron tot de dam van Arenós in de provincie Castellón.

De andere waterlopen in de autonome gemeenschap Aragón en het deel van de Ebro dat door deze gemeenschap stroomt, worden aangemerkt als buffergebied.

3.4. *Regio: autonome gemeenschap Navarra*

Continentale gebieden

- De Bidasoa van de bron tot de monding.
- De Leizarán van de bron tot de dam van Leizarán (Muga).
- De Arakil-Arga van de bron tot de dam van Falces.
- De Ega van de bron tot de dam van Allo.
- De Aragón van de bron in de provincie Huesca (Aragón) tot de dam van Caparroso (Navarra).

De andere waterlopen in de autonome gemeenschap Navarra en het deel van de Ebro dat door deze gemeenschap stroomt, worden aangemerkt als buffergebied.

3.5. Regio: autonome gemeenschap Castilla y León

Continentale gebieden

- De Duero tot de dam van Aldeávila.
- De Ebro van de bron in de autonome gemeenschap Cantabrië tot de dam van Sobrón.
- De Queiles van de bron tot de dam van Los Fayos.
- De Tiétar van de bron tot de dam van Rosarito.
- De Alberche van de bron tot de dam van Burguillo.

De andere waterlopen in de autonome gemeenschap Castilla y León worden aangemerkt als buffergebied.

3.6. Regio: autonome gemeenschap Cantabrië

Continentale gebieden

De stroomgebieden van de volgende rivieren van de bron tot de monding in zee:

- de Deva,
- de Nansa,
- de Saja-Besaya,
- de Pas-Pisueña,
- de Asón,
- de Agüera.

De stroomgebieden van de Gandarillas, Escudo, Miera en Campiazo worden aangemerkt als buffergebied.

Kustgebieden

- De gehele kust van Cantabrië van de monding van de Deva tot de inham van Ontón.

3.7. Regio: autonome gemeenschap La Rioja

Continentale gebieden

Het stroomgebied van de Rio Ebro van de bron tot de dam van Mequinenza in de gemeente Aragón.

4.A. Ten aanzien van VHS en IHN erkende gebieden in Frankrijk

4.A.1. Adour-Garonne

Stroomgebieden

- Het stroomgebied van de Charente.
- Het stroomgebied van de Seudre.
- De stroomgebieden van de kustrivieren van het Gironde-estuarium in het departement Charente-Maritime.
- De stroomgebieden van de Nive en de Nivelles (departement Pyrénées-Atlantiques).
- Het stroomgebied van de Forges (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Dronne van de bronnen tot de dam van Eglisottes bij Monfourat (departement Dordogne).
- Het stroomgebied van de Beauronne van de bronnen tot de dam van Faye (departement Dordogne).
- Het stroomgebied van de Valouse van de bronnen tot de dam van Étang des Roches-Noires (departement Dordogne).
- Het stroomgebied van de Paillasse van de bronnen tot de dam van Grand Forge (departement Gironde).
- Het stroomgebied van de Ciron van de bronnen tot de dam van Moulin-de-Castaing (departementen Gironde en Lot-et-Garonne).
- Het stroomgebied van de Petite Leyre van de bronnen tot de dam van Pont-de-l'Espine in Argelouse (departement Landes).

- Het stroomgebied van de Pave van de bronnen tot de dam van Pave (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Escource van de bronnen tot de dam van Moulin-de-Barbe (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Geloux van de bronnen tot de dam D38 in Saint-Martin-d'Oney (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Estrigon van de bronnen tot de dam van Campet-et-Lamolère (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Estampon van de bronnen tot de dam van de Ancienne Minoterie in Roquefort (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Gélise van de bronnen tot de dam stroomafwaarts van de samenloop van Gélise en L'Osse (departementen Landes en Lot-et-Garonne).
- Het stroomgebied van de Magescq van de bronnen tot de monding (departement Landes).
- Het stroomgebied van de Luys van de bronnen tot de dam van Moulin d'Oro (departement Pyrénées-Atlantiques).
- Het stroomgebied van de Neez van de bronnen tot de dam van Jurançon (departement Pyrénées-Atlantiques).
- Het stroomgebied van de Beez van de bronnen tot de dam van Nay (departement Pyrénées-Atlantiques).
- Het stroomgebied van de Gave-de-Cauterets van de bronnen tot de Calypso-dam van de centrale van Soulom (departement Hautes-Pyrénées).

Kustgebieden

- De gehele Atlantische kust van de noordelijke grens van het departement Vendée tot de zuidelijke grens van het departement Charente-Maritime.

4.A.2. Loire-Bretagne

Continentale gebieden

- Alle stroomgebieden van Bretagne, behalve die van de volgende rivieren:
 - de Vilaine,
 - de Aven,
 - de Ster-Goz,
 - de benedenloop van de Élorne.
- Het stroomgebied van de Sèvre Niortaise.
- Het stroomgebied van de Lay.
- De volgende delen van het stroomgebied van de Vienne:
 - het stroomgebied van La Vienne, van de bron tot de dam van Châtellerault in het departement La Vienne;
 - het stroomgebied van La Gartempe, van de bronnen tot de dam (met een rooster) van Saint Pierre de Maillé in het departement La Vienne;
 - het stroomgebied van La Creuse, van de bron tot de dam van Bénavent in het departement Indre;
 - het stroomgebied van Le Suin, van de bron tot de dam van Douadic in het departement Indre;
 - het stroomgebied van La Claise, van de bronnen tot de dam van Bossay-sur-Claise in het departement Indre et Loire;
 - het stroomgebied van de moerassen van Velleches en van de Trois Moulins, van de bronnen tot de dammen van Trois Moulins in het departement La Vienne;
 - de stroomgebieden van de Atlantische kustrivieren in het departement Vendée.

Kustgebieden

- De gehele Bretonse kust, behalve de volgende delen:
 - de rede van Brest;
 - de baai van Camaret;
 - het kustgebied tussen de landtong van Trévignon en de monding van de rivier de Laita;
 - het kustgebied tussen de monding van de rivier de Tohon en de departementsgrens.

4.A.3. Seine-Normandie

Continentale gebieden

- Het stroomgebied van de Sélune.

4.A.4. Aquitaine

Stroomgebieden

- Het stroomgebied van de Vignac van de bron tot de dam „la Forge”.
- Het stroomgebied van de Gouaneyre van de bron tot de dam „Maillières”.
- Het stroomgebied van de Susselgue van de bron tot de dam van „Susselgue”.
- Het stroomgebied van de Luzou van de bron tot de dam bij de viskwekerij van „Laluque”.
- Het stroomgebied van de Gouadas van de bron tot de dam bij „l'Etange de la Glacière à Saint Vincent de Paul”.
- Het stroomgebied van de Bayse van de bron tot de dam te „Moulin de Lartia et de Manobre”.

4.A.5. Midi-Pyrénées

Stroomgebieden

- Het stroomgebied van de Cernon van de bron tot de dam te Saint George de Luzençon.

4.B. Ten aanzien van VHS erkende gebieden in Frankrijk

4.B.1. Loire-Bretagne

Continentale gebieden

- Het deel van het stroomgebied van de Loire bestaande uit het stroomgebied van de bovenloop van de Huisne van de bronnen van de waterlopen tot de dammen van de Ferté-Bernard.

4.C. In Frankrijk ten aanzien van IHN erkende gebieden

4.C.1. Loire-Bretagne

Continentale gebieden

- Volgende delen van het stroomgebied van de Vienne:
 - het stroomgebied van de l'Anglin van de bronnen tot de dam van:
 - EDF de Châtellerault op de rivier La Vienne, in het departement la Vienne;
 - Saint Pierre de Maillé op de rivier La Gartempe, in het departement la Vienne;
 - Bénavent op de rivier La Creuse, in het departement Indre;
 - Douadic op de rivier Le Suin, in het departement Indre;
 - Bossay-sur-Claise op de rivier La Claise, in het departement Indre et Loire.

5.A. Ten aanzien van VHS erkende gebieden in Ierland

- Ierland (*), uitgezonderd Cape Clear Island.

(* Dit omvat alle continentale gebieden en kustgebieden van het grondgebied.

5.B. Ten aanzien van IHN erkende gebieden in Ierland

— Ierland ^(?).

6.A. Ten aanzien van VHS en IHN erkende gebieden in Italië**6.A.1. Regio Trentino-Alto Adige, autonome provincie Trento**

Continentrale gebieden

- Gebied Val di Fiemme, Fassa e Cembra: het stroomgebied van de rivier de Avisio, van de bron tot de dam van Serra San Georgio in de gemeente Giovo.
- Gebied Val delle Sorne: het stroomgebied van de rivier de Sorna van de bron tot de kunstmatige dam die wordt gevormd door de waterkrachtcentrale in Chizzola (Ala), vóór de plaats waar de Sorna uitmondt in de Adige.
- Gebied Torrente Adanà: stroomgebied van de Adanà van de bron tot de dammen stroomafwaarts van het bedrijf „Armani Cornelio-Lardaro”.
- Gebied Rio Manes: stroomgebied van de Rio Manes tot aan een waterval 200 m stroomafwaarts van het bedrijf „Troticoltura Giovanelli” in de plaats „La Zinquantina”.
- Gebied Val Rendena: stroomgebied van de Sarca van de bron tot de dam van Oltresarca in de gemeente Villa Rendena.
- Gebied Val di Ledro: stroomgebied van de Massangla en de Ponale van de bronnen tot de waterkrachtcentrale te „Centrale” in de gemeente Molina di Ledro.
- Gebied Valsugana: stroomgebied van de Brenta van de bron tot de dam Marzotto te Mantincelli in de gemeente Grigno.
- Gebied Val del Fersina: stroomgebied van de Fersina van de bron tot de waterval van Ponte Alto.

6.A.2. Regio Lombardije, provincie Brescia

Continentrale gebieden

- Gebied Ogliolo: het stroomgebied van de bron van de Ogliolo tot de waterval, stroomafwaarts van de viskwekerij Adamello, waar de Ogliolo-stroom met de Ogliolo-rivier samenvloeit.
- Gebied Fiume Caffaro: stroomgebied van de Caffaro tot de dam 1 km stroomafwaarts van de viskwekerij.

6.A.3. Regio Umbria, provincie Perugia

Continentrale gebieden

- Gebied Lago Trasimeno: het Trasimeno-meer.

6.A.4. Regio Veneto

Continentrale gebieden

- Gebied Belluno: het stroomgebied in de provincie Belluno van de bron van de Ardo tot de stroomafwaarts (vóór de plaats waar de Ardo uitmondt in de Piave) gelegen dam van het bedrijf Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

6.A.5. Regio Toscane

Continentrale gebieden

- Gebied Valle del fiume Serchio: stroomgebied van de Serchio van de bron tot de dam van Piaggione.

^(?) Dit omvat alle continentrale gebieden en kustgebieden van het grondgebied.

6.A.6. *Regio Umbria*

Continentale gebieden

- Fosso di Terrìa: stroomgebied van de Terrìa van de bron tot de dam stroomafwaarts van de viskwekerij Ditta Mountain Fish, waar de Terrìa samenvloeit met de Nera.

6.B. **Ten aanzien van VHS erkende gebieden in Italië**6.B.1. *Regio Trentino-Alto Adige, autonome provincie Trento*

Continentale gebieden

- Gebied Valle dei Laghi: het stroomgebied van de meren van San Massenza, Toblino en Cavedine tot de stroomafwaarts gelegen dam in het zuidelijke gedeelte van het meer van Cavedine dat naar een waterkrachtcentrale in de gemeente Torbole leidt.

7.A. **Ten aanzien van VHS erkende gebieden in Zweden**

- Zweden ⁽⁶⁾:
 - uitgezonderd het gebied van de westkust in een straal van 20 km rond de viskwekerij op het eiland van björkö, alsmede de monding en het stroomgebied van de rivieren de Göta en de Sève tot de eerste waterkering (respectievelijk bij Trollhättan en bij de ontvangpunten van het Aspen-meer).

7.B. **Ten aanzien van IHN erkende gebieden in Zweden**

- Zweden ⁽⁶⁾.

8. **Ten aanzien van VHS en IHN erkende gebieden in het Verenigd Koninkrijk, de Kanaaleilanden en het eiland Man**

- Groot-brittannië ⁽⁶⁾.
- Noord-Ierland ⁽⁶⁾.
- Guernsey ⁽⁶⁾.
- Het eiland Man ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ Dit omvat alle continentale gebieden en kustgebieden van het grondgebied.

BIJLAGE II

TEN AANZIEN VAN VHS, IHN OF BEIDE VISZIEKTEN ERKENDE VISKWEKERIJEN

1. Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in België

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in Denemarken

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigårdens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten

3.A. Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in Duitsland

3.1. Nedersaksen

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(enkel broederij) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.2. Thüringen

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Trostadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.3. Baden-Wurtemberg

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 ½
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aistaig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.

19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Heribert Wolf	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stöll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehnl	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehnl	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kifleg
32.	Karl Servay	Osterhofen D-88339 Bad Waldsee
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen

43.	Hans Fischböck	Fischzucht D-73447 Oberkochen
44.	Josef Dürr	Forrelenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karssee D-88239 Wangen i. A.
48.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hans und Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg
56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstraße 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Obereisenbach Argenweg 50 D-88085 Langenargen
60.	Johann-Georg Huchler	Gutenzell Ochsenhauserstraße 17 D-88484 Gutenzell
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e. V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Berd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
64.	Klaiber „An der Tierwiese“	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle

65.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey, Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
66.	Farm Sauter Anlage Pfliegelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfliegelberg 6
67.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
68.	Fährnich Anlage Argenmühle D88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fährnich Von Rütistraße D-8339 Bad Waldsee
69.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co.KG Heerstraße 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
70.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastraße 23 D-88346 Wolfegg-Altann
71.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
72.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstraße 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
73.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
74.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
75.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Postrstraße 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
76.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen

3.4. Noord-Rijnland-Westfalen

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Hörter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld

3.5. Beieren

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad 86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg 87751 Heimertingen

4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage Am Grossen Dürrmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-8419 Velden

3.6. Saksen

1.	Anglerverband Südsachsen „Mulde/Elster“ e. V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.7. Hessen

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

3.8. Sleeswijk-Holstein

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B. Ten aanzien van IHN erkende viskwekerijen in Duitsland

3.B.1. Thüringen

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in Spanje

4.1. Regio: autonome gemeenschap Aragón

1.	Truchas del Prado	gelegen in Alcalá de Ebro, provincie Zaragoza (Aragón)
----	-------------------	--

5.A. Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in Frankrijk

5.A.1. Adour-Garonne

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont de Marsan (Landes)
5.	Pisciculture „Les Fontaines d'Escot”	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. *Artois-Picardie*

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann 76340 Hodeng Au Bosc	F-80580 Bray-Les-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue George Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel 80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26, rue George Deray F-80100 Abeville

5.A.3. *Aquitaine*

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout — F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees Athas	Saillet et Esquit — F-64490 Lees Athas INRA — BP 3 — F-64310 Saint Pee sur Nivelles

5.A.4. *Drôme*

1.	Pisciculture „Sources de la Fabrique”	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5. *Haute-Normandie*

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Saint Gertrude F-76490 Maulevrier	Fédération des association pour la pêche et la protection de milieu aquatique de Seine-Mari- time-11 F-76490 Maulevrier

5.A.6. *Loire-Bretagne*

1.	SCEA „Truites du lac de Cartravers”	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes-d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles Les Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné sur Roc	SARL Remon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parné sur Roc (Mayenne)

5.A.7. *Rhin-Meuse*

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix sur Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. *Rhone-Méditerranée-Corse*

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. *Seine-Normandie*

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-Le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10. *Languedoc Roussillon*

1.	Pisciculture de Pêcher 48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	--	--

5.A.11. *Midi-Pyrénées*

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

5.A.12. *Alpes de Haute Provence*

1.	Centre Piscicole de Roquebilière F-06450 Roquebilière	Fédération des Alpes-Maritimes pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebilière
----	--	---

5.B. **Ten aanzien van VHS erkende viskwekerijen in Frankrijk**5.B.1. *Artois-Picardie*

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6. **Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in Italië**6.1. *Regio: Friuli-Venezia Giulia*

Stroomgebied van de Stella		
1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD) N. I096UD005
Stroomgebied van de Tagliamento		
2.	Nuova Azzurra SpA	Nuova Azzurra SpA Via Molino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
3.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

6.2. Regio: autonome provincie Trento

Stroomgebied van de Noce		
1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN) N. 121TN010
Stroomgebied van de Brenta		
3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno
Stroomgebied van de Adige		
9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige
Stroomgebied van de Sarca		
14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariense La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente ss	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal ss	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish Srl (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura „La Fiana”	Di Valenti Claudio (Bondo)
Stroomgebied van de Chiese		
21.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)

6.3. Regio: Umbria

Vallei van de Nera		
1.	Impianto ittogenico provinciale	Loc. Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — over- heidsbedrijf (provincie Perugia)

6.4. Regio: Veneto

Stroomgebied van de Astico		
1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, provincie Vicenza)
Stroomgebied van de Lietta		
2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV) n. 052TV074
Stroomgebied van de Bacchiglione		
3.	Azienda Agricola Troticoltura Grosselle Massimo	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI) N. 091VI831
Stroomgebied van de Brenta		
4.	Polo Guerrino, Via S. Martino 51 Loc. Campese I -36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
De Tione in Fattolé		
5.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi ss	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga

6.5. Regio: Valle D'Aosta

Stroomgebied van de Dora Baltea		
1.	Stabilimento ittiogenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)

6.6. Regio: Lombardia

1.	Azienda Troticoltura Foglio Ass	Troticoltura Foglio Angelo, SS Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cisliano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano

7. Ten aanzien van VHS en IHN erkende viskwekerijen in Oostenrijk

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg Höfnergraben 1 A-2572 Kaumberg
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 20 juni 2003****tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met het virus van monkeypox***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1953)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/459/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In sommige delen van de Verenigde Staten van Amerika is besmetting met monkeypox bevestigd.
- (2) Uit de bevindingen van de bevoegde autoriteiten van de Verenigde Staten van Amerika blijkt dat de besmetting van deze prairiehonden verband houdt met contacten met knaagdieren van niet-gedomesticeerde soorten (Gambiahamsterrat) die zijn ingevoerd uit het Afrikaanse regenwoud, een gebied waar de ziekte endemisch is.
- (3) De bekende smetstofreservoirs in het endemische gebied zijn eekhoorns en knaagdieren van niet-gedomesticeerde soorten in het Afrikaanse regenwoud. Ondanks de naam van de ziekte worden apen en primaten slechts occasioneel besmet via direct of nauw contact met besmette smetstofdragers.
- (4) Monkeypox is een zoönose die in de Europese Unie niet voorkomt.
- (5) Het is passend om op communautair niveau snel de nodige beschermende maatregelen te nemen met betrekking tot prairiehonden van oorsprong of van herkomst uit de Verenigde Staten van Amerika.
- (6) Bijgevolg moet, om te vermijden dat zich een soortgelijke situatie voordoet als in de Verenigde Staten van Amerika, de invoer van als smetstofdrager fungerende soorten uit het endemische gebied worden geschorst.
- (7) Toch moet de lidstaten de mogelijkheid worden gelaten om invoer voor specifieke doeleinden toe te staan in het kader van Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinairerechtelijke voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als

bedoeld in bijlage A, onder I, van Richtlijn 90/425/EEG geldt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1282/2002⁽⁴⁾.

- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lidstaten verbieden de invoer van prairiehonden (*Cynomys* sp.) van oorsprong of van herkomst uit de Verenigde Staten van Amerika.

Artikel 2

De lidstaten verbieden de invoer van knaagdieren van niet-gedomesticeerde soorten en van eekhoorns van oorsprong of van herkomst uit derde landen uit subsaharisch Afrika.

Artikel 3

Afwijkingen van het in de artikelen 1 en 2 vastgestelde verbod kunnen worden toegestaan door de bevoegde autoriteiten van een lidstaat in het kader van invoer tussen inrichtingen als omschreven in artikel 2 van Richtlijn 92/65/EEG.

Artikel 4

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van de invoer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking en zij geven onmiddellijk de nodige bekendheid aan de vastgestelde maatregelen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 5

Deze beschikking wordt opnieuw bezien in het licht van de ontwikkeling van de gezondheidssituatie in de Verenigde Staten van Amerika.

⁽¹⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56.⁽²⁾ PB L 16 van 22.1.1996, blz. 3.⁽³⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 54.⁽⁴⁾ PB L 187 van 16.7.2002, blz. 3.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 20 juni 2003****inzake noodmaatregelen met betrekking tot Spaanse peper en producten daarvan***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1970)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/460/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden ⁽¹⁾, en met name op artikel 54,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Uit hoofde van Verordening (EG) nr. 178/2002 moet de Commissie het in de handel brengen of het gebruik van een levensmiddel of diervoeder dat waarschijnlijk een ernstig risico voor de menselijke gezondheid inhoudt, opschorten, en elke andere passende tijdelijke maatregel nemen, wanneer dat risico niet op afdoende wijze kan worden beheerst met de door de betrokken lidstaten getroffen maatregelen.
- (2) Op 9 mei 2003 heeft Frankrijk via het systeem voor snelle waarschuwingen over levensmiddelen en diervoeders informatie verstuurd betreffende de geconstateerde aanwezigheid van de kleurstof Soedanrood 1 in producten van Spaanse peper, afkomstig uit India. Er zijn geen aanwijzingen dat hierbij producten van oorsprong uit de Gemeenschap betrokken zijn.
- (3) De beschikbare experimentele gegevens duiden erop dat Soedanrood 1 genotoxisch carcinogeen kan zijn. Derhalve kan er geen toelaatbare dagelijkse inname worden vastgesteld. Ook kan Soedanrood 1 een sensibiliserende werking hebben via de huid of via inademing. Voorts is de stof door het Internationaal Instituut voor kankeronderzoek (IARC) als carcinogeen van categorie 3 ingedeeld.
- (4) De door Frankrijk gemelde constatering duiden dus op een vervalsing die een ernstig risico voor de gezondheid inhoudt.
- (5) Op 5 juni 2003 heeft Frankrijk gezien de mogelijke omvang van het probleem tijdelijke beschermende maatregelen getroffen en de Commissie daarvan in kennis gesteld.
- (6) Daarom moet de Commissie deze zaak binnen tien werkdagen nadat Frankrijk de maatregelen heeft vastgesteld aan het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid voorleggen met het oog op de verlenging, wijziging of intrekking van de nationale tijdelijke beschermende maatregelen.

- (7) Gezien de ernst van de gezondheidsbedreiging moeten de door Frankrijk genomen maatregelen tot de hele Gemeenschap worden uitgebreid. Bovendien moet rekening gehouden worden met mogelijke driehoekshandel, met name voor producten zonder officiële certificatie van oorsprong. Ter bescherming van de volksgezondheid moet worden voorgeschreven dat zendingen Spaanse peper en producten daarvan die, ongeacht in welke vorm, in de Gemeenschap worden ingevoerd en bestemd zijn voor menselijke consumptie, vergezeld gaan van een door de betrokken importeur of exploitant van een levensmiddelenbedrijf verstrekt analyserapport waaruit blijkt dat de zending geen Soedanrood 1 bevat. Om dezelfde reden moeten de lidstaten Spaanse peper en producten daarvan die worden ingevoerd of al in de handel zijn, steekproefsgewijs bemonsteren en analyseren.
- (8) Bepaald moet worden dat vervalste Spaanse peper en producten daarvan moeten worden vernietigd om te voorkomen dat zij in de voedselketen terechtkomen.
- (9) Aangezien de maatregelen waarin deze beschikking voorziet, gevolgen hebben voor de controlemiddelen van de lidstaten, dienen de resultaten van deze maatregelen uiterlijk na twaalf maanden te worden geëvalueerd om na te gaan of zij nog steeds nodig zijn om de volksgezondheid te beschermen.
- (10) Bij deze evaluatie moeten de resultaten van alle door de bevoegde autoriteiten verrichte analyses in aanmerking genomen worden.
- (11) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1***Toepassingsgebied**

Deze beschikking is van toepassing op voor menselijke consumptie bestemde Spaanse peper en producten daarvan, ongeacht in welke vorm, zoals hieronder omschreven:

- vruchten van het geslacht „Capsicum”, gedroogd en fijn-gemaakt of gemalen, van de GN-code 0904 20 90.

⁽¹⁾ PB L 31 van 1.2.2002, blz. 1.

*Artikel 2***Voorwaarden voor de invoer van Spaanse peper en producten daarvan**

1. De lidstaten verbieden de invoer van Spaanse peper en producten daarvan zoals omschreven in artikel 1, tenzij de zending vergezeld gaat van een analyserapport waaruit blijkt dat het product geen Soedanrood 1 (CAS-nummer 842-07-9) bevat.

2. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten controleren of elke zending Spaanse peper en producten daarvan die voor invoer wordt aangeboden, vergezeld gaat van een rapport als bedoeld in lid 1.

3. Bij ontbreken van het bedoelde analyserapport laat de in de Gemeenschap gevestigde importeur het product onderzoeken om aan te tonen dat het geen Soedanrood 1 bevat. Totdat het analyserapport beschikbaar is, wordt het product onder officieel toezicht gehouden.

*Artikel 3***Bemonstering en analyse**

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen, met inbegrip van steekproefsgewijze bemonstering en analyses van Spaanse peper en producten daarvan die voor invoer worden aangeboden of al in de handel zijn, om de afwezigheid van Soedanrood 1 te verifiëren. Zij stellen de Commissie via het systeem voor snelle waarschuwingen over levensmiddelen en diervoeders in kennis van positieve (ongunstige) resultaten. Negatieve (gunstige) resultaten worden driemaandelijks aan de Commissie gemeld. Dit verslag wordt ingediend in de maand die volgt op het betrokken kwartaal ⁽¹⁾.

2. Elke zending die officieel wordt bemonsterd en geanalyseerd, kan maximaal 15 werkdagen worden vastgehouden.

*Artikel 4***Splitsing van zendingen**

Indien een zending wordt gesplitst, gaan de delen van de zending vergezeld van een gewaarmerkte kopie van het analyserapport als bedoeld in artikel 2, lid 1.

*Artikel 5***Vervalste zendingen**

In artikel 1 bedoelde producten die Soedanrood 1 blijken te bevatten, worden vernietigd.

*Artikel 6***Verhalen van kosten**

Betreffende artikelen 2(1), 2(3) en 5, de kosten van de analyses, opslag en eventuele vernietiging worden gedragen door de betrokken importeurs of exploitanten van levensmiddelenbedrijven.

*Artikel 7***Evaluatie van de maatregelen**

Deze beschikking wordt op 20 juni 2004 opnieuw bezien.

*Artikel 8***Bestemmingen**

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ april, juli, oktober, januari.

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT 2003/461/GBVB VAN DE RAAD
van 20 juni 2003
houdende uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB betreffende Birma/Myanmar

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB van de raad van 28 april 2003 betreffende Birma/Myanmar⁽¹⁾, en met name de artikelen 8 en 9, in samenhang met artikel 23, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 9 van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB zijn de uitbreiding van bepaalde daarin vastgestelde sancties alsmede het in artikel 2, lid 2, neergelegde verbod tot 29 oktober 2003 opgeschort, tenzij de Raad anders besluit.
- (2) Gelet op de verdere verslechtering van de politieke situatie in Birma/Myanmar, met name de arrestatie van Aung San Suu Kyi en andere hooggeplaatste leden van de NLD, alsmede de sluiting van NLD-kantoren, heeft de Raad besloten het toepassingsgebied van het visumverbod en van de bevrozing van tegoeden uit te breiden tot andere leden van het militaire regime, de militaire strijdkrachten en de veiligheidstroepen, de economische belangengroepen van het militaire regime en andere personen, groepen, ondernemingen of organisaties die met het militaire regime geassocieerd worden en als beleidsmakers of uitvoerders verantwoordelijk zijn voor het beleid dat Birma/Myanmar belet een democratie te worden, of personen die van dit beleid profiteren, alsmede de familieleden of zakenpartners van bovengenoemde personen. De Raad heeft ook besloten het verbod op technische opleiding of bijstand met betrekking tot de leverantie, de vervaardiging, het onderhoud en het gebruik van wapens, munitie en militair materiaal te versterken,

BESLUIT:

Artikel 1

De lijst van personen in de bijlage bij Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB wordt hierbij vervangen door de lijst in de bijlage.

Artikel 2

De in artikel 9, onder b), van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB bepaalde opschorting van artikel 2, lid 2, van dat gemeenschappelijk standpunt wordt hierbij opgeheven.

Artikel 3

Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2003.

Voor de Raad
De voorzitter
G. PAPANDREOU

⁽¹⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 36.

BIJLAGE

Lijst van personen, bedoeld in artikel 1

A. Raad voor vrede en ontwikkeling (SPDC)

1. Opperbevelhebber Gen. Than Shwe	President (2.2.1933, Kyaukse)
2. Daw Kyaing Kyaing	Echtgenote van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
3. Daw Thandar Shwe	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
4. Daw Khin Pyone Shwe	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
5. Daw Aye Aye Thit Shwe	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
6. Ma Thidar Htun	Familieid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
7. Adjunct-opperbevelhebber Maung Aye	Vice-president (25.12.1937, Kon Balu)
8. Daw Mya Mya San	Echtgenote van Adjunct-opperbevelhebber Gen. Maung Aye
9. Nandar Aye	Familieid van Adjunct-opperbevelhebber Gen. Maung Aye
10. Generaal Khin Nyunt	Eerste secretaris (11.10.1939, Kyauktan)
11. Dr. Khin Win Shwe	Echtgenote van Generaal Khin Nyunt
12. U Ye Naing Win	Familieid van Generaal Khin Nyunt
13. Lt.Kol. Zaw Naing Oo	Familieid van Generaal Khin Nyunt
14. Lt.Gen. Soe Win	Tweede secretaris
15. Daw Than Than Nwe	Echtgenote van Lt.Gen. Soe Win
16. Lt.Gen. Thura Shwe Mann	Stafchef en coördinator van de Speciale Operaties
17. Daw Khin Lay Thet	Echtgenote van Lt.Gen. Thura Shwe Mann
18. Lt.Gen. Thein Sein	Adjutant-generaal
19. Daw Khin Khin Win	Echtgenote van Lt.Gen. Thein Sein
20. Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Hoofdintendant van de strijdkrachten
21. Daw Khin Saw Hnin	Echtgenote van Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
22. Lt.Gen. Kyaw Win	Hoofd opleiding van de strijdkrachten
23. Daw San San Yee	Echtgenote van Lt.Gen. Kyaw Win
24. Lt.Gen. Tin Aye	Hoofd van de militaire aankoopdienst en van UMEH
25. Daw Kyi Kyi Ohn	Echtgenote van Lt.Gen. Tin Aye
26. Lt.Gen. Ye Myint	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
27. Dr. Tin Lay Myint	Echtgenote van Lt.Gen. Ye Myint
28. Lt.Gen. Aung Htwe	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 2 (Kayah, Shan)
29. Daw Khin Hnin Wai	Echtgenote van Lt.Gen. Aung Htwe
30. Lt.Gen. Khin Maung Than	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
31. Daw Marlar Tint	Echtgenote van Lt.Gen. Khin Maung Than
32. Lt.Gen. Maung Bo	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
33. Daw Khin Lay Myint	Echtgenote van Lt.Gen. Maung Bo

B. Voormalige leden van SLORC en SPDC

1. Lt.Gen. Phone Myint (5.1.1931)
2. Lt.Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
3. Lt.Gen. Chit Swe (18.1.1932)
4. Lt.Gen. Mya Thin (31.12.1931)

5. Lt.Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)
6. Lt.Gen. Tun Kyi (1.5.1938)
7. Lt.Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)
8. Lt.Gen. Maung Thint (25.8.1932)
9. Lt.Gen. Aye Thoung (13.3.1930)
10. Lt.Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
11. Lt.Gen. Maung Hla
12. Gen. Maj. Soe Myint
13. Commodore Nyunt Thein
14. Gen. Maj. Kyaw Than (14.6.1941, Bago)

C. *Regionale bevelhebbers*

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Gen. Maj. Myint Swe | Rangoon |
| 2. Daw Khin Thet Htay | Echtgenote van. Gen. Maj. Myint Swe |
| 3. Gen. Maj. Ye Myint | District Centrum-Mandalay |
| 4. Daw Myat Ngwe | Echtgenote van Gen. Maj. Ye Myint |
| 5. Gen. Maj. Soe Naing | District Noordwesten — Sagaing |
| 6. Daw Tin Tin Latt | Echtgenote van Gen. Maj. Soe Naing |
| 7. Gen. Maj. Maung Maung Swe | Noorden — Deelstaat Kachin |
| 8. Daw Tin Tin Nwe | Echtgenote van Gen. Maj. Maung Maung Swe |
| 9. Gen. Maj. Myint Hlaing | Noordoosten — Deelstaat Shan (Noorden) |
| 10. Daw Khin Thant Sin | Echtgenote van Gen. Maj. Myint Hlaing |
| 11. Gen. Maj. Khin Zaw | Driehoek — Deelstaat Shan (Oosten) |
| 12. Daw Khin Pyone Win | Echtgenote van Gen. Maj. Khin Zaw |
| 13. Gen. Maj. Khin Maung Myint | Oosten — Deelstaat Shan (Zuiden) |
| 14. Daw Win Win Nu | Echtgenote van Gen. Maj. Khin Maung Myint |
| 15. Gen. Maj. Thura Myint Aung | Zuidoosten — Deelstaat Mon |
| 16. Daw Than Than Nwe | Echtgenote van Gen. Maj. Thura Myint Aung |
| 17. Gen. Maj. Thar Aye | Kust — District Tenasserim |
| 18. Daw Wai Wai Khaing | Echtgenote van Gen. Maj. Thar Aye |
| 19. Brig.Gen. Ko Ko | Zuiden — District Pegu |
| 20. Daw Sat Nwan Khun Sum | Echtgenote van Brig.Gen. Ko Ko |
| 21. Gen. Maj. Htay Oo | Zuidwesten — District Irrawaddy |
| 22. Daw Ni Ni Win | Echtgenote van Gen. Maj. Htay Oo |
| 23. Gen. Maj. Maung Oo | Westen — Deelstaat Arakan |
| 24. Dr. Daw Nyunt Nyunt Oo | Echtgenote van Gen. Maj. Maung Oo |

D. *Plaatsvervangende regionale bevelhebbers*

- | | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Brig.Gen. Hsan Hsint | Rangoon |
| 2. Brig.Gen. Nay Win | Centrum |
| 3. Brig.Gen. Soe Myint | Bevel Noordwesten |
| 4. Brig.Gen. San Tun | Noorden |
| 5. Brig.Gen. Hla Myint | Noordoosten |
| 6. Kol. Myint Aung | Oosten |
| 7. Brig.Gen. Myo Hla | Zuidoosten |
| 8. Brig.Gen. Tin Latt | Kust |
| 9. Brig.Gen. Thura Maung Ni | Zuiden |

- | | |
|-------------------------|------------|
| 10. Brig.Gen. Tint Swe | Zuidwesten |
| 11. Brig.Gen. Phone Swe | Westen |

E. *Overige bevelhebbers deelstaten/districten*

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Kol. Thein Kyaing | District Magwe |
| 2. Kol. Aung Thwin | Deelstaat Chin |
| 3. Kol. Saw Khin Soe | Deelstaat Karen |
| 4. Kol. Thein Swe | Deelstaat Kayah |

F. *Ministers*

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. U Than Shwe | Kabinet van de premier |
| 2. U Pan Aung | Kabinet van de premier |
| 3. Daw Nyunt Nyunt Lwin | Echtgenote van U Pan Aung |
| 4. Lt.Gen. Min Thein | Kabinet van de voorzitter van SPDC |
| 5. Daw Khin Than Myint | Echtgenote van Lt.Gen. Min Thein |
| 6. Brig.Gen. D O Abel | Kabinet van de voorzitter van SPDC |
| 7. Daw Khin Thein Mu | Echtgenote van Brig.Gen. D O Abel |
| 8. Gen. Maj. Nyunt Tin | Landbouw en irrigatie |
| 9. Daw Khin Myo Oo | Echtgenote van Gen. Maj. Nyunt Tin |
| 10. Brig.Gen. Pyi Sone | Handel |
| 11. Daw Aye Pyai Wai Khin | Echtgenote van Brig.Gen. Pyi Sone |
| 12. Kalyar Pyay Wai Shan | Familieid van Brig.Gen. Pyi Sone |
| 13. Pan Thara Pyay Shan | Familieid van Brig.Gen. Pyi Sone |
| 14. Gen. Maj. Saw Tun | Openbare werken |
| 15. Daw Myint Myint Ko | Echtgenote van Gen. Maj. Saw Tun |
| 16. Lt.Gen. Tin Ngwe | Coöperaties |
| 17. Daw Khin Hla | Echtgenote van Lt.Gen. Tin Ngwe |
| 18. Gen. Maj. Kyi Aung | Cultuur |
| 19. Daw Khin Khin Lay | Echtgenote van Gen. Maj. Kyi Aung |
| 20. U Than Aung | Onderwijs |
| 21. Daw Win Shwe | Echtgenote van U Than Aung |
| 22. Gen. Maj. Tin Htut | Elektriciteitsvoorziening |
| 23. Daw Tin Tin Nyunt | Echtgenote van Gen. Maj. Tin Htut |
| 24. Brig.Gen. Lun Thi | Energie |
| 25. Daw Khin Mar Aye | Echtgenote van Brig.Gen. Lun Thi |
| 26. Daw Mya Sein Aye | Familieid van Brig.Gen. Lun Thi |
| 27. Gen. Maj. Hla Tun | Financiën en belastingen |
| 28. U Win Aung | Buitenlandse Zaken (28.2.1944, Dawei) |
| 29. Daw San Yon | Echtgenote van U Win Aung |
| 30. U Thaug Su Nyein | Familieid van U Win Aung |
| 31. U Aung Phone | Bosbouw |
| 32. Daw Khin Sitt Aye | Echtgenote van U Aung Phone |
| 33. U Sitt Thwe Aung | Familieid van U Aung Phone |
| 34. U Sitt Thaing Aung | Familieid van U Aung Phone |
| 35. Prof. Dr. Kyaw Myint | Gezondheid |
| 36. Daw Nilar Thaw | Echtgenote van Prof. Dr. Kyaw Myint |
| 37. Kol. Tin Hlaing | Binnenlandse Zaken |

38. Daw Khin Hla Hla	Echtgenote van Col. Tin Hlaing
39. Gen. Maj. Sein Htwa	Immigratie en bevolking, Sociale zaken, bijstand en hervestiging
40. Daw Khin Aye	Echtgenote van Gen. Maj. Sein Htwa
41. U Aung Thaung	Industrie I
42. Daw Khin Khin Yi	Echtgenote van U Aung Thaung
43. Gen. Maj. Saw Lwin	Industrie II (1939)
44. Daw Moe Moe Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Saw Lwin
45. Brig.Gen. Kyaw Hsan	Informatie
46. Daw Kyi Kyi Win	Echtgenote van Brig.Gen. Kyaw Hsan
47. U Tin Winn	Arbeid
48. Daw Khin Nu	Echtgenote van U Tin Winn
49. Daw May Khin Tin Win Nu	Familieid van U Tin Winn
50. Brig.Gen. Maung Maung Thein	Veeteelt en visserij
51. Daw Myint Myint Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Maung Maung Thein
52. Brig.Gen. Ohn Myint	Mijnen
53. Daw San San	Echtgenote van Brig.Gen. Ohn Myint
54. Maung Thet Naing Oo	Familieid van Brig.Gen. Ohn Myint
55. Maung Min Thet Oo	Familieid van Brig.Gen. Ohn Myint
56. U Soe Tha	Nationale Planning en economische ontwikkeling
57. Daw Kyu Kyu Win	Echtgenote van U Soe Tha
58. Kol. Thein Nyunt	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
59. Daw Kyin Khine	Echtgenote van Col. Thein Nyunt
60. Gen. Maj. Aung Min	Spoorwegvervoer
61. Daw Wai Wai Thar	Echtgenote van Gen. Maj. Aung Min
62. U Aung Khin	Religieuze zaken
63. Daw Yin Yin Nyunt	Echtgenote van U Aung Khin
64. U Thaung	Wetenschap en technologie
65. Daw May Kyi Sein	Echtgenote van U Thaung
66. Brig.Gen. Thura Aye Myint	Sport
67. Daw Aye Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Thura Aye Myint
68. Brig.Gen. Thein Zaw	Telecommunicatie, post en telegrafie, hotels en toerisme
69. Daw Mu Mu Win	Echtgenote van Brig.Gen. Thein Zaw
70. Gen. Maj. Hla Myint Swe	Vervoer
71. Daw San San Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Hla Myint Swe
72. Brig. Gen. Thein Zaw	Toerisme

G. *Plaatsvervangende ministers*

1. U Hset Maung	Kabinet van de voorzitter van SPDC
2. Brig.Gen. Khin Maung	Landbouw en irrigatie
3. U Ohn Myint	Landbouw en irrigatie
4. Brig.Gen. Myint Thein	Openbare werken
5. U Soe Nyunt	Cultuur
6. U Myo Nyunt	Onderwijs
7. Brig.Gen. Soe Win Maung	Onderwijs
8. U Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening
9. U Tin Tun	Energie

10. Brig.Gen. Thein Aung	Energie
11. U Khin Maung Win	Buitenlandse Zaken
12. Brig.Gen. Than Tun	Financiën en belastingen
13. Kol. Thaik Tun	Bosbouw
14. Prof. Dr. Mya Oo	Gezondheid
15. Brig.Gen. Thura Myint Maung	Binnenlandse Zaken
16. Brig.Gen. Aye Myint Kyu	Hotels en toerisme
17. Daw Khin Swe Myint	Echtgenote van Brig.Gen. Aye Myint Kyu
18. U Mung Aung	Immigratie en bevolking
19. Brig.Gen. Thein Tun	Industrie I
20. Brig.Gen. Kyaw Win	Industrie I
21. Brig.Gen. Aung Thein Lin	Industrie II
22. Lt-Kol. Khin Maung Kyaw	Industrie II
23. Brig.-Gen. Aung Thein	Informatie
24. Brig.Gen. Win Sein	Arbeid
25. U Aung Thein	Veeteelt en visserij
26. U Myint Thein	Mijnen
27. U Kyaw Tin	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
28. Brig.Gen. Than Tun	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
29. Thura U Thaug Lwin	Spoorwegvervoer
30. Brig.Gen. Thura Aung Ko	Religieuze zaken
31. U Nyi Hla Nge	Wetenschap en technologie
32. Dr. Chan Nyein	Wetenschap en technologie
33. U Hlaing Win	Sociale zaken, bijstand en hervestiging
34. Brig.Gen. Maung Maung	Sport
35. Brig.Gen. Kyaw Myint	Vervoer
36. U Pe Than	Vervoer
H. <i>Voormalige leden van de regering</i>	
1. U Khin Maung Thein	Minister van Financiën en belastingen (gepensioneerd 1.2.2003)
2. Daw Su Su Thein	Echtgenote van U Khin Maung Thein
3. Gen. Maj. Ket Sein	Minister van Gezondheid (gepensioneerd 1.2.2003)
4. Daw Yin Yin Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Ket Sein
5. U Nyunt Swe	Vice-minister van Buitenlandse Zaken
I. <i>Overige gezagsdragers op het gebied van toerisme</i>	
1. Lt.Kol. (pensioen) Khin Maung Latt	Directeur-generaal
2. Kapt. (pensioen) Htay Aung	Directeur
3. U Tin Maung Swe	Directeur-generaal
4. U Khin Maung Soe	Directeur-generaal
5. U Tint Swe	Directeur-generaal
J. <i>Hoge ambtenaren van het ministerie van Defensie</i>	
1. Vice-Admiraal Kyi Min	Opperbevelhebber (zeemacht)
2. Commodore Soe Thein	Chefstaf (zeemacht)
3. Brig.Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)

4. Brig.Gen. Maung Nyo	Adjunct-Adjutant Generaal
5. Brig.Gen. Soe Maung	Rechter/advocaat-generaal
6. Gen. Maj. Lun Maung	Inspectoraat-generaal
7. Brig.Gen. Saw Hla	Provoost Maarschalk
8. Kol. Sein Lin	Dir. bevoorrading
9. Brig.Gen. Kyi Win	Dir. artillerie en pantsers
10. Kol. Than Sein	Chef operaties defensiediensten hospitalen
11. Brig.Gen. Win Hlaing	Dir. aanbestedingen
12. Brig.Gen. Khin Aung Myint	Dir. public relations en psychologische oorlogsvoering
13. Brig.Gen. Than Maung	Dir. volksmilities en grensdiensten
14. Brig.Gen. Aung Myint	Dir. signalen
15. Brig.Gen. Than Htay	Dir. bevoorrading en vervoer
16. Brig.Gen. Khin Maung Tint	Dir. beveiliging drukkerijen
17. Brig. Gen. Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen
18. Vice-Admiraal Kyi Min	Opperbevelhebber (zeemacht)
19. Daw Aye Aye	Echtgenote van Vice-Admiraal Kyi Min
20. Brig.Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)
21. Daw Htwe Htwe Nyunt	Echtgenote van Brig.Gen. Myat Hein

K. *Leden van het kabinet van het hoofd van de militaire inlichtingendienst (OCMI)*

1. Brig.Gen. Myint Aung Zaw	Administratie
2. Brig.Gen. Hla Aung	Opleiding
3. Brig.Gen. Thein Swe	Internationale en buitenlandse betrekkingen
4. Brig.Gen. Kyaw Han	Wetenschap en technologie
5. Brig.Gen. Than Tun	Politiek en inlichtingen
6. Kol. Hla Min	Plaatsvervanger
7. Kol. Tin Hla	Plaatsvervanger
8. Brig.Gen. Myint Zaw	Grensveiligheid en inlichtingen
9. Brig.Gen. Kyaw Thein	Etnische nationaliteiten en bestandsgroepen. Uitbanning van drugs. Inlichtingen zee- en luchtmacht
10. Kol. San Pwint	Plaatsvervanger

L. *Militaire officieren belast met het gevangeniswezen en de politiediensten*

Kol. Ba Myint	Directeur-generaal gevangeniswezen (ministerie van Binnenlandse Zaken)
---------------	--

M. *Verenigde solidariteits- en ontwikkelingsassociatie (USDA)*

1. U Ko Lay	Burgemeester en voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (secretaris)
2. Daw Khin Khin	Echtgenote van U Ko Lay
3. San Win	Familielid van U Ko Lay
4. Than Han	Familielid van U Ko Lay
5. Khin Thida	Familielid van U Ko Lay
6. U Thein Sein	Plaatsvervangend minister van Informatie (CEC-lid)
7. Daw Khin Khin Wai	Echtgenote van U Thein Sein
8. Kol. Thaik Tun	Plaatsvervangend minister van Bosbouw (CEC-lid)
9. Daw Nwe Nwe Kyi	Echtgenote van Col. Thaik Tun
10. Myo Win Thaik	Familielid van Col. Thaik Tun
11. Khin Sandar Tun	Familielid van Col. Thaik Tun

- | | |
|---------------------------------|---|
| 12. Khin Nge Nge Tun | Familieid van Col. Thaik Tun |
| 13. Khin Ei Shwe Zin Tun | Familieid van Col. Thaik Tun |
| 14. Thura Aung Ko | Plaatsvervangend minister van Religieuze Zaken (CEC -lid) |
| 15. Brig.Gen. Thein Aung | Plaatsvervangend minister van Energie (CEC-lid) |
| 16. Brig.Gen. Thura Myint Maung | Plaatsvervangend minister van Binnenlandse Zaken (CEC-lid) |
| 17. Zin Myint Maung | Familieid van Brig.Gen. Thura Myint Maung |
| 18. Col Maung Par | Vice-burgemeester van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (CEC-lid) |
| 19. Daw Khin Nyunt Myaing | Echtgenote van Col Maung Par |
| 20. Dr. Naing Win Par | Familieid van Col Maung Par |
| 21. Aung Thein Lin | Plaatsvervangend minister van Industrie II (CEC-lid) |

N. *Personen die van het economisch beleid van de regering profiteren*

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. U Khin Shwe | Zaykabar Co. |
| 2. U Aung Ko Win (Saya Kyaung) | Kanbawza Bank |
| 3. U Aik Tun | Asia Wealth Bank Olympic Co. |
| 4. U Tun Myint Naing (Steven Law) | Asia World Co. |
| 5. U Htay Myint | Yuzana Co. |
| 6. Tayza | Htoo Trading |
| 7. Daw Thidar Zaw | Echtgenote van Tayza |

O. *Economische staatsondernemingen*

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Kol. Myint Aung | MD Myawaddy Trading Company |
| 2. Kol. Myo Myint | MD Bandoola Transportation Co. Ltd |
| 3. Kol. (pensioen) Thant Zin | MD Myanmar Land and Development |
| 4. Maj. Hla Kyaw | Director Myawaddy Advertising Enterprises |
| 5. Kol. Aung Sun | Md Hsinmin Cement Plant Construction Project |
| 6. Kol. Ye Htut | Myanmar Economic Corporation |
-